

**Stadtratssitzung**

**Donnerstag, 29. Juni 2017, 15.00 Uhr und 19.00 Uhr**

**Im Berner Münster**

Traktanden	Geschäfts- nummer
1. Protokollgenehmigungen Stadtrat 2017 (Protokoll Nr. 11 vom 18.05.2017)	2017.SR.000003
2. Kommission für Soziales, Bildung und Kultur (SBK): Ersatzwahl	2016.SR.000278
3. Gesamterneuerungswahlen in die Schulkommissionen der Volksschulen der Stadt Bern für die Amtsdauer vom 1. August 2017 bis 31. Juli 2021 (BSS: Teuscher) <i>verschoben vom 15.06.2017</i>	2017.BSS.00001
4. Wahl in Schulkommission (Schulkommission Länggasse-Felsenau) (BSS: Teuscher)	2017.BSS.000014
5. Kleine Anfrage Luzius Theiler (GPB-DA): Wird der Hirschenpark/Wildpark endgültig zerstört? (TVS)	2017.SR.000144
6. Kleine Anfrage Christa Ammann (AL): Wie stellt die Stadt Bern sicher, dass in Bern keine PolizistInnen im Dienst sind, welche ungenügend zum Thema Racial Profiling / rassistische Diskriminierung sensibilisiert sind? (SUE)	2017.SR.000145
7. Kleine Anfrage Fraktion SVP (Alexander Feuz, SVP): Gesprächskultur mit Reithalle: Was für konkrete Verbesserungen wurden seit der Einschaltung von alt Bunderichter Dr. iur. Hans Wiprächtiger erzielt? (PRD)	2017.SR.000146
8. Jahresbericht 2016	2016.FPI.000070
9. Motion Fraktion GB/JA! (Seraina Patzen, JA!): Zwischennutzungen statt Leerstand; <i>Ablehnung/Annahme als Postulat und gleichzeitig Prüfungsbericht</i> (FPI: Aebersold) <i>verschoben vom 09.03.2017 und 01.06.2017</i>	2015.SR.000032
10. Motion Fraktion FDP (Bernhard Eicher/Christoph Zimmerli, FDP): Aufwertung der Brückenbogen (Eisenbahnviadukt) bei der Schützenmatte; <i>Ablehnung/Annahme als Postulat</i> (FPI: Aebersold) <i>verschoben vom 01.06.2017</i>	2015.SR.000092
11. Postulat Fraktion SP (Stefan Jordi/Peter Marbet, SP): Ausgabenkosten einsparen statt Dienstleistungen abbauen; <i>Annahme</i> (FPI: Aebersold) <i>verschoben vom 01.06.2017</i>	2015.SR.000223
12. Interpellation Fraktion SP (Stefan Jordi, SP): Welche Pläne verfolgt die Stadt an der Nägeligasse 1a? (FPI: Aebersold)	2015.SR.000301
13. Berichte über die Verwaltungskontrollarbeit der Aufsichtskommission (AK) im Jahr 2016 (AK: Kehrli)	2013.SR.000100

14. Tätigkeitsbericht der Ombuds- und der Datenaufsichtsstelle 2016  
(AK: Siegenthaler) 2004.SR.000166
15. Stadtentwicklungskonzept 2016 (STEK 2016)  
(PVS: Wyss / AKO: Jans-Troxler / PRD: von Graffenried) 2013.PRD.000046
16. Interfraktionelle Motion SP, AL/GPB-DA/PdA+, SVP (Gisela Vollmer,  
SP/Luzius Theiler, GPB-DA/Kurt Rügsegger, SVP): Bern+ mit Stadt-  
modell „Endlich diese Übersicht“; *Ablehnung/Annahme als Postulat*  
(PRD: von Graffenried) 2015.SR.000213
17. Motion Fraktion BDP/CVP (Claudio Fischer, CVP/Kurt Hirsbrunner,  
BDP): Aufhebung der Amtsdauerbeschränkung für Mitglieder des Stadt-  
rates: Änderung der Gemeindeordnung der Stadt Bern; *Ableh-  
nung/Annahme als Postulat*  
(GuB: von Graffenried) 2014.SR.000345
18. Interfraktionelle Motion FDP, SVP (Bernhard Eicher, FDP/Roland Ja-  
kob, SVP): Politische Mitwirkung: Bürger-Motion in der Stadt Bern; *Ab-  
lehnung* (GuB: von Graffenried) 2015.SR.000017
19. Dringliches Postulat Freie Fraktion AL/GPB-DA/PdA (Luzius Theiler,  
GPB-DA): Keine zusätzliche Eisbahn und kein zusätzlicher Weih-  
nachtmarkt auf der Kleinen Schanze  
(SUE: Nause) *verschoben vom 15.06.2017* 2017.SR.000109
20. Motion Fraktion AL/GPB-DA/PdA+ (Daniel Egloff, PdA): Drohnenfreier  
Himmel über Bern; *Ablehnung/Annahme als Postulat*  
(SUE: Nause) *verschoben vom 15.06.2017* 2015.SR.000168
21. Vereinbarungen mit dem BSC Young Boys (YB) und dem Schlitt-  
schuhclub Bern (SCB) betreffend Abgeltung Sicherheitskosten; Auswer-  
tung  
(FSU: Michael Daphinoff / SUE: Nause) *verschoben vom 27.04.2017* 2013.SUE.000002
22. Motion Fraktion SVP (Rudolf Friedli/Alexander Feuz/Kurt Rügsegger,  
SVP): Schluss mit Fan- bzw. Chaotenmärschen durch Bern am Cupfi-  
nall!; *Ablehnung/Annahme als Postulat und gleichzeitig Prüfungsbericht*  
(SUE: Nause) *verschoben vom 03.11.2016, 26.01.2017, 02.03.2017,  
06.04.2017 und 27.04.2017* 2014.SR.000118
23. Motion Fraktion SVP (Roland Jakob, SVP): Mehr Sicherheit für die  
schwächsten in Tempo 20-Begegnungszonen und Tempo 30-Zonen?;  
*Ablehnung*  
(SUE: Nause) *verschoben vom 03.11.2016, 26.01.2017, 02.03.2017,  
06.04.2017, 27.04.2017 und 15.06.2017* 2014.SR.000182
24. Motion Fraktion SVP (Roland Jakob, SVP): Überarbeitung der Leitlinien  
für Wirtschaftsgärten und Mobiliar im öffentlichen Raum; *Punkt 1 An-  
nahme als Richtlinie und gleichzeitig Begründungsbericht/Punkt 2 und 3  
Ablehnung*  
(SUE: Nause) *verschoben vom 02.02.2017, 02.03.2017, 06.04.2017,  
27.04.2017 und 15.06.2017* 2014.SR.000272
25. Interfraktionelle Motion GB/JA!, GFL/EVP, SP, GLP (Franziska Gros-  
senbacher, GB/Daniel Klauser, GFL/Halua Pinto de Magalhães,  
SP/Marco Pfister, GLP): Bern auf dem Weg in die 2000-Watt-  
Gesellschaft; *Punkt 1 Ablehnung/Annahme als Postulat und gleichzeitig  
Prüfungsbericht/Punkt 2 Annahme*  
(SUE: Nause) *verschoben vom 15.06.2017* 2015.SR.000053

- |   |                |
|---|----------------|
| 26. Motion Luzius Theiler (GPB-DA): Sistierung der Unterhaltsarbeiten und der Erweiterungsplanung am Bärenpark und Erarbeitung von attraktiven alternativen Nutzungen des Standortes; <i>Ablehnung</i><br>(SUE: Nause) <i>verschoben vom 15.06.2017</i> | 2015.SR.000096 |
| 27. Motion Fraktion SP/JUSO (Halua Pinto de Magalhães, JUSO/Leyla Gül, SP): Neue Energievisionen II: Ein Energiepool Bern; Begründungsbericht (SUE: Nause)  | 2012.SR.000133 |
| 28. Postulat Fraktion GB/JA! (Stéphanie Penher, GB): Bern rüstet sich vor zukünftigen Hitzewellen und schützt das Klima; <i>Annahme</i><br>(SUE: Nause)   | 2015.SR.000204 |
| 28. Motion Fraktion GB/JA! (Katharina Gallizzi, GB): Aussenbestuhlung ohne Ausgrenzung; <i>Ablehnung</i> (SUE: Nause)   | 2015.SR.000202 |
| 30. Postulat Fraktion GB/JA! (Regula Tschanz/Stéphanie Penher, GB): Berner Altstadt auf bestem Weg zu „Interlaken 2“?; <i>Annahme und gleichzeitig Prüfungsbericht</i> (SUE: Nause)   | 2015.SR.000236 |
| 31. Interfraktionelle Interpellation SP, GB/JA! (Johannes Wartenweiler, SP/Regula Bühlmann, GB): Keine Ladenöffnungszeiten am Sonntag in der unteren Altstadt (SUE: Nause)  | 2015.SR.000238 |

### Inhaltsverzeichnis

	Seite
pProtokoll Nr. 14 .....	677
Präsenzliste der Sitzung 15.00 bis 17.25 Uhr .....	681
Mitteilungen des Vorsitzenden.....	682
Traktandenliste .....	683
1 Protokollgenehmigungen Stadtrat 2017 (Protokoll Nr. 11 vom 18.05.2017) .....	684
3 Gesamterneuerungswahlen in die Schulkommissionen der Volksschulen der Stadt Bern für die Amtsdauer vom 1. August 2017 bis 31. Juli 2021 .....	684
4 Wahl in Schulkommission (Schulkommission Länggasse-Felsenau) .....	688
5 Kleine Anfrage Luzius Theiler (GPB-DA): Wird der Hirschenpark/Wildpark endgültig zerstört? .....	688
6 Kleine Anfrage Christa Ammann (AL): Wie stellt die Stadt Bern sicher, dass in Bern keine PolizistInnen im Dienst sind, welche ungenügend zum Thema Racial Profiling / rassistische Diskriminierung sensibilisiert sind? .....	688
7 Kleine Anfrage Fraktion SVP (Alexander Feuz, SVP): Gesprächskultur mit Reithalle: Was für konkrete Verbesserungen wurden seit der Einschaltung von alt Bunderichter Dr. iur. Hans Wiprächtiger erzielt? .....	689
8 Jahresbericht 2016 .....	689
Präsenzliste der Sitzung 19.00 bis 21.35 Uhr .....	710
2 Kommission für Soziales, Bildung und Kultur (SBK): Ersatzwahl .....	711
9 Motion Fraktion GB/JA! (Seraina Patzen, JA!): Zwischennutzungen statt Leerstand.....	711
10 Motion Fraktion FDP (Bernhard Eicher/Christoph Zimmerli, FDP): Aufwertung der Brückenbogen (Eisenbahnviadukt) bei der Schützenmatte .....	716
11 Postulat Fraktion SP (Stefan Jordi/Peter Marbet, SP): Ausgabenkosten einsparen statt Dienstleistungen abbauen .....	720
12 Interpellation Fraktion SP (Stefan Jordi, SP): Welche Pläne verfolgt die Stadt an der Nägeligasse 1a? .....	722

13	Bericht über die Verwaltungskontrollarbeit der Aufsichtskommission (AK) im Jahr 2016 .....	723
14	Tätigkeitsbericht der Ombuds- und der Datenaufsichtsstelle 2016.....	727
19	Dringliches Postulat Freie Fraktion AL/GPB-DA/PdA (Luzius Theiler, GPB-DA): Keine zusätzliche Eisbahn und kein zusätzlicher Weihnachtsmarkt auf der Kleinen Schanze .....	729
16	Interfraktionelle Motion SP, AL/GPB-DA/PdA+, SVP (Gisela Vollmer, SP/Luzius Theiler, GPB-DA/Kurt Rügsegger, SVP): Bern+ mit Stadtmodell „Endlich diese Übersicht“ .....	735
17	Motion Fraktion BDP/CVP (Claudio Fischer, CVP/Kurt Hirsbrunner, BDP): Aufhebung der Amtsdauerbeschränkung für Mitglieder des Stadtrates: Änderung der Gemeindeordnung der Stadt Bern .....	736
	Traktandenliste.....	740
	Eingänge.....	741

**Präsenzliste der Sitzung 15.00 bis 17.25 Uhr**

*Vorsitzend*

Präsident Christoph Zimmerli

*Anwesend*

Mohamed Abdirahim  
 Timur Akçasayar  
 Katharina Altas  
 Christa Ammann  
 Peter Ammann  
 Ursina Anderegg  
 Thomas Berger  
 Henri-Charles Beuchat  
 Lea Bill  
 Regula Bühlmann  
 Yasemin Cevik  
 Rithy Chheng  
 Milena Daphinoff  
 Matthias Egli  
 Daniel Egloff  
 Bernhard Eicher  
 Claudine Esseiva  
 Vivianne Esseiva  
 Alexander Feuz  
 Barbara Freiburghaus  
 Rudolf Friedli  
 Tamara Funciello  
 Katharina Gallizzi

Lionel Gaudy  
 Claude Grosjean  
 Franziska Grossenbacher  
 Lukas Gutzwiller  
 Isabelle Heer  
 Erich Hess  
 Brigitte Hilty Haller  
 Roland Iseli  
 Ueli Jaisli  
 Bettina Jans-Troxler  
 Dannie Jost  
 Nadja Kehrl-Feldmann  
 Ladina Kirchen  
 Ingrid Kissling-Näf  
 Fuat Köçer  
 Philip Kohli  
 Eva Krattiger  
 Martin Krebs  
 Marieke Kruit  
 Maurice Lindgren  
 Peter Marbet  
 Lukas Meier

Melanie Mettler  
 Patrizia Mordini  
 Barbara Nyffeler  
 Seraina Patzen  
 Stéphanie Penher  
 Halua Pinto de Magalhães  
 Tabea Rai  
 Rahel Ruch  
 Kurt Rüegsegger  
 Sandra Ryser  
 Edith Siegenthaler  
 Lena Sorg  
 Bettina Stüssi  
 Michael Sutter  
 Luzius Theiler  
 Regula Tschanz  
 Johannes Wartenweiler  
 Christophe Weder  
 Manuel C. Widmer  
 Marcel Wüthrich  
 Patrik Wyss  
 Patrick Zillig

*Entschuldigt*

Michael Burkard  
 Danielle Cesarov-Zaugg  
 Michael Daphinoff  
 Benno Frauchiger

Stefan Hofer  
 Nora Krummen  
 Daniel Lehmann  
 Marianne Schild

Leena Schmitter  
 Matthias Stürmer  
 Alexandra Thalhammer  
 Janine Wicki

*Vertretung Gemeinderat*

Alec von Graffenried PRD  
 Michael Aebersold FPI

Reto Nause SUE  
 Franziska Teuscher BSS

Ursula Wyss TVS

*Entschuldigt*

-

*Ratssekretariat*

Daniel Weber, Ratssekretär  
 Marianne Hartmann, Protokoll

Nik Schnyder, Ratsweibel  
 Cornelia Stücker, Sekretariat

*Stadtkanzlei*

Jürg Wichteremann, Stadtschreiber

*Die Abstimmungen im Münster werden ohne Abstimmungsanlage ermittelt. Es gibt darum keine Namenslisten zu den Beschlüssen.*

### **Mitteilungen des Vorsitzenden**

Präsident *Christoph Zimmerli*: Ich möchte zunächst ein paar allgemeine Hinweise zu unserem heutigen Versammlungsort anbringen. Wie Sie vielleicht wissen, ist es nicht das erste Mal, dass ein politischer Akt in dieser Kirche stattfindet. Bis 1888 fanden im Münster regelmässige Versammlungen mit bis zu 3000 Teilnehmern statt, unter anderem tagte hier die Einwohnergemeindeversammlung. Herr Dr. Christophe von Werdt von archivsuisse hat sich freundlicherweise bereiterklärt, Dokumente aus der damaligen Zeit zusammenzustellen. Diese liegen hier vorne auf und können bei Interesse angeschaut werden. Es handelt sich um Einladungen und Traktandenlisten aus der Zeit von 1888. Bei dieser Gelegenheit möchte ich auch dem kleinen Kirchenrat der Müntstergemeinde ganz herzlich für das gewährte unentgeltliche Gastrecht danken. Ebenfalls herzlich danken möchte ich Herrn Gerber, Sigrist der Müntstergemeinde, der das Ganze mit dem Ratssekretariat zusammen organisiert und vorbereitet hat.

Weiter möchte ich zu Beginn einige organisatorische Hinweise anbringen. In den Sitzungsunterlagen haben Sie dazu eine dreiseitige Zusammenstellung von Informationen erhalten. Ich bitte Sie, diese zu beachten. Insbesondere weise ich darauf hin, dass wir keine elektronische Abstimmungsanlage haben. Wir werden so abstimmen, wie man das früher gemacht hat, nämlich durch Handerheben. Wenn das Mehrheitsverhältnis auf den ersten Blick klar ist, wird nicht ausgezählt. Wenn das Mehr nicht klar ersichtlich ist, kommen unsere Stimmzählerinnen und Stimmzähler zum Einsatz. Gewählt sind Katharina Altas und Henri-Charles Beuchat. Das Präsidium schlägt Ihnen vor, noch zwei weitere Personen im hinteren Block dazu zu nehmen, nämlich Stéphanie Penher und Maurice Lindgren. Gibt es Einsprachen gegen diese vier Stimmzähler, insbesondere gegen die beiden letztgenannten, und gegen das geschilderte Vorgehen?

*Der Stadtrat stimmt dem Vorgehen zu.*

Da dies die letzte Stadtratssitzung vor der Sommerpause ist, weise ich Sie ferner darauf hin, dass am 6. Juli 2017 im Erlacherhof ein Treffen mit dem Burgerrat stattfindet, zu dem Sie eingeladen sind. Ich bitte Sie, sich bis morgen dafür anzumelden. Ebenfalls bitte ich Sie, sich für den Stadtratsausflug vom 24. August 2017 nach Zürich anzumelden. Schliesslich weise ich Sie darauf hin, dass die nächste Sitzung erst am 31. August 2017 stattfinden wird, dann wieder im renovierten Rathaus. Die erste der beiden Sitzungen wird die erste Vizepräsidentin, Regula Bühlmann, leiten, wie dies üblich ist.

Nun muss ich leider zwei Rücktritte bekannt geben. Zum einen ist dies der Rücktritt von Isabelle Heer. Sie schreibt:

„Geschätzte Gemeinderätinnen und Gemeinderäte, liebe Stadträtinnen und Stadträte. Die, die mich kennen, wissen, dass ich keine Frau der grossen und langen Worte bin. Aus diesem Grund halte ich mich auch kurz, um den Ratsbetrieb nicht länger aufzuhalten. In meinem persönlichen Umfeld hat sich in den letzten Monaten einiges verändert, neues ist dazugekommen und nach den Sommerferien wird sich noch mehr verändern. Im Hinblick auf das nächste Jahr, in dem ich die Agglomerationskommission (AKO) präsidieren würde, habe ich mich entschlossen, nicht länger damit zu warten, und trete jetzt aus dem Stadtrat aus. So kann sich meine Nachfolgerin oder mein Nachfolger in die Kommission einarbeiten. Die letzten viereinhalb Jahre waren für mich sehr intensiv und ich habe sehr viel Neues dazugelernt. Ich danke allen, die mich in diesen Jahren unterstützt und begleitet haben, angefangen bei meiner Fraktion bis hin zum ganzen Ratssekretariat. Es war eine unvergessliche Zeit. Ich wünsche allen

alles Gute für die Zukunft und vielleicht sieht man sich ja ab und zu in unserem geliebten Bern.“

Liebe Isabelle Heer, es fällt uns schwer, Sie zu verabschieden. Ich empfand es immer als sehr befruchtend, Sie im Rat zu haben. Ihre kurzen und klaren Statements haben mich beeindruckt. In meinen Augen war es sehr wichtig, dass Sie als sichtbare Vertreterin von Menschen mit einem Handicap im Rat sass. Dies wird nun fehlen. Wir wünschen Ihnen persönlich und beruflich alles Gute und danken Ihnen herzlich für Ihr Engagement.

*Isabelle Heer wird mit Applaus verabschiedet.*

Der zweite Rücktritt ist derjenige von Daniel Egloff. Er schreibt:

„Bisher ist mir immer irgendetwas dazwischen gekommen, aber nun habe ich mich entschieden, es einfach durchzuziehen und auf Reisen zu gehen. Für ein Jahr werden wir unterwegs sein und hoffentlich mit vielen neuen Erfahrungen und Eindrücken nach Bern zurückkehren. Es ist in dem Sinne keine Auszeit von der Politik, sondern eine Art Akt der politischen Bildung. Da es zurzeit noch nicht möglich ist, sich im Stadtrat vertreten zu lassen, bleibt mir daher nichts anderes übrig, als aus dem Stadtrat zurückzutreten. Die gut zwei Jahre im Stadtrat waren sehr intensiv und spannend. Als persönlicher Höhepunkt hat es mich sehr gefreut, als unser Vorstoss für die solidarische Aufnahme von flüchtenden Menschen mit klarer Mehrheit angenommen wurde, ein grossartiges Zeichen der Solidarität und gegen Diskriminierung. Es sind solche Ereignisse, die Hoffnung und Mut machen. Dies ganz im Kontrast zu einer Welt, welche vom aufkommenden Faschismus à la Trump bedroht wird. Dass solche Figuren so mächtig werden, hat meiner Meinung nach damit zu tun, dass die Globalisierung viel zerstört und uns in Zeiten katapultiert hat, in welchen die Hoffnung auf ein gutes Leben in der Zukunft für die grosse Mehrheit der Bevölkerung fehlt. Im Gegenteil, vielerorts versuchen die Menschen zu retten, was zu retten ist, und halten sich an ein Licht, welches sie schlussendlich verbrennen wird. Aber ich bin optimistisch, dass auch wieder bessere Zeiten kommen werden. Dies gelingt aber nur, wenn die Menschen ernst genommen werden und die Veränderungen nicht auf Kosten der arbeitenden Bevölkerung gehen. Die Prekarisierung und Gentrifizierung sind Übel, welche nicht nur die betroffene Bevölkerung hart trifft, sondern sich schlussendlich für alle rächen wird. Hier hat die Stadt Bern noch grosse Hausaufgaben zu erledigen. Mein Dank für die Unterstützung während meiner Zeit im Stadtrat geht an meine Partnerin, meine Familie und die Genossinnen und Genossen der Partei der Arbeit. Im Rat möchte ich allen danken, die mit mir zusammengearbeitet haben, und wünsche allen weiterhin eine spannende Zeit im Stadtrat. Ein spezieller Dank geht auch an Daniel Weber und das ganze Ratssekretariat. Ich habe Euch immer als sehr engagiert und hilfsbereit erlebt. Vielen Dank und alles Gute.“

Auch Ihnen, lieber Daniel Egloff, danken wir ganz herzlich für Ihr Engagement als Stadtrat. Mir ist aufgefallen und in eindrücklicher Erinnerung geblieben, dass Ihre Argumentationen immer sehr klar und stringent waren. Sie haben die Sache auf den Punkt gebracht, und auch wenn man es aus meiner Sicht ganz anders sehen kann, war Ihre Argumentation stets in sich logisch und überzeugend. Ebenfalls fiel mir auf, dass Sie stets ausgesprochen freundlich und höflich waren, was ich sehr geschätzt habe. Ich wünsche Ihnen und Ihrer Partnerin sowie den Angehörigen, die auf die Reise mitkommen, viel Vergnügen und neue Eindrücke. Wir freuen uns, Sie ein anderes Mal wiederzusehen. Alles Gute.

*Daniel Egloff wird mit Applaus verabschiedet.*

## **Traktandenliste**

*Traktandum 2 wird auf die zweite Sitzung verschoben. Eventuell wird auch Traktandum 11 zeitlich nach hinten verschoben.*

2017.SR.000003

### **1 Protokollgenehmigungen Stadtrat 2017 (Protokoll Nr. 11 vom 18.05.2017)**

Der Stadtrat genehmigt Protokoll Nr. 11 vom 18.05.2017.

2017.BSS.000014

### **3 Gesamterneuerungswahlen in die Schulkommissionen der Volksschulen der Stadt Bern für die Amtsdauer vom 1. August 2017 bis 31. Juli 2021**

#### *Ergänzende Nominationen*

##### *Schulkommission Bethlehem*

Gerber Benjamin, 1981, Lehrer Berufmaturität, Looslistrasse 40, 3027, EVP (neu)

Lienert-Pärli Brigitte, 1957, Dozentin HKB, Fellerstrasse 54e, 3027, CVP (seit 21.9.2006)

##### *Schulkommission Kirchenfeld-Schosshalde*

Zürcher Markus, 1961, Generalsekretär, Gryphenhübeliweg 44, 3006, BDP (seit 1.8.2009)

##### *Schulkommission Mattenhof-Weissenbühl*

Soppelsa Andrin, 1994, IT-Consultant, Könizstrasse 39, 3008, BDP (neu)

#### **Fraktionserklärungen**

*Alexander Feuz* (SVP) für die Fraktion SVP: Bei den Nominierungen mussten wir feststellen, dies teils bereits vor einer Woche, teils kurzfristig, dass Leute von uns nominiert wurden, die bereits demissioniert haben. Intern könnten wir einen Wechsel vornehmen, jemand von der Sprachheilschule könnte in die Schulkommission Bümpliz gehen, aber es ist klar, dass das als Tischvorlage zu spät kommt. Wir haben dies beim letzten Mal kritisiert. Daher ziehe ich die Nominierungen von Marcel Grob, Stefan Hofer und Janosch Weyermann offiziell zurück. Wir sind der Ansicht, dass es keinen Sinn macht, jemanden in eine Kommission zu wählen, der anschliessend gleich wieder demissioniert, um in einer anderen Kommission Einsitz zu nehmen. Wir klären ab, was die Ursache des Fehlers war, und bitten Sie um Verständnis.

Sodann möchte ich erwähnen, dass es in unserer Fraktion gegen eine Kandidatur Vorbehalte gab. Als Fraktionspräsident habe ich gestützt auf einen Medienartikel, den man mir vorlegte, mit dem betreffenden Fraktionspräsidium Kontakt aufgenommen. Dieser Kontakt ist korrekt erfolgt und wir haben die Angelegenheit besprochen. In Anbetracht dessen, was man mir erläuterte, und davon ausgehend, dass das auch stimmt, hat die Mehrheit unserer Fraktion keine Einwände gegen diese Wahl. Es sind Punkte, über die man diskutieren kann, aber wir sind der Ansicht, dass die Fraktion und die Partei, die den Vorschlag macht, dafür in der Verantwortung steht und wir uns darauf verlassen können müssen. Es kann nicht sein, dass die einzelnen Fraktionen noch Nachforschungen betreiben müssen. Aus unseren Reihen wird von einem Einzelsprecher ein anderer Antrag erfolgen, aber grossmehrheitlich stimmen wir dem Vorschlag zu. Einen Punkt möchte ich an dieser Stelle noch erwähnen. Wir sind der Ansicht, dass die Angaben zu den Kandidaten teilweise ungenügend sind. Uns würden auch der erlernte Beruf sowie die Motivation zur Kandidatur in die betreffende Schulkommission interessieren. Ich habe diesbezüglich bereits mit einzelnen Fraktionspräsidien Kontakt aufgenommen und wir sind grossmehrheitlich der Ansicht, dass wir dies untereinander besprechen sollten.

## Einzelvoten

*Henri-Charles Beuchat (SVP):* Die Art und Weise, wie der Stadtrat Mitglieder der Schulkommission wählt, und die Unterlagen und Angaben, die uns dafür zur Verfügung gestellt werden, entsprechen nicht den Anforderungen an ein modernes Qualitätsmanagement in der Personalarbeit und an eine moderne Mitarbeiterführung. Ich zitiere aus der Antwort des Gemeinderats aus dem Jahr 2013, als die GFL eine Motion einreichte, die leider abgelehnt wurde: „Die Aufsichts- und Führungsrolle der Schulkommissionen rechtfertigen eine sorgfältige Auswahl.“ Der Gemeinderat gab auch eine schriftliche Empfehlung hinsichtlich der Kompetenzen der einzelnen Schulkommissionsmitglieder ab. In seiner Antwort schrieb der Gemeinderat ferner: „Der Gemeinderat begrüsst den Vorschlag, dass Personen, welche sich für die Mitarbeit in einer Schulkommission interessieren, ein kurzes Motivationsschreiben und einige Stichworte zum Lebenslauf abliefern.“ Ich bin nicht bereit, Schulkommissionsmitglieder einfach so durchzuwinken. Eine solche Wahl ist eine Farce. Anhand des Namens, des Berufs und des Wohnorts kann man sich kein Bild der betreffenden Person machen. Ich erinnere an die wichtige Funktion der Schulkommissionen. Ich weiss, dass Schulkommissionen dafür genutzt werden, um Leute in den Stadtrat zu bringen. Das Vorgehen wird meiner Meinung nach den Anforderungen nicht gerecht, welche an die Mitglieder einer Schulkommission gestellt werden. Ich reiche daher heute ein Postulat ein und verlange, dass man diese Problematik ins Visier nimmt, dies auch vor dem Hintergrund der laufenden Revisionen, damit in vier Jahren vielleicht eine Qualitätsverbesserung stattfindet und wir von einer echten Wahl sprechen können und nicht nur von einem organisierten Durchwinken. Ich werde den heutigen Wahlen daher nicht zustimmen.

*Direktorin BSS Franziska Teuscher:* Die Wahlen in die Schulkommissionen sind tatsächlich ein relativ komplexes und anspruchsvolles Geschäft, da es sehr viele Nominierungen der verschiedenen Parteien gibt. Wir haben vier Personen nachgemeldet, die nachträglich nominiert wurden. Diese stehen heute ebenfalls zur Wahl. Auch bei Traktandum 4, Wahl in die Schulkommission Länggasse, wurde jemand nachnominert. Ich nehme zur Kenntnis, dass auch bereits wieder Rückzüge zu verzeichnen sind. Zum Votum meines Vorredners ist zu bemerken, dass dies das aktuelle Verfahren ist. Man kann den Vorstoss aus dem Jahr 2013 sehr wohl zitieren. Der Gemeinderat stand dem Anliegen damals positiv gegenüber und war auch der Ansicht, dass man mehr zu den einzelnen Personen wissen sollte, insbesondere auch Angaben zur Motivation für die Kandidatur in einer Schulkommission haben sollte. Ich bin immer noch dieser Ansicht. Wir setzen aber die Beschlüsse des Parlaments um, und das Parlament lehnte den Antrag damals ab. Wir erheben daher nur die minimalen Angaben, wie dies von Ihrer Seite gewünscht wurde. Ich bitte Sie, den Vorschlägen zuzustimmen, dies auch im Sinne eines Vertrauens den einzelnen Parteien gegenüber. Diese prüfen die nominierten Personen und es liegt in ihrer Verantwortung, die richtigen Leute zur Wahl vorzuschlagen.

*Es wird beschlossen, für die Wahl Schulkommission für Schulkommission durchzugehen und die jeweils vorgeschlagenen Personen in globo zu wählen. Zugrunde liegt der Vortrag des Gemeinderats, unter Berücksichtigung der heute vorgebrachten Änderungen.*

## Beschluss

Die folgenden Personen werden für die Amtsdauer vom 1. August 2017 bis 31. Juli 2021 wieder- bzw. neugewählt.

#### *Schulkommission Bethlehem*

- Bütikofer Anna, 1969, Bildungswissenschaftlerin, Kehrgasse 16, 3018, Eltern (seit 10.09.2015)
- Gasser Judith, 1982, Geografin, Burgunderstrasse 91, 3018, JA! (seit 01.08.2013)
- Gerber Benjamin, 1981, Lehrer Berufsmaturität, Looslistrasse 40, 3027, EVP (neu)
- Heuer Andreas, 1963, Dozent, Schwabstrasse 80, 3018, SP (seit 01.08.2016)
- Hirsiger Sarah, 1980, Kosmetikerin, Billeweg 12, 3027, Eltern (neu)
- Lienert-Pärli Brigitte, 1957, Dozentin HKB, Fellerstrasse 54e, 3027, CVP (seit 21.9.2006)
- Mihályi Szabolcs, 1976, Politologe, Sägehofweg 6, 3027, JUSO (neu)
- Roder Hans, 1962, Pfarrer, Kornweg 21, 3027, GFL (seit 01.08.2009)

#### *Schulkommission Breitenrain-Lorraine*

- Baeriswyl Véronique, 1978, Sozialarbeiterin, Blumenbergstrasse 53, 3013, SP (seit 01.09.2011)
- Ben Rhouma-Lehmann Sibylle, 1976, Ökonomin/wiss. Mitarbeiterin, Jaunweg 1, 3014, Eltern (seit 01.08.2013)
- Doglione Sarah, 1983, Immobilientreuhänderin, Rabbentalstrasse 49, 3013, SVP (seit 23.03.2017)
- Fuhrer-Rosatti Katrin, 1976, Sozialpädagogin, Greyerzstrasse 40, 3013, Eltern (neu)
- Heinzer Markus, 1975, Erziehungswissenschaftler, Turnweg 10a, 3013, GB (seit 01.08.2015)
- Kleiner Weibel Bettina, 1957, Supervision/Organisationsentwicklung, Birkenweg 29, 3014, SP (seit 01.09.2011)
- Korell Michaela, 1956, Primarlehrerin, Herzogstrasse 8, 3014, GFL (seit 21.09.2006)
- Ochsenbein Heinz, 1960, Betriebstechniker, Wylerfeldstrasse 8, 3014, SP (seit 01.09.2011)
- Sutter Nadine, 1984, Kauffrau, Wabernstrasse 60, 3007, GB (seit 03.03.2016)

#### *Schulkommission Bümpliz*

- Galasso Claudia, 1969, Sachbearbeiterin, Rehhagstrasse 49, 3018, Eltern (seit 14.01.2016)
- Gehring Mark, 1974, Lehrer, Wylerstrasse 121, 3014, SP (seit 21.09.2006)
- Kummer Patrick, 1989, Laufbahn- und Karriereberater, Weissenbühlweg 29d, 3007, GFL (seit 14.01.2016)
- Peter Rosmarie, 1950, Lehrerin, Bümplizstrasse 182, 3018, SP (seit 21.09.2006)
- Peyer Esther, 1972, Betriebswirtschafterin HF, Oberbottigenrain 38, 3019, Eltern (seit 15.12.2011)
- Reimann Klingsor, 1979, Philosoph/Gymnasiallehrer, Statthalterstrasse 18, 3018, AL (neu)
- Rupp Senften Christine, 1963, Pfarrerin, Bernstrasse 102, 3018, GB (seit 21.09.2006)
- Thomet-Maissen Yvonne, 1975, Juristin, Riedbachstrasse 349, 3020, FDP (seit 01.08.2016)

#### *Schulkommission Heilpädagogische Schule*

- Ammann Peter, 1962, Betriebsökonom, Thunstrasse 38, 3005, GLP (seit 10.09.2015)
- Fuhrer Nadine, 1973, Coiffeuse, Pestalozzistrasse 14, 3007, Eltern (seit 22.09.2011)
- Merz Sollberger Eva, 1956, Früherziehungsdienst Kanton Bern, Brunnadernstrasse 91a, 3006, SP (seit 21.09.2006)
- Mordasini Semiramis, 1995, Studentin Rechtswissenschaften, Rütlistrasse 10, 3014, FDP (seit 01.08.2016)

- Nyffeler Barbara, 1958, Leiterin Fachbereich Wirtschaftspolitische Grundlagen Beco, Buristrasse 49, 3006, SP (seit 01.01.2013)
- Stricker Meuli Liselotte, 1958, Berufs- und Laufbahnberaterin, Nussbaumstrasse 30, 3006, GB (seit 17.01.2008)
- Wenger André, 1969, kaufmännischer Angestellter, Mätteli 9, 3323 Bärswil, Eltern (seit 23.06.2016)

#### *Schulkommission Kirchenfeld-Schosshalde*

- Bieri Ruth, 1963, Sekundarlehrerin, Nussbaumstrasse 30, 3006, GFL (seit 21.09.2006)
- Christen Esther, 1983, Ökonomin, Jubiläumsstrasse 81, 3005, GB (seit 31.10.2013)
- Funk Michael, 1971, Projektmanager Mobilität, Anshelmstrasse 15, 3005, GLP (neu)
- Heep Gerald, 1966, Controller, Sagerstrasse 4, 3006, Eltern (seit 01.08.2016)
- Karlen Raphael, 1973, Betriebsökonom, Wildermettweg 37, 3006, FDP (seit 28.04.2016)
- Rocheray Frédéric, 1974, Jurist, Steigerweg 24, 3006, Eltern (seit 01.08.2013)
- Schulz Jürgen, 1969, Kommunikationsberater, Gryphenhübeliweg 44, 3006, SP (seit 01.08.2013)
- Stüssi Bettina, 1968, Primarlehrerin, Gryphenhübeliweg 14, 3006, SP (seit 29.03.2012)
- Zürcher Markus, 1961, Generalsekretär, Gryphenhübeliweg 44, 3006, BDP (seit 1.8.2009)

#### *Schulkommission Länggasse-Felsenau*

- Barry Mess, 1981, Koch/Serviceangestellter, Länggassstrasse 52, 3012, PdA (neu)
- Baumann Jeannine, 1978, Leiterin Weiterbildung, Reichenbachstrasse 64, 3004, GLP (seit 01.08.2009)
- Brügger Caroline, 1979, Senior Consultant, Hallerstrasse 50, 3012, Eltern (neu)
- Costantea Fischer Ioana, 1977, Gymnasiallehrerin, Engerain 32, 3004, Eltern (neu)
- Liechti Räber Irene, 1978, Lehrerin, Daxelhoferstrasse 7, 3012, SP (neu)
- Lobsiger Ruth, 1969, Forschungssekretärin, Oberer Aareggweg 68, 3004, SVP (seit 26.04.2007)
- Nydegger Markus, 1959, Leiter Unternehmensentwicklung, Neubrückestrasse 70, 3012, FDP (neu)
- Stalder Hanspeter, 1960, Cheflaborant, Depotstrasse 2, 3012 Bern, SP (seit 22.05.2014)

#### *Schulkommission Mattenhof-Weissenbühl*

- Dubach Urs, 1961, Kaufmann, Gartenstrasse 28, 3125 Toffen, Eltern (seit 01.08.2013)
- Hänggeli Christine, 1953, ehemalige Leiterin Tagesstätte, Tschannerstrasse 16, 3007, GB (neu)
- Jakob Roland, 1966, eidg. dipl. Malermeister, Könizstrasse 82, 3008, SVP (seit 21.09.2006)
- Marti Thomas, 1995, Student, Morillonstrasse 11, 3007, FDP (neu)
- Matousek Ammann Helena, 1971, Juristin, Friedensstrasse 10, 3007, Eltern (seit 01.08.2013)
- Soppelsa Andrin, 1994, IT-Consultant, Könizstrasse 39, 3008, BDP (neu)
- Wyrsh Hanni, 1960, Sachbearbeiterin, Kirchbühlweg 23, 3007, SP (seit 21.09.2006)
- Zwicky Pascal, 1979, Wissenschaftl. Mitarbeiter, Schwarztorstrasse 104, 3007, SP (seit 18.08.2016)

#### *Schulkommission Sprachheilschule*

- Blatter Gabriela, 1984, Chemikerin, Muristrasse 57, 3006, JGLP (neu)
- Gartenmann Ruetz Christina, 1959, Apothekerin, Schönbergweg 6, 3006, FDP (neu)
- Hardmeier Susanne, 1972, Juristin, Laubeggstrasse 38, 3006, SP (seit 01.08.2013)

- Jahn Thomas, 1962, Schulleiter, Friedhagweg 33, 3047 Bremgarten, Eltern (seit 18.08.2016)
- Reusser Lis, 1966, Dozentin, Waldheimstrasse 28, 3012, GFL (seit 12.02.2015)
- Suter Corinne, 1976, Musikalienhändlerin, Seftigenstrasse 340, 3084 Wabern, Eltern (seit 15.10.2015)

2017.BSS.000014

#### **4 Wahl in Schulkommission (Schulkommission Länggasse-Felsenau)**

Der Stadtrat wählt als neues Mitglied der Schulkommission Länggasse-Felsenau ab dem 1. August 2017 für den Rest der laufenden Amtsdauer, d.h. bis am 31. Juli 2021: Herrn Harald Bentlage (GFL), 1962, Gesellschaftsstrasse 14a, 3012 Bern

2017.SR.000144

#### **5 Kleine Anfrage Luzius Theiler (GPB-DA): Wird der Hirschenpark/Wildpark endgültig zerstört?**

*Luzius Theiler (GPB-DA):* Ich bin mit der Antwort des Gemeinderats nur teilweise zufrieden. Der Tatbestand ist traurig, der Hirschenpark verschwindet, und dies wahrscheinlich für mindestens eine Generation. Was danach dort passiert, wird zwischen Stadt und SBB ausgehandelt, wie der Gemeinderat schreibt. Ausgerechnet kurz nach Ausrufen der Aktion „Bäumiges Bern“ werden also 40 Bäume gefällt. Das ist nicht schön. Zudem wissen wir, dass weitere Fällungen geplant sind, so beispielsweise für das Tram. In Bern trägt man den Bäumen viel zu wenig Sorge, obwohl diese sehr wichtig sind für das Wohlbefinden und das Bild der Stadt. Damit bin ich nicht zufrieden. Wenigstens sichert der Gemeinderat zu, dass die Alleen an der Tiefenaustrasse und am Hang beim Bierhübeli bestehen bleiben. Der Hang beim Bierhübeli ist durch den Bauplatz gerade nebenan nach meinem Dafürhalten sehr gefährdet. Man könnte schnell auf die Idee kommen, dort auch alles wegzuräumen und neu zu gestalten. Wir werden ganz genau verfolgen, was hier passiert, und den Gemeinderat auf sein Wort behaften.

#### **Beschluss**

Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.

2017.SR.000145

#### **6 Kleine Anfrage Christa Ammann (AL): Wie stellt die Stadt Bern sicher, dass in Bern keine PolizistInnen im Dienst sind, welche ungenügend zum Thema Racial Profiling / rassistische Diskriminierung sensibilisiert sind?**

*Christa Ammann (AL):* Ich bin mit der Antwort des Gemeinderats nicht zufrieden. Die Frage ist nach wie vor nicht beantwortet. Stattdessen wird wieder ausgewichen und darauf verwiesen, was die Kantonspolizei gegen Racial Profiling bei Personenkontrollen vorzukehren meint. Erneut wird nicht ausgeführt, was die Stadt Bern bzw. der Gemeinderat macht, um sicherzustellen, dass keine Personen Kontrollen vornehmen, die für das Thema rassistische Diskriminierung ungenügend sensibilisiert sind. Anstatt auszuweichen, wäre es ehrlicher, wenn der Gemeinderat schreiben würde, dass er nichts macht.

### **Beschluss**

Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.

2017.SR.000146

### **7 Kleine Anfrage Fraktion SVP (Alexander Feuz, SVP): Gesprächskultur mit Reithalle: Was für konkrete Verbesserungen wurden seit der Einschaltung von alt Bunderichter Dr. iur. Hans Wiprächtiger erzielt?**

*Alexander Feuz (SVP):* Vor wenigen Tagen konnte man in der Zeitung lesen, wie wichtig die Mediation durch alt Bundesrichter Wiprächtiger im Fall der Reithalle sei. Ich habe festgestellt, dass es über ein Jahr her ist, seit Herr Wiprächter als Vermittler eingesetzt wurde. Als Antwort auf meine Frage 2 lese ich hier nun, dass die IKuR Bereitschaft signalisiere, sich mit der Kantonspolizei auszutauschen, und dass Herr Wiprächtiger zuversichtlich sei, dass ein Gespräch zeitnah zustande komme. Jeder Gewerbetreibende muss mit den Behörden zusammenarbeiten. Wenn man sich nicht an die Vorschriften hält, gibt es eine Verwarnung und später eine Schliessung. Wir haben hier 10'000 Franken ausgegeben und können nun in den Berichten der Kantonspolizei lesen, was passiert. Gerade gestern konnte man sehen, dass Parolen, die mit viel Geld übermalt worden waren, am nächsten Tag bereits wieder dort stehen. Die Intervention bringt offenbar gar nichts und man kann getrost sagen: „Ausser Spesen nichts gewesen“. Man sieht, dass es genau gleich weitergeht wie früher. Wir verhandeln seit 20 oder 30 Jahren mit der Reithalle, greifbare Resultate oder eine Verbesserung der Gesprächskultur gibt es aber nicht.

### **Beschluss**

Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.

2016.FPI.000070

### **8 Jahresbericht 2016**

#### *Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat hat den vorliegenden Jahresbericht mit allen Bestandteilen an seiner Sitzung vom 26. April 2017 beschlossen, nachdem er bereits am 8. März 2017 die Produktgruppen-Rechnung genehmigt hatte. Er beantragt dem Stadtrat:

1. Genehmigung des Jahresberichts 2016, bestehend aus Reporting zu den Legislaturrichtlinien, Vorbericht, Bilanz, Erfolgsrechnung, Produktgruppen-Rechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang für das am 31. Dezember 2016 abgeschlossene Rechnungsjahr.
2. Genehmigung einer Einlage von Fr. 30 975 450.99 in die Spezialfinanzierungen Schulbauten.
3. Genehmigung einer Einlage von Fr. 11 646 110.69 in die Spezialfinanzierungen Eis und Wasser.
4. Genehmigung eines Nachkredites von Fr. 42 621 561.68 bei der Dienststelle 610 Finanzverwaltung und Erhöhung des Globalkredites von Fr. -37 449 325.69 (Nettoerlös) auf Fr. 5 172 235.99 (Nettokosten).
5. Kenntnisnahme der Nachkredite zu den Globalkrediten 2016 von Fr. 17 701 481.21 in der Kompetenz des Gemeinderates

6. Kenntnisnahme des Berichts des Rechnungsprüfungsorgans  
Bern, 26. April 2017

FSU-Referent *Johannes Wartenweiler* (SP): Wir haben uns in der FSU im Laufe von mehreren Delegationsbesuchen ein Bild über die Verhältnisse in den Direktionen SUE und FPI gemacht. Im Jahresbericht wird die Arbeit der Stadt zusammengefasst. Wir hatten Gelegenheit, diese Arbeit zu prüfen und zu würdigen. So haben wir viele interessante Gespräche geführt und sehr engagierte Leute bei ihrer Arbeit angetroffen. Insofern ist die Berichterstattung auch ein Lob für den Service public. Ich äussere mich zuerst zur FPI:

Finanzverwaltung: Es gibt drei Dinge, die ich erwähnen möchte. Erstens haben wir festgestellt, dass die Schuldenbelastung nicht gravierend ist. Der durchschnittliche Schuldzins liegt bei 2,31% und wird im nächsten Jahr laut Informationen von FPI und Finanzverwaltung auf 1,73% sinken. Zweitens konnten wir feststellen, dass die Stadt dank ihrer guten Bonitäten in der Lage ist, Kredite für ihre Anstalten aufzunehmen. Dies machte die Stadt bei ewb, was dazu führt, dass ewb um insgesamt 2,3 Millionen Franken entlastet wird, weil die Stadt 0,4 bis 0,6% weniger Zins zahlen muss. Drittens haben wir festgestellt, dass der Anzeiger der Stadt Bern ein Verlustgeschäft ist. Es liegt aber nicht in der Hand der Stadt, hier etwas zu ändern, da der Kanton die Vorgabe macht, dass amtliche Nachrichten in schriftlicher Form publiziert werden müssen.

Immobilien Stadt Bern (ISB): Bei der ehemaligen Liegenschaftsverwaltung hat man uns vor allem darauf aufmerksam gemacht, dass die Leerstände aller Liegenschaften insgesamt bei 0,9% und somit unterhalb der Kennzahl von 1% liegen. Der damit verbundene Ausfall betrug im vergangenen Jahr 615'000 Franken. Wir mussten feststellen, dass die GüWR-Strategie, so wie wir sie im Stadtrat gefordert hatten, nämlich den GüWR-Anteil von 500 auf 1000 Wohnungen zu erhöhen, eine schwierige und harzige Angelegenheit ist. ISB schafft es zwar, pro Jahr 50 GüWR-Wohnungen neu zur Verfügung zu stellen, allerdings fallen 20 davon wieder weg, da deren Bewohner die GüWR-Kriterien nicht mehr erfüllen. Wenn man wirklich auf 1000 Wohnungen kommen will, bleibt die Sache anspruchsvoll. Wir haben auch über den Wohnbaufonds und dort vor allem über die vergünstigten Baurechtszinsen an Baugenossenschaften gesprochen. Bei dieser Gelegenheit hat uns der Finanzdirektor auf die gesetzlichen Grundlagen bei Bund, Kanton und Gemeinde aufmerksam gemacht. Nach meinem Dafürhalten haben wir eine ausreichend gute Ausgangslage, um tiefere Baurechtszinsen für die Genossenschaften zu rechtfertigen. Die landwirtschaftlichen Betriebe, von welchen es in der Stadt Bern ja noch einige gibt und wovon ein paar auch der Stadt gehören, haben ein kleines Defizit erwirtschaftet. Hingegen schreibt das Rebgut der Stadt Bern, ein Sorgenkind, schwarze Zahlen. Wir haben überdies festgestellt, dass aus den drei Fonds, die der Wohnbaufonds betreibt, kaum Geld entnommen wird. Dort hat es also Geld, das man für Innovation und Subvention brauchen könnte.

Personal: Wir stellen fest, dass die Stadt wie immer auf gute Arbeitsbedingungen Wert legt und kontinuierlich daran arbeitet.

Beschaffungswesen: Es fällt auf, dass es fast keine Rekurse gegen Entscheide der Beschaffungskommission gibt. Diese Kommission ist ja paritätisch aus Arbeitgeber- und Arbeitnehmervertretern zusammengesetzt. Das bedeutet, dass sowohl das Beschaffungsamt der Stadt Bern als auch die Kommission sehr seriös arbeiten.

Informatik: Es gab viele interne Diskussionen, die sehr interessant waren. Zwei Punkte möchte ich hervorheben. Zum einen geht es um die Arbeitsplatzkosten für die Informatik. Man hat uns eine Benchmark vorgelegt, die zeigt, dass wir in der Stadt Bern mit diesen Kosten im Durchschnitt liegen. Zum andern geht es um das Rechenzentrum der Stadt Bern. Wir mussten feststellen, dass dieses mit nur 17,5% überhaupt nicht ausgelastet ist. Wir gehen davon aus, dass man dort einerseits zu gross dimensioniert hat und andererseits vermutlich noch nicht

alles unternommen hat, um beispielsweise die Anstalten und andere Organisationen hinein zu holen.

Steuern: Im vergangenen Jahr kam es zu einem unerwartet hohen Zuwachs bei den juristischen Personen, der nicht ganz einfach zu erklären ist. Offenbar hängt es davon ab, wie der Kanton gewisse Dinge verrechnet und wie die Termine fallen, an welchen das Geld überwiesen wird. Die Steuermoral in der Stadt Bern ist intakt. In 10% der Fälle erfolgte eine Betreuung, was dem Durchschnitt im Kanton Bern entspricht. Überraschend für mich ist, dass 70'000 von 81'000 Steuererklärungen elektronisch eingereicht wurden. Ich hätte nie gedacht, dass es so viele sind.

Nun zur SUE: Kantonspolizei (Kapo): Diese ist eigentlich keine Dienststelle im klassischen Sinn. Vielmehr erteilt die Stadt der Kapo einen Leistungsauftrag und die Kapo setzt diesen in eigener Kompetenz um. Unsere Steuerungsmöglichkeiten sind also beschränkt. Sie alle kennen die damit verbundenen Friktionen und wissen, dass eine Rückkehr zu einer eigenständigen Stadtpolizei nicht realistisch ist. Zusammenfassend kann gesagt werden, dass die Kapo 108'000 Stunden in uniformierter Präsenz gearbeitet hat. Alle Schulklassen wurden mehr als einmal besucht. Fünfmal erfolgte ein Austausch mit Gemeinderat Reto Nause. Es wurden 207 Kundgebungen begleitet, davon waren 145 bewilligt. Wir haben intensive Diskussionen über die Einsätze und die Einschätzungen dazu geführt. Uns kam das Aufgebot der Kapo manchmal etwas gar martialisch vor. Die Kapo hat dies mit tatsächlichen und möglichen Risiken erklärt sowie mit der Möglichkeit, Personal zu sparen, indem man beispielsweise den Wasserwerfer einsetzt. Sodann hat die Kapo festgestellt, dass sich der Drogenhandel während der kurzzeitigen Schliessung der Reitschule im vergangenen Sommer reduzierte. Hingegen hat die Belegung der Schützenmatte nach Einschätzung der Kapo nicht dazu beigetragen, den Drogenhandel zu reduzieren.

Polizeiinspektorat: Wir haben festgestellt, dass gemäss dem dreistufigen Berner Integrationsmodell – Gespräch, zweites Gespräch mit Beratung, schriftliche Integrationsvereinbarung – zwei schriftliche Integrationsvereinbarungen getroffen wurden. Diese sind ja immer ein wenig mit Zwang verbunden. Diese beiden Vereinbarungen wurden an einem Ort getroffen, den wir uns nicht ganz erklären können. Es geht um zwei Studenten, die hier an einer höheren Fachschule sind und Deutsch lernen mussten. Dem Polizeiinspektorat sind sodann sehr viele Fälle von Menschenhandel aufgefallen. Allerdings waren nur fünf Fälle so klar, dass sie vor Gericht gebracht werden konnten. Zudem ist aufgefallen, dass bei einem Verdacht verschiedene Organisationen gemeinsame, koordinierte Kontrollen durchführen, so beispielsweise Kontrollen im Gastgewerbe zusammen mit Arbeitsmarktkontrollen. Man versucht auf diese Weise, die Ressourcen zu optimieren und in Fällen von begründetem Verdacht eine möglichst dichte Überprüfung vorzunehmen. Im vergangenen Jahr wurden 189 Sans-Papiers legalisiert. Dabei handelt es sich meist um Opfer von Menschenhandel, häuslicher Gewalt und Zwangsverheiratungen. Die Stadt macht, was sie kann, und nutzt ihren Spielraum aus. Allerdings macht das Gesetz auf kantonaler und auf Bundesebene strenge Vorgaben.

Erwachsenen- und Kinderschutz (EKS): Ich weise darauf hin, dass das neue Unterhaltsrecht in Kraft getreten ist, was mit erheblichen Unsicherheiten verbunden ist. Die Berechnung der Unterhaltszahlungen ist sehr kompliziert. Beim zuständigen Amt geht man davon aus, dass die Rechtsfälle zunehmen werden und letztendlich ein Gericht entscheiden muss, wie dieses Unterhaltsrecht angewendet werden muss.

Umwelt und Energie: Wir konnten feststellen, dass die Energieberatung, die wir ja bewilligt hatten, gut gestartet ist. Ohne grosse Werbung haben bereits über 100 Beratungen stattgefunden, der Schwerpunkt lag auf dem Ersatz von Ölheizungen.

Feuerwehr: Offenbar ist es nicht mehr so einfach, Mitglieder für die freiwillige Feuerwehr zu finden. Zudem sind die Informatikkosten nach dem Umzug gestiegen, was damit zusammenhängt, dass man am alten Ort darauf verzichtet hatte, vor dem Umzug noch zu investieren.

Sanitätspolizei: Die neue Chefin ist offenbar gut in ihrem Betrieb angekommen. Wir haben festgestellt, dass das Quartieramt gemäss den Vorgaben von Bund und Kanton alles macht, um die 1449 Schutzräume in der Stadt zu kontrollieren.

Wirtschaftsamt: Es gab immer wieder Diskussionen über die Wirtschaftsförderung und darüber, was diese bringt. Wenn man es wirklich wissen wollte, müsste man vermutlich einen Vergleich ziehen können mit einer Stadt Bern in einer Parallelwelt, in welcher es keine Wirtschaftsförderung gibt. Klar ist aber, dass die Wirtschaftsförderung Sinn macht. Daran festzuhalten entspricht ja auch dem Willen des Stadtrats. Bei der Tourismusförderung gestaltete sich die Diskussion ähnlich. Ich erinnere an die Diskussionen über den IAFP in den letzten Sitzungen.

Tierpark: Es gab Diskussionen über die barrierefreie Zone. Von der Aareseite her ist es schwierig zum Tierpark zu gelangen, aber auch die Zufahrt vom Thunplatz gestaltet sich nicht ganz einfach. Ich zitiere aus dem Bericht des Tierparks zur Sonderrechnung: „Wir sind im Steigflug, haben aber die Reiseflughöhe noch nicht erreicht.“ Dort oben werden die Papageientaucher den Stadtrat begrüßen. Die FSU beantragt dem Stadtrat einstimmig, dem Jahresbericht von SUE und FPI zuzustimmen.

PVS-Referentin *Melanie Mettler* (GLP): Ich möchte mich für die gute Organisation und der Verwaltung für die angenehmen Gespräche bedanken. Ebenso möchte ich mich dem Dank meines Vorredners betreffend der Arbeit der Verwaltung anschliessen. Zunächst äussere ich mich zum Jahresbericht der PRD – Stadtentwicklung, Bauinspektorat, Stadtplanungsamt.

Hochbauamt (HSB): Es wurde vor allem über den hohen Investitionsbedarf diskutiert. Es geht um grosse Sanierungs- und Investitionsprojekte für Schul- und Freizeitanlagen, für Schwimmhalle und Marzili. Mit Spezialfinanzierungen wird eine langfristige Finanzierung gewährt. Eindeutig verbessert hat sich die Schnittstelle zwischen Besteller, Besitzer und Ausführenden bei den verschiedenen Abteilungen der Verwaltung. Die zunehmenden Einsprachen durch Anwohnende gehören nach wie vor zu den Herausforderungen. Es kommt dadurch immer wieder zu Verzögerungen. Für HSB ist es eine grosse Herausforderung, das erwähnte steigende Investitionsvolumen zu bewältigen und aufgrund der relativ tiefen Kompetenzschwelle schlanke Wege zum Vollzug möglich zu machen.

Bauinspektorat: Es gibt nach wie vor häufig unvollständige Baugesuche. Dies hängt mit zunehmenden Vorschriften und höheren Anforderungen an die Bauherrschaft zusammen. Das Bauinspektorat will die Leute diesbezüglich mehr beraten, was als unerwünschter Effekt bei denjenigen, die ein vollständiges Gesuch eingereicht haben, zu längeren Wartezeiten führt. Die nächste materielle Revision der Bauordnung (BO) wird voraussichtlich noch im laufenden Jahr gestartet. Aktuell steht die formelle Revision an.

Stadtplanungsamt: Hier war das Stadtentwicklungskonzept (STEK) das grosse Thema. Diskutiert wurde die Frage der Umsetzung der Massnahmen und der damit verbundenen Personal- und Ressourcenbedürfnisse. Eine der grösseren Herausforderungen ist die Klärung von Schnittstellen, und dies vor allem zwischen dem Stadtplanungsamt und der TVS. In 80-90% der Projekte gibt es zwar klare Zuständigkeiten, gewisse Schnittstellen müssen aber genauer angeschaut werden, auch mit ISB. Ein Thema ist beispielsweise, welche Dienststelle in Zukunft zuständig sein wird für Fragen des öffentlichen Raums. Der Druck auf den öffentlichen Raum steigt ständig und es gibt unterschiedliche Interessen, die berücksichtigt werden müssen. Das Stadtplanungsamt schlägt dafür ein Kompetenzzentrum Öffentlicher Raum vor. Es ist noch unklar, wo dies angegliedert werden soll, man tendiert aber in Richtung TVS. Zurzeit wird auch die direktionsinterne Vernehmlassung zum STEK-Controlling durchgeführt. Es ist vorgesehen, eine relativ breite Kommission zu bilden, die aus Vertretungen der verschiedenen Fachämter zusammengesetzt ist. Der aktuell vorliegende Vorschlag sieht ein echtes Controlling auch für politische Gremien in einem Vierjahreszyklus vor, also zusammen mit den

Legislaturrichtlinien. Dazwischen soll ein Controlling im kleineren Kreis stattfinden. Weiter ist das Stadtplanungsamt der Meinung, dass eine Aussenbestuhlung des Bahnhofplatzes zu einer schweren Beeinträchtigung des Stadtbildes führt. Die PVS hat angeregt, diesen Standpunkt nochmals zu überdenken. Von einer Minderheit in der PVS wurde die Frage aufgeworfen, ob mit einer Personalaufstockung im Zusammenhang mit der Velo-Offensive die richtigen Prioritäten gesetzt werden.

Die PVS beantragt dem Stadtrat mit 9 Ja-Stimmen und 2 Enthaltungen, dem Jahresbericht der PRD – Stadtentwicklung, Bauinspektorat, Stadtplanungsamt – zuzustimmen.

Zur Direktion TVS: Direktionsstabsdienste: Es wurde über die Eigentümerstrategie von Bernmobil und über die immer wieder vorkommenden grossen Abweichungen zwischen dem Budget und der Rechnung der Stadt Bern bei den Gemeindebeiträgen an den öffentlichen Verkehr diskutiert. Diese Abweichungen hängen mit unterschiedlichen Planungszeiträumen beim Kanton und der Stadt zusammen. Die Stadt macht nun ein unabhängiges Budget, damit bessere Voraussagen möglich sind.

Stadtgrün: Hier wurde das Thema „Biber im Bueber“ behandelt. Offenbar gibt es eine Paste, die man an die Bäume streichen kann, um zu verhindern, dass der Biber die Bäume beschädigt. Ein anderes Thema, das alle schon längere Zeit beschäftigt, ist natürlich die Investitionsplanung auch für diejenigen Bereiche, die in der Zuständigkeit von Stadtgrün liegen. Es wurde dargelegt, wie man den Rückstand angehen will, nämlich mit der Einstellung eines jährlichen Betrags von 3 Millionen in die Investitionsplanung. Damit sollen jeweils ein Grossprojekt finanziert und kleinere Sanierungen realisiert werden. Die Durchschnittskosten pro Quadratmeter sind erheblich gestiegen, was mit dem Nachholbedarf im funktionellen Unterhalt zu tun hat. Beim Projekt „Wildwechsel“ stellt sich die Frage nach einer langfristigen Finanzierung, da es sich um ein sehr beliebtes Projekt handelt. Auch das „Grüne Klassenzimmer“ erfreut sich grosser Nachfrage.

Verkehrsplanung: Es gab einige Fragen im Zusammenhang mit den Geschäften betreffend Velo-Offensive. Unter anderem geht es um den Masterplan Veloinfrastruktur, der im Jahresbericht erwähnt wird. Darin werden Grundsätze zur weiteren Planung und Ausführung der Veloinfrastruktur geregelt. Der Masterplan wird noch in diesem Sommer vorliegen und in eine kleine Vernehmlassung gehen. Ebenfalls in diesem Sommer wird das Parkierungskonzept vorliegen, das schon im STEK enthalten ist, und auch hier wird es Gelegenheit zur Mitwirkung geben. Seit längerer Zeit taucht in den Jahresberichten überdies immer wieder das Velo-Zählsystem auf. Damit hatte man am Anfang einige Schwierigkeiten, welche nun behoben wurden. Per 2018 sollte das komplette Zählnetz in Betrieb sein. Man will nicht nur den Veloverkehr messen, sondern auch den Busverkehr. In diesem Rahmen erfolgte bereits ein Pilotversuch.

Entsorgung und Recycling: Die Sammelmenge hat abgenommen, da Gewerbetreibende während der Übergangsfristen bei der Umstrukturierung der Entsorgungshöfe offenbar zu privaten Entsorgern abgewandert sind. Sicher hat es auch mit der Schliessung von Entsorgungshöfen zu tun. Die Anzahl der Kunden hat jedoch zugenommen. Vor allem Privatpersonen schätzen die neuen Entsorgungshöfe sehr.

Vermessungsamt: Die interne Reorganisation hat sich sehr bewährt. Aus der Sicht unserer Delegation ist das Amt sogar sehr innovativ.

Tiefbauamt: Es wurden verschiedene Fragen diskutiert, so vor allem zu den Schnittbereichen Verkehrsplanung und Tiefbau. Dabei ging es beispielsweise um die Themen Verkehrsberuhigung, Velo-Offensive, Velobrücke, Tram Bern-Ostermundigen und Projekt Aareschlaufe. Weitere Themen waren die Stromqualität der Stadtbeleuchtung und der Sauberkeits-Rappen. Alle diese Themen wurden aber mehrheitlich in einem anderen Kontext und an anderen Stellen ausführlich diskutiert.

Die PVS beantragt dem Stadtrat mit 8 Ja-Stimmen, einer Nein-Stimme und 2 Enthaltungen, dem Jahresbericht der TVS zuzustimmen.

SBK-Referent *Lukas Gutzwiller* (GFL): Wir danken der Verwaltung, der Direktion BSS, der Direktion Gemeinden und Behörden (GuB) sowie der Direktion PRD, Abteilung Kultur, für die gute Vorbereitung unserer Delegationsbesuche. Zunächst äussere ich mich zur BSS:

Generelles: Gemeinderätin Franziska Teuscher hat uns über die Fondsentnahmen informiert. Der Gemeinderat hat beschlossen, dass keine Entnahmen erfolgen, wenn die Rechnung positiv abschliesst. Ausser beim Schulzahnmedizinischen Dienst (SZMD) mussten daher keine Fondsentnahmen vorgenommen werden. Ein weiteres Thema waren die übermüdeten Schülerinnen und Schüler. Gemeinderätin Franziska Teuscher hat uns informiert, dass dieses Thema im Rahmen der Volksschulkonferenz kontrovers diskutiert worden war. Die Schulleitungen haben den Auftrag, dafür zu sorgen, dass in der Oberstufe möglichst wenige Schulstunden zwischen 07.30 Uhr und 08.15 Uhr stattfinden. Die Schulkommissionen überwachen diese Vorgabe.

SZMD: Auf die Ausschreibung einer Dentalsoftware hat sich niemand beworben. Nach einer zweiten, leicht modifizierten Ausschreibung konnte ein Anbieter gefunden werden. Der SZMD wurde im Zusammenhang mit den steigenden Schülerzahlen um 130 Stellenprozente aufgestockt.

Kompetenzzentrum Arbeit: Das Angebot „Jobtimum“, das ein Bewerbungscoaching umfasst, kann nicht weitergeführt werden. Der Kanton schrieb dieses Angebot öffentlich aus und ein anderer Anbieter erhielt den Zuschlag. Das Kompetenzzentrum Arbeit konnte deshalb nicht mithalten, weil die Kosten und die Qualitätsanforderungen dieses Angebots gestiegen sind. Im März 2016 konnte aber mit der Velostation Postpark ein neues Angebot aufgenommen werden.

Jugendamt: Thematisiert wurde die im Jahr 2019 anstehende ASIV-Revision. Davon betroffen sind auch die Betreuungsgutscheine der Stadt Bern. Vorgesehen ist eine kantonale, flächendeckende Einführung der Betreuungsgutscheine. Dies wird in der Stadt zu Änderungen führen, da die bisherigen Tariflimiten für Kitas aufgehoben werden. Hinsichtlich der Auswirkungen dieser Revision bestehen noch grosse Ungewissheiten.

Schulamt: Das vergangene Jahr war wegen der grossen Anzahl minderjähriger Asylsuchender ein aussergewöhnliches Jahr. Die ganze Beschulung für diese minderjährigen Asylsuchenden musste aufgebaut werden. Die dabei anfallenden Kosten waren nicht budgetiert. Die Besoldung der Lehrpersonen läuft über den Kanton, aber die Infrastruktur und die Organisation müssen von der Stadt zur Verfügung gestellt werden. Bei den Tagesschulen ist der Erlös im Vergleich zum Vorjahr auf 376'000 Franken gesunken. Dies erklärt sich offenbar mit einer ungenauen Dossierführung seitens der Schulen. Dieser Punkt wurde übrigens auch im internen Revisionsbericht erwähnt, wobei die Revisoren diese Budgetüberschreitung als unwesentlich taxierten.

Sportamt: Es wurde darüber informiert, dass das Eishockeyfeld im Weyermannshaus saniert werden muss.

GuB: Wir fragten nach den Konsequenzen der fortschreitenden Digitalisierung in der Verwaltung. Der Stadtschreiber informierte uns darüber, dass der Bedarf an 24-Stunden-Online-Dienstleistungen steigen wird. Daraus resultieren ein höherer finanzieller Aufwand und eine Veränderung bei den Stellenprofilen. Zudem wird die Kommunikation schneller, billiger und auch schlechter steuerbar. Sicherheitsthemen werden immer wieder eine Rolle spielen.

PRD, Kultur Stadt Bern: Die Umsetzung der Kulturstrategie schreitet voran, die Veranstaltungsreihe der Berner Kulturgespräche ist bereits umgesetzt. Auch die Inventarisierung von Kunst im öffentlichen Raum schreitet voran, wie man dies heute auch den Medien entnehmen konnte. Ausserdem beschäftigt sich Kultur Stadt Bern mit der sozialen Sicherheit von Künstle-

rinnen und Künstlern. Für die Jugendkultur wurde bei der BSS für das Jahr 2017 ein Betrag von 150'000 Franken zur Verfügung gestellt. Ende 2017, spätestens aber im Januar 2018, wird der Gemeinderat einen Bericht zur Umsetzung der gesamstädtischen Kulturstrategie vorlegen. Dieser Bericht wird anschliessend in der SBK behandelt. Wir wurden darüber informiert, dass es keine engere Zusammenarbeit zwischen der Dampfzentrale und dem Schlachthaus-Theater gibt. Der Kooperationsbeitrag soll anderweitig verwendet werden. Eine entsprechende Vorlage soll noch vor den Sommerferien in den Gemeinderat kommen.

Die SBK beantragt dem Stadtrat mit einer klaren Mehrheit, den Jahresberichten von PRD – Abteilung Kultur –, GuB und BSS zuzustimmen.

AK-Referentin *Christa Ammann* (AL): Die AK setzt sich beim Statistikband jeweils mit dem allgemeinen Teil sowie mit dem Kapitel „Gemeinden und Behörden“ auseinander. Rückblickend auf die Stellungnahme der AK aus dem Vorjahr kann ich festhalten, dass die AK mit den für diese beiden Kapitel zuständigen Personen Kontakt hatte und die Wünsche betreffend Lesbarkeit des Berichts deponiert hat. Auf das nächste Jahr sollten diese Punkte verbessert werden. Dementsprechend wiederhole ich an dieser Stelle die Kritik betreffend Lesbarkeit nicht nochmals, auch wenn sie nach wie vor gilt. Der Fokus lag für das Jahr 2016 beim allgemeinen Teil primär auf der Einhaltung der Fristen. Die AK hat festgestellt, dass es zwischen den Direktionen hinsichtlich Fristeneinhaltung grosse Unterschiede gibt. Bei den vom Gemeinderat verabschiedeten Vorstössen wurde von der Stadtkanzlei in 37,5% aller Fälle, das heisst in drei Fällen, die Frist nicht eingehalten. Demgegenüber beträgt der Anteil von nicht eingehaltenen Fristen in der PRD 3,3%, in der SUE 2,1%, in der BSS 3,2% und in der TVS 6%. Die FPI hat sämtliche Fristen eingehalten. Bei den vom Gemeinderat noch nicht verabschiedeten Vorstössen ist die Stadtkanzlei ebenfalls Spitzenreiterin hinsichtlich der Nichteinhaltung von Fristen, 25% aller Fristen wurden nicht eingehalten. Demgegenüber beträgt der Anteil in der SUE 12,5%, in der BSS 8,3% und in der TVS 6,25%. In der PRD und in der FPI wurden alle Fristen eingehalten. Dass die Stadtkanzlei hinsichtlich der Nichteinhaltung von Fristen Spitzenreiterin ist, stellte die AK schon im Vorjahr fest. Bei den dringlichen Vorstössen haben wir sodann festgestellt, dass der Gemeinderat die Fristen immer eingehalten hat, dies auch bei der Traktandierung im Stadtrat. Bei den erheblich erklärten Motionen und Postulaten, welchen noch nicht Folge geleistet wurde, gab es insgesamt 83 Fristverlängerungen, davon ist in 14 Fällen die Frist bereits wieder verstrichen. In 23 Fällen wurde die Fristverlängerung vom Gemeinderat beschlossen, vom Stadtrat aber noch nicht genehmigt. Die älteste vom Gemeinderat beantragte und vom Stadtrat noch nicht verabschiedete Fristverlängerung datiert aus dem Jahr 2014. Ferner haben wir einen kleinen Fehler festgestellt: Ein Vorstoss, der im Jahr 2015 erledigt worden war, befand sich fälschlicherweise noch im Jahresbericht 2016. Zur Statistik des Stadtrats hinsichtlich der behandelten Geschäfte ist nichts besonders hervorzuheben. Der Pendenzenberg wurde ein bisschen kleiner, ist aber immer noch sehr gross.

Die AK empfiehlt dem Stadtrat, die ersten beiden Kapitel des Bandes 3 positiv zur Kenntnis zu nehmen. Die Mängel bezüglich Fristeneinhaltung sind im Bericht transparent und ab dem nächsten Jahr hoffentlich auch lesbar aufgeführt. Es gibt keine Hinweise auf grobe Fehler bei der Aufbereitung der Daten. Die Frage, ob Massnahmen nötig sind bezüglich der Nichteinhaltung von Fristen durch die Verwaltung sowie bezüglich des Abbaus des Pendenzenbergs, und, falls Ja, welche Massnahmen das sein könnten, müssen wir noch diskutieren.

AK-Referent *Martin Krebs* (SP): Die AK hat sich mit ewb-VR-Vizepräsident Dieter Többen, CEO Daniel Schafer sowie mit Gemeinderats- und VR-Mitglied Reto Nause über das Geschäftsjahr 2016 unterhalten. Wir danken dem VR und der Geschäftsleitung von ewb für die Präsentation des Geschäftsergebnisses und für ihre Geduld mit einer nicht in allen Sachfragen bewanderten Kommission.

Generelle Lage und Marktumfeld: Nach wie vor tiefe Marktpreise im Strombereich haben zu einer markanten Senkung des Betriebsertrags von 440 Millionen auf ungefähr 413 Millionen geführt. Auf den Jahresgewinn und damit auch auf die Solidität der EWB hat sich dies aber nicht ausgewirkt. Das ist auch bedingt durch ein umsichtiges Management. Die Investitionen wurden, bedingt auch durch das Cash-Flow-Management, priorisiert und sind mit 53 Millionen unter der mittelfristigen Investitionsplanung.

Jahresabschluss: Wir dürfen nicht vernachlässigen, dass ewb ein Unternehmen mit einer Bilanzsumme von fast 2 Milliarden Franken ist. Daher ist auch die finanzielle Nachhaltigkeit wichtig. Die Eigenkapitalquote von 33.3% ist nicht besorgniserregend tief, entspricht aber noch nicht dem Zielwert von 40%. Die Ursache dafür liegt nach wie vor bei der Abschreibung auf der Grossinvestition in die Energiezentrale Forsthaus. Die Phase der Grossinvestitionen ist im mittleren Planungshorizont abgeschlossen. Die Investitionsrechnung erscheint uns solid. Mittelfristig soll erreicht werden, dass das Eigenkapital auf 36% steigt.

Gewinnablieferung an die Stadt Bern: Hier gibt es ein neues Modell. ewb hat trotz des schwierigen Marktumfeldes im Jahr 2016 einen Gewinn von 32,8 Millionen erwirtschaftet. Davon fliessen 22,5 Millionen als Gewinnablieferung in die Stadtkasse. Der Jahresgewinn liegt auf dem Niveau von 2014 und ist rund doppelt so hoch wie im Vorjahr. Das Vorjahr war ein „Ausreisser“, da man unter anderem eine einmalige Einlage in den Stilllegungs- und Entsorgungsfonds machen musste. Die Gewinnausschüttung an das Gemeinwesen, der Schuldenabbau sowie die Finanzierung der ewb-Strategie führen zu einem Zielkonflikt. Deshalb hat die Stadt Bern mit ewb ein neues Gewinnausschüttungsmodell ausgehandelt: Ab 2018 wird die Gewinnablieferung von ewb an ihre Eigentümerin, die Stadt Bern, sinken. ewb muss der Stadt nicht mehr jährlich fix 22,5 Millionen abliefern. Das neue Abgeltungsmodell sieht einen fixen Beitrag an die Stadt von 18 Millionen vor. Dazu kommt ein variabler Anteil von 40% des Jahresgewinns. Diesen muss ewb aber nur dann ausrichten, wenn der Jahresgewinn 45 Millionen übersteigt. Wenn dieses neue Modell schon im Jahr 2016 angewandt worden wäre, wären der Stadtkasse 4,5 Millionen weniger zugeflossen.

Strategie ewb und Eignerstrategie Gemeinderat: Der Gemeinderat und ewb haben beide ihre Strategien überarbeitet. ewb ist ein selbständiges, öffentlich-rechtliches Unternehmen im Eigentum der Stadt Bern. Im Rahmen des ewb-Reglements verfügt der Verwaltungsrat über sämtliche Befugnisse zur Unternehmensführung. ewb will auch in einem liberalisierten Markt – Stichwort Öffnung des Strommarktes auch für Kleinkunden – erfolgreich tätig sein. Das Unternehmen sieht seine Chance darin, eine eigene Marke aufzubauen und zu stärken. ewb will eine führende Gesamtenergiespezialistin sein und den Kunden als Partnerin für eine rationelle und sparsame Energienutzung in der Stadt Bern zur Verfügung stehen. Da der Gemeinderat der Auffassung ist, dass sich die Rahmenbedingungen für ewb in den letzten Jahren verändert haben, wurde eine neue Eignerstrategie beschlossen. Diese neue Strategie ersetzt diejenige aus dem Jahr 2009.

Gleichstellung: Es arbeiten 611 Mitarbeitende bei ewb. Der Frauenanteil ist mit 18.5% sehr tief, was hauptsächlich durch das Berufsumfeld bedingt ist. Auch beim Kader konnte leider keine Verbesserung festgestellt werden. Im Kader ist das Verhältnis von weiblichen zu männlichen Mitarbeitenden auf 1:16 gesunken. Erfreulich ist, dass die Teilzeirate bei den Frauen auf 61,9% gesunken ist, während diejenige der Männer leicht gestiegen ist und neu 10,6% beträgt. Ewb ist sich bewusst, dass hier noch Handlungsbedarf besteht. So werden Stellen nicht zu 100% ausgeschrieben, sondern mit einer Bandbreite von 80-100%. Teilzeit wird wo immer möglich angeboten.

Stilllegungs- und Entsorgungsfonds: Sie erinnern sich, dass dieser Fonds im vergangenen Jahr ein Loch in die Kasse von ewb gerissen hat. Cashflow-mässig kommt dies erst jetzt zur Geltung, da die Zahlung an den Fonds erst jetzt erfolgte. Mit der Beteiligung am KKW Gösgen ist ewb auch den Risiken der Wertschwankungen dieser Fonds ausgesetzt. An dieser Stelle

doch noch etwas Erfreuliches: Vom KKW Fessenheim bezieht ewb seit Beginn des Jahres 2015 keinen Strom mehr. Der Energienutzungsvertrag mit der BKW konnte so angepasst werden, dass ewb eine gleiche Menge Strom aus Schweizer Wasserkraft bezieht.

Saläre: Wir haben auch die Saläre überprüft. Erfreulich ist, dass der tiefste effektive Jahreslohn 54'600 Franken beträgt, was mehr ist, als im GAV als Mindestlohn vorgesehen ist. Die Entschädigungen für Verwaltungsrat und Geschäftsleitung dürfen im Branchenvergleich als sehr moderat bezeichnet werden.

Wir ziehen die Schlussfolgerung, dass sich ewb gut behauptet hat. Wir sehen keine wesentlichen Probleme, die in einem mittleren Zeithorizont auf das Unternehmen zukommen könnten. Ich erlaube mir die Bemerkung, dass wir als Stadt einen gewissen Stolz auf unseren Betrieb haben dürfen, der sich der Nachhaltigkeit verpflichtet hat. Dem Verwaltungsrat und der Geschäftsleitung von ewb danken wir an dieser Stelle dafür.

AK-Referent *Manuel C. Widmer* (GFL): Es besteht die Gefahr, dass die jährliche Berichterstattung zu Bernmobil langweilig werden könnte. Dies deshalb, weil die Stadt mit Bernmobil über ein Unternehmen im öffentlichen Verkehr verfügt, das sich mit folgenden Adjektiven beschreiben lässt: stabil, sicher, engagiert, vorsichtig und zukunftsgerichtet. Das gilt auch, wenn der Jahresgewinn bei einem leicht kleineren Totalaufwand im Jahr 2016 etwas zurückgegangen ist. Dies ist auch einem leichten Rückgang des Verkehrsertrags zuzuschreiben, der daraus resultiert, dass Libero massiv weniger Ertrag in die Kassen von Bernmobil schwemmte als erwartet. Gleichzeitig konnte aber beim GA ein höherer Ertrag abgeschöpft werden, der die Einbusse beim Libero fast ausgleichen konnte.

Fahrgastzahlen: Bernmobil hat mit über 101 Millionen Fahrgästen fast den Rekord aus dem Jahr 2012 egalisiert – eben: solid.

Highlights: Dazu gehörte im Jahr 2016 die Inbetriebnahme der Hybridbus-Flotte. Wer an einer Bushaltestelle wohnt oder in einem dieser neuen Busse gefahren ist, weiss um die Vorteile dieser Fahrzeuge. Im Elektrobetrieb sind die roten Riesen fast nicht mehr zu hören, zusätzlich glänzen sie mit einem um 20% tieferen Energieverbrauch. Interessant dürfte die Weiterentwicklung dieser Idee werden, nämlich reine Elektrobusse ohne Stromkabel. Mit einem Versuchsbetrieb auf der Linie 17 sollen Fahrzeuge getestet werden, die sich an den Endstationen während des Wartens aufladen können. Da in drei bis vier Jahren eine grössere Welle von Ersatzanschaffungen ansteht, will man jetzt Erfahrungen mit der neuen Elektrogeneration sammeln – eben: zukunftsgerichtet.

Sicherheit: Die Sicherheitsfrage gab Anlass zu Diskussionen, insbesondere die Erfahrungen mit dem Kontrolldienst plus (KD plus). Der CEO von Bernmobil, René Schmied, und Gemeinderätin Ursula Wyss führten aus, dass der KD plus nach wie vor vornehmlich an den Wochenenden im Einsatz sei. Die Hauptaufgabe liege immer noch in der Billettkontrolle und beim Service an den Fahrgästen. Der KD plus kann aber auch an grösseren Anlässen vor Ort als Informationsquelle dienen. Da das Personal eine Zusatzschulung besucht hat, soll es im Konfliktfall vermitteln können und deeskalierend wirken. Auf eine Videoüberwachung wird nach wie vor verzichtet.

Umbau Eigerplatz: Diese grosse Herausforderung dürfte Bernmobil bald gemeistert haben. Das Grossprojekt hatte vor allem die Entflechtung des privaten und des öffentlichen Verkehrs zum Ziel. Wer schon dort durchgefahren ist, weiss, dass es offensichtlich klappt – eben: sicher.

Frauenanteil: Dieser ist ein Dauerthema in der AK. Bernmobil möchte gerne auch in eher männerlastigen Berufsfeldern mehr Frauen anstellen, sagt aber, dass das dort schwieriger sei als beispielsweise im KV-Bereich. Dies schon allein deshalb, weil es nicht sehr viele Lehrabgängerinnen gibt. Gute Erfahrungen hat man mit einem Inserat gemacht, mit welchem man

ausschliesslich Tramführerinnen suchte. Der CEO und der Verwaltungsrat haben versprochen, am Ball zu bleiben und diesem Thema das nötige Gewicht geben – eben: engagiert.

Ein Lob aussprechen möchte ich auch für den schönen Jahresbericht, der in der Berichterstattung der Betriebe jedes Jahr ein grafisches Highlight darstellt. Die AK war zufrieden und hat Geschäftsbericht, Rechnung und Investitionsplan von Bernmobil mehrheitlich positiv zur Kenntnis genommen. Wir beantragen dem Stadtrat, dies ebenso zu tun.

AK-Referent *Bernhard Eicher* (FDP): Die AK hat den Jahresbericht der PVK an zwei Daten überprüft. Am 22. Mai 2017 traf ich mich mit dem Leiter der PVK, Jürg Schad, zu einer Vorbesprechung und am 12. Juni 2017 wurde der Bericht in der AK behandelt. Ich verzichte darauf, Details des Jahresberichts zu verlesen, sondern möchte stattdessen drei Punkte hervorheben. Erstens durften wir feststellen, dass die Sanierung, die im Rat ja schon mehrfach diskutiert wurde, auf gutem Weg ist. Auf Ende 2016 wäre gemäss Sanierungsplan ein Deckungsgrad von 78% vorgesehen gewesen, der effektive Deckungsgrad betrug sogar 94,5%. Zweitens möchte ich die Anlagemöglichkeiten, die eine Pensionskasse im Moment hat, erwähnen. Diesen Punkt haben wir länger diskutiert und wir mussten feststellen, dass es wie bei allen anderen Pensionskassen auch ein schwieriges Unterfangen ist, mit einem vernünftigen Renditeziel anlegen zu können, ohne allzu grosse Risiken eingehen zu müssen. Glücklicherweise hat die PVK einen relativ guten Immobilienbestand und gute Hypotheken, die einen interessanten Ertrag abwerfen. Abgesehen davon ist es relativ schwierig, vernünftige Renditen zu erzielen. Möglich ist dies allenfalls noch bei ausländischen Aktien, aber dann müsste die PVK auch entsprechend höhere Risiken eingehen. Drittens haben wir Anlagemöglichkeiten mit sozialen oder umweltpolitischen Implikationen diskutiert. Es wurde ausgeführt, dass es in diesem Bereich noch nicht sehr viele Produkte gibt, die man vernünftig in ein Portfolio hineinnehmen könnte. Aktuell sind die Möglichkeiten also noch beschränkt, aber man darf davon ausgehen, dass sich das in den kommenden Jahren verändern wird, da auch die Nachfrage entsprechend steigt. Sodann hat die AK festgestellt, dass es eine Aufgabe der PVK ist, die Anlagestrategie zu definieren, und nicht eine Aufgabe des Stadtrats. Selbstverständlich kann das Stadtparlament Wünsche und Ideen einbringen, aber die Verantwortung für das Vermögen der Versicherten liegt letztendlich bei der Pensionskasse.

Die AK empfiehlt dem Stadtrat, den Bericht der PVK zustimmend zur Kenntnis zu nehmen.

FD-Referentin *Dannie Jost* (FDP): Im Namen des Stadtrats und insbesondere im Namen der Finanzdelegation geht ein grosser Dank an die Verwaltungsmitarbeiter der FPI, insbesondere an den Finanzverwalter Daniel Schaffner und seinen Stellvertreter Willy Carrel und das ganze Team. Jedes Jahr liefern sie uns Budget und Rechnung und tragen damit massgeblich zur Transparenz der Finanz- und Geldströme bei. Sie stellen auch sicher, dass die Stadtbevölkerung jederzeit weiss, wie es um die Steuergelder, Gebühren und Beiträge in der Stadtkasse bestellt ist, oder dass sie zumindest die Möglichkeit hat, sich zu informieren. Die Finanzkennzahlen geben Auskunft über den Zustand des städtischen Finanzhaushalts und ermöglichen einen Vergleich mit anderen Gemeinden. Wie bereits Ende März kommuniziert wurde, hat die Stadt Bern für das Jahr 2016 ein positives Rechnungsergebnis mit einem Überschuss von 42,6 Millionen Franken vorgelegt. Dieses Ergebnis ist wesentlich besser als erwartet, budgetiert war ein Defizit von knapp 0,8 Millionen. Begünstigt wird das Ergebnis durch einen überdurchschnittlichen Steuerertrag von 491,4 Millionen, das sind 43,8 Millionen über dem Budget. Ob sich der städtische Finanzhaushalt in einem nachhaltigen Gleichgewicht befindet, ist allerdings offen. Einerseits stieg der betriebliche Aufwand stärker an als der betriebliche Ertrag. Dies kann in Band 1 auf Seite 17 nachgelesen werden. Insbesondere stieg der Transferaufwand gegenüber dem Vorjahr um 20,8 Millionen Franken. Sodann weist das ausserordentliche Ergebnis einen Aufwandüberschuss von 27 Millionen aus, wobei ein Ertragsüber-

schuss von 15 Millionen budgetiert war. Nachlesen können Sie dies in Band 1, Seiten 16 und 17. Diese Position enthält auf der Aufwandseite die Einlagen von insgesamt 42,6 Millionen in die Spezialfinanzierungen für Schulbauten und für Eis- und Wasseranlagen mit einem ökologischen Nutzen. Diese Einlagen hat der Gemeinderat im Zusammenhang mit der Ergebnisverwendung vorgeschlagen.

Das verfügbare Eigenkapital der Stadt Bern betrug am 31.12.2016 104,3 Millionen Franken oder knapp vier Steuerzehntel. Der Selbstfinanzierungsgrad in Prozenten der Nettoinvestitionen gibt Auskunft darüber, inwieweit die getätigten Investitionen aus selbst erarbeiteten Mitteln finanziert werden können. Die Grafik auf Seite 44 im Jahresbericht zeigt, dass der Selbstfinanzierungsgrad deutlich unter 100% und daher ungenügend ist. Für den allgemeinen Haushalt liegt er bei 83,1%, für den Gesamthaushalt bei 68,9%. Im Jahr 2015 lagen diese beiden Werte über 100%. Der Selbstfinanzierungsanteil ist ein Indikator für die finanzielle Leistungsfähigkeit einer Gemeinde. Er beträgt 8,1% für den allgemeinen Haushalt und 7% für den Gesamthaushalt und liegt damit unter den Werten des Vorjahres. Ich verweise dazu auf Seite 46 des Jahresberichts. Laut den Richtwerten des Kantons ist ein Wert unter 10% ungenügend. Allerdings sind diese Mittelwerte des Kantons mit Vorsicht zu geniessen, da sie eher auf kleine bis mittlere Gemeinden ausgerichtet sind. Nichtsdestotrotz bleibt der Spielraum für die Finanzierung von Investitionen oder für eine Reduktion der Schulden relativ klein.

Entwicklung des Bruttoverschuldungsanteils: Es geht um den Anteil am laufenden Ertrag, der beansprucht wird, wenn die Bruttoschulden auf einen Schlag abbezahlt werden müssen. Ich verweise dazu auf Seite 48 des Jahresberichts. Für die Berechnung dieser Kennzahl werden kurz- und langfristige Finanzverbindlichkeiten, laufende Verbindlichkeiten und derivative Finanzinstrumente miteinbezogen. Dies aber ohne die von ewb und Bernmobil aufgenommenen Schulden, da deren Erträge im laufenden Ertrag der Stadt ebenfalls nicht enthalten sind. Während die Entwicklung im allgemeinen Haushalt seit 2010 anhaltend positiv ist, verhält es sich beim Bruttoverschuldungsanteil gerade umgekehrt. Dies aus zwei Gründen: Einerseits stehen grosse Investitionen an, bei welchen frühzeitig eine langfristige Teilfinanzierung vorgenommen wird. Diese führt zu einer Zunahme der mittel- und langfristigen Schulden. Andererseits betreibt der Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik eine rege Bautätigkeit, die nicht allein aus selbst erarbeiteten Mitteln finanziert werden kann. Im Gesamthaushalt stieg der Bruttoverschuldungsanteil daher seit 2013 an.

Auf Seite 100 des Berichts sind die sechs Anträge des Gemeinderats an den Stadtrat formuliert. Die Finanzdelegation hat an ihrer Sitzung vom 9. Juni die Genehmigung des Jahresberichts 2016 mit 7 Ja-Stimmen bei einer Gegenstimme empfohlen. Sie beantragt dem Stadtrat einstimmig, den Bericht des Rechnungsprüfungsorgans zustimmend zur Kenntnis zu nehmen.

### **Fraktionserklärungen**

*Manuel C. Widmer* (GFL) für die Fraktion GFL/EVP: Wir nehmen das Dokument positiv zur Kenntnis und freuen uns, dass der öffentliche Verkehr in Bern so reibungslos und gut funktioniert. Nun möchte ich noch eine persönliche Bemerkung anfügen: Es ist schade, dass Bernmobil in gewissen Quartieren die Fahrgastinformationen sozusagen auf null heruntergefahren hat. Dies trotz ausgewiesener Mehrausgaben bei dem betreffenden Budgetposten. Die Quartiere Mattenhof und Cäcilienstrasse sind wie andere auch über Nacht und ohne vorgängige Information in die Steinzeit des Informationszeitalters zurückbefördert worden. Natürlich können sich jüngere und moderne Leute die Informationen über Abfahrtszeiten oder über Probleme auf dem Netz online holen. Völlig vergessen hat Bernmobil aber ältere Menschen und Touristen. Hier ist eine Nachbesserung nötig.

*Peter Ammann* (GLP) für die Fraktion GLP/JGLP: Die Grünliberalen danken vorab allen städtischen Angestellten und dem Gemeinderat für die Arbeit im Jahr 2016. Wir wohnen in einer gut funktionierenden Stadt mit einer hohen Lebensqualität. In meinem Votum zum IAFP vor ungefähr vier Wochen sagte ich, dass es gut ist, dass eine Finanzplanung gemacht wird, auch wenn man weiss, dass es effektiv anders herauskommen kann. Im IAFP 2014-2018 wurde für 2016 ein Verlust von 19 Millionen Franken eingeplant. Ein Jahr später, im Budget 2016, kam man nach der Beratung im Stadtrat noch auf einen geplanten Verlust von 761'000 Franken. Heute dürfen wir erfreut zur Kenntnis nehmen, dass das Jahresergebnis 2016 stattdessen einen Gewinn von 42 Millionen Franken ausweist. Dieser wird nun in zwei Spezialfinanzierungen eingelegt. Das zeigt einmal mehr, dass die Ergebnisse besser ausfallen, als man in der mittelfristigen Planung und auch noch im Budget angenommen hatte. Die Grünliberalen sind erfreut über diesen deutlichen Überschuss. Er zeigt auch, dass die Stadt den mehrjährigen Trend fortsetzt, höhere Einnahmen als die effektiv benötigten Mittel zu erzielen. Mit dem Jahresergebnis 2016 sind daher die Eckwerte der Motion Gubser für eine moderate Steuersenkung ein weiteres Mal erfüllt. Wir haben uns bereits dazu geäussert, dass wir nicht einverstanden sind mit der Aussage des Gemeinderats, diese überwiesene Motion könne nicht umgesetzt werden. Wir hoffen immer noch, dass der Gemeinderat zusammen mit dem Budget nicht eine Abschreibung der Motion, sondern eine erneute Fristverlängerung beantragt.

Zur Jahresrechnung möchte ich noch zwei Bemerkungen anbringen. Die erste ist eine finanztechnische und betrifft die Errichtung der Spezialfinanzierungen, die wir wegen der städteuntauglichen Vorgaben des Kantons zum Harmonisierten Rechnungsmodell 2 (HRM2) machen müssen. Im Jahr 2014 haben wir erstmals aus diesem HRM2-Zwang heraus eine solche Spezialfinanzierung beschlossen. Ich habe damals das Geschäft für die Kommission vertreten und auch unterstützt. Es betraf Eis und Wasser. Die Begründung war, dass die Überschüsse sonst auf ein allgemeines Reservekonto gegangen wären, von welchem man das Geld fast nicht mehr weggebracht hätte, oder dass sie für Verlustverrechnungen in zukünftigen Jahren gebraucht worden wären. Wenn ich heute zurückschaue, bin ich nicht mehr so sicher, ob ich mich nochmals gleich verhalten würde. Vielleicht hätte man die Überschüsse besser einem Reservekonto gutgeschrieben. So hätte man auch einmal einen Verlust einfahren und ihn so verrechnen können. Ich meine wohlverstanden nicht eine Verrechnung mit dem frei verfügbaren Eigenkapital, sondern eben mit diesen Reserven. Das wäre durchaus auch eine Möglichkeit. Der einzige, der sich damals kritisch zu den Spezialfinanzierungen geäussert hatte, war meines Wissens Luzius Theiler. Er warnte davor, eine Art Kässeliwesen aufzubauen, und ich bin heute weitgehend mit ihm einverstanden. Es besteht sodann noch eine weitere Gefahr bei diesen Spezialfinanzierungen: Sie verzerren die zukünftigen Jahresrechnungen. Damit meine ich nicht diejenige der Pensionskasse; deren Übergangsfianzierung ist im nächsten Jahr wieder draussen. Aber die anderen beiden Spezialfinanzierungen, die wir während eines Zeitraums von 25 Jahren für die Abschreibungen bei Schul-, Eis- und Wasserbauten brauchen, verzerren die künftigen Rechnungen sehr wohl. Die Abschreibungen, die wir auf diesen Investitionen vornehmen müssen, führen nämlich dazu, dass während der nächsten 25 Jahre die ordentliche Rechnung jeweils mit weniger Aufwand belastet wird, als wir effektiv haben. Wenn wir nicht genau hinschauen, kann dies dazu verleiten, dass man wieder grosszügiger konsumiert. Wir werden aber genau hinschauen.

Die zweite Bemerkung, die ich anbringen möchte, ist eine politische. «Bern, eine Stadt im Glück oder höchstens noch zwei oder drei Pedaltritte davon entfernt.» So äusserte sich der Stadtpräsident gestern bei der Vorstellung der Legislaturziele. Ich stimme ihm zu, zumindest was den ersten Teil des Zitats anbelangt, wir haben Glück, dass wir in Bern wohnen dürfen. Es ist ein grosses Privileg, an einem so schönen Ort und in einer so gut funktionierenden Stadt leben und mitwirken zu dürfen. Trotzdem stimmt mich eine Entwicklung ein wenig nachdenklich. In der Stadt Bern nimmt nach meinem Dafürhalten ein 60-80-95 überhand. Damit

meine ich, dass Rotgrün mit 60% Wähleranteil 80% der Regierungssitze besetzt und gefühlte 95% des rotgrünen Parteiprogramms durchsetzt. Dies weist einerseits auf ein nicht sehr demokratisches Wahlsystem hin, denn eine bedeutende Minderheit wird marginalisiert. Andererseits habe ich den Eindruck, dass so eine gewisse politische Ausgewogenheit fehlt. Ich vermisse das Fingerspitzengefühl der Regierung und wünsche mir, dass sich der aktuelle Gemeinderat dieses Umstands bewusster wird und sich mehr Gedanken darüber macht, wie sich die 40% Nicht-RGM-Wähler auch als Teil dieser Stadt der Beteiligungen fühlen können. Dies meine persönlichen Bemerkungen als Vertreter einer nicht an der Regierung beteiligten 10%-Partei in der Stadt Bern.

Die Jahresrechnung ist für uns in Ordnung, aber sie entspricht lange nicht in allen Punkten unseren Vorstellungen. Wir werden daher von der Rechnung neutral Kenntnis nehmen und uns bei den sechs Anträgen, die der Gemeinderat dazu stellt, der Stimme enthalten.

*Alexander Feuz (SVP) für die Fraktion SVP:* Auch die SVP dankt den Personen, die den Jahresbericht erstellt und erarbeitet haben. Wir halten aber ganz klar fest, dass wir den Bericht ablehnen. Er trägt die deutliche Handschrift von RGM. Wir haben Glück gehabt, dass wiederum mehr eingegangen ist, als man erwartet hat. Wir sind um 4,8 Millionen über dem Budget. Dieses Geld wird sofort wieder ausgegeben. Bereits erwähnt wurden die Spezialfinanzierungen. Die Katastrophe ist, dass dem Bürger das, worauf er Anspruch hätte, nämlich eine Steuersenkung, verweigert wird. Wenn man einen solchen Jahresbericht vorlegt und trotz dieser Ausgangslage keine Steuersenkung gewährt, gibt es für die SVP nur eins dazu zu sagen, nämlich konsequent Nein.

Ich möchte noch eine zweite Bemerkung anbringen: Wir hatten Glück im vergangenen Jahr. Denken Sie an die Prognosen für die Jahre 2018-2021, dort werden wir ein Problem haben. Jetzt wird das Geld leichtfertig ausgegeben. Ich nenne als Beispiel das Velo-Verleihsystem, bei welchem man für 40 Franken pro Tag 2400 Velos unter die Leute bringen will. Wer soll das bezahlen? Man will eine Velobrücke, eine Velo-Offensive, und muss dafür immer wieder neues Personal anstellen. Dies sind politische Forderungen, die die Mehrheit durchsetzen kann. Ich mache Sie darauf aufmerksam, dass es sich um Steuergelder der Bürger handelt. Diese können vielleicht auch einmal Nein dazu sagen. Mit Freude habe ich zur Kenntnis genommen, dass die Stadt Basel ihr Veloprojekt versenkt hat. Vielleicht bringt Sie das zur Einsicht und Sie erkennen, dass man mit dem Geld haushälterisch umgehen muss. Es gibt durchaus Dinge, für die auch wir uns einsetzen. Wir sind nicht grundsätzlich dagegen, dass Geld ausgegeben wird, aber nicht so, wie das hier passiert. Ich verweise auf das Beispiel mit der Reithalle, das ich heute Nachmittag bereits einmal erwähnt habe. Dort greift man nicht ein, es ist ein Laissez-faire. Man hat auch Geld für einen Mediator, der seit über einem Jahr tätig ist. Das Resultat davon ist, dass die Personen aus der Reitschule nun vielleicht bereit sind, sich auszutauschen. Gespräche haben noch keine stattgefunden. Ein Mediator sollte es zumindest zustande bringen, dass die Parteien nach einer gewissen Zeit wieder miteinander sprechen. Auch dieser Punkt ist nicht erfüllt. Ein weiteres wichtiges Anliegen formuliere ich als Präsident der PVS: Sogar der Gemeinderat sagt, man solle mit Teilrevisionen arbeiten und dirigistische Themen, die wir ganz klar ablehnen, nicht in eine Revision hineinnehmen, da sie sonst scheitert. Zu Recht wurde das Beispiel der Stadt Zürich erwähnt. Dort plant man auch einen grossen Wurf, der verhindert werden soll. So kommt es nicht gut. Als weiteres Beispiel möchte ich Köniz erwähnen. Mehrwertabschöpfungen zu machen und Leuten mit kleinen Einfamilienhäusern beim Erbgang oder bei einer Scheidung zu verunmöglichen, dass sie weiter in ihren Häusern wohnen können, wäre der falsche Weg.

Zusammengefasst muss ich sagen, dass die SVP den Jahresbericht einer Stadt, die eine überwiesene Motion nicht umsetzt und das Geld stattdessen für politische Befindlichkeiten wie eine Velo-Offensive verschleudert, klar ablehnt.

*Marieke Kruit* (SP) für die Fraktion SP/JUSO: Die Fraktion SP/JUSO bedankt sich bei der Verwaltung und beim Gemeinderat für die geleistete Arbeit im letzten Jahr. Nicht zuletzt dank der rotgrünen Mehrheit haben wir wichtige Weichen gestellt für eine offene und tolerante Stadt mit einer hohen Lebensqualität und einer insgesamt soliden Finanzsituation.

Eine ökologisch und sozial nachhaltige Stadtentwicklung ist für die SP zentral. Ein Meilenstein dafür war die Zustimmung des Berner Stimmvolkes zum Vierer- und Mittelfeld. Nun geht es aber darum, zügig die weitere Planung an die Hand zu nehmen und Wohnungen zu bauen, die Bern so dringend braucht, nämlich vor allem kostengünstige Wohnungen. Abhilfe schaffen sollte hier die Wohninitiative, die das Berner Stimmvolk vor rund drei Jahren mit fast 72% deutlich angenommen hat. Aufgrund von Einsparungen entfaltet diese aber leider noch nicht ihre volle Wirkung, Umso wichtiger ist es, dass die Stadt mit gutem Beispiel vorangeht und die Forderungen der Initiative umsetzt, so beispielsweise beim Tramdepot Burgernziel oder beim Vierer- und Mittelfeld sowie bei der Planung Reichenbachstrasse. Mehr als 700 gemeinnützige Wohnungen können so in den nächsten Jahren geschaffen werden. Der Sanierungsrückstand der Bauten, die der Stadt gehören, ist teilweise gross. Immerhin passiert nun etwas. So sind im letzten Jahr verschiedene Schulhäuser saniert, erweitert oder neu gebaut worden. Dieser Rückstand muss in den kommenden Jahren noch weiter reduziert werden. Dazu müssen über die nächsten 25 Jahre jährlich mindestens 88 Millionen Franken investiert werden. Zählt man die Neuinvestitionen dazu, sind wir bei 118 Millionen pro Jahr. Aus Sicht der SP ist es daher verfehlt und unverantwortlich, jetzt eine Steuersenkung zu fordern. Die Stadt Bern bietet eine hohe Lebensqualität, die wir behalten wollen. Wir wollen auch weiterhin in die Bildung sowie in die soziale Sicherheit investieren. Der Leistungsausbau, der im Budget 2018 geplant ist, ist notwendig. Wir sind bereits ein attraktiver Wohn- und Wirtschaftsstandort, aber es könnte noch besser sein, dies insbesondere beim Fuss- und Veloverkehr sowie beim öV-Netz. Dort gibt es noch wichtige Projekte wie beispielsweise das Tram Bern-Ostermundigen. Wir hoffen auch dieses Mal auf ein klares Ja der Berner Stadtbevölkerung, auf ein Ja zu einem leistungsfähigen und ökologischen öV-Angebot.

Nachholbedarf gibt es auch bei den städtischen Angestellten. Sie haben 14 Massnahmenpakete zur Haushaltsverbesserung bzw. Sparrunden solidarisch mitgetragen. Jetzt ist es höchste Zeit für eine Realloohnerhöhung. Die Stadt muss eine attraktive Arbeitgeberin bleiben, die gut qualifizierte und motivierte Mitarbeitende hat. Daher haben wir auch eine Motion zu diesem Thema eingereicht. Hervorzuheben ist auch, dass wir Ende 2016 die Kulturstrategie verabschieden konnten, dies in einem langen und partizipativen Prozess.

Eine realistische und umsichtige Finanzpolitik ist sicher angezeigt. Wir sind daher auch froh, dass unser Finanzminister für die nächsten Jahre realistisch und umsichtig plant. Steuern sind hart verdientes Geld, das effizient und zielgerichtet für das Allgemeinwohl eingesetzt werden soll. Mit dem Steuergeld will die SP keine Luftsprünge machen, aber wir wollen in die Zukunft dieser Stadt investieren. Es soll eine Stadt für alle sein statt für wenige. Wir genehmigen den Jahresbericht und nehmen die Berichte der ausgelagerten Betriebe zustimmend zur Kenntnis.

*Tamara Funicello* (JUSO) für die Fraktion SP/JUSO: Wir möchten ein paar Punkte hervorheben, die massgeblich zur Lebensqualität in der Stadt Bern beitragen können. Wir sind nach wie vor absolut unzufrieden mit der Arbeit der Polizei in der Stadt Bern. Wir sind der Ansicht, dass deren Arbeit mit folgenden Adjektiven umschrieben werden kann: unverhältnismässig, unkontrolliert, intransparent und undemokratisch. Unseres Erachtens hätte der Gemeinderat hier definitiv mehr Spielraum, und wir wünschen uns, dass er diesen in Zukunft auch nutzt. Eine positivere Bilanz ziehen wir im Bereich des öffentlichen Raums. Hier gibt es Fortschritte, so zum Beispiel die roten Stühle da draussen auf dem Platz. Aber auch hier erwarten wir

noch mehr, ich denke beispielsweise an leerstehende Wohnungen, bei welchen nach wie vor eine Politik betrieben wird, die sich am Profit orientiert und nicht an den Bedürfnissen der Menschen. Die grösste Gefahr stellt unseres Erachtens die Gentrifizierung dar, und dies nicht nur bei den Hot Dogs. Entgegen der stetigen Behauptung der SVP und trotz rotgrüner Mehrheit ist der Weg zur Revolution noch lang, auch in Bern.

*Vivianne Esseiva* (FDP) für die Fraktion FDP/JF: Die Fraktion FDP/JF dankt der Verwaltung, dem Gemeinderat und insbesondere auch dem ehemaligen Finanzdirektor Alexandre Schmidt für die geleistete Arbeit. Wenn man auf die Erfolgsrechnung schaut, kann man auf den ersten Blick sehr zufrieden sein. Wir haben einen Überschuss erarbeitet. Man muss sich aber darüber im Klaren sein, dass dieser wirklich nur auf die höheren Steuereinnahmen zurückzuführen ist. Es ist schön, dass wir in der Stadt Bern mehr Steuerzahler haben und dass die juristischen Personen zugenommen haben. Gerade bei diesen ist der Ertrag aber sehr volatil, wir können nicht jedes Jahr mit solchen Einnahmen rechnen. Es wurde heute schon sehr viel zur Jahresrechnung gesagt, daher möchte ich nur noch ein paar Punkte aufgreifen, die uns besonders stören. Zum einen ist dies die Usanz, immer mehr aus der Spezialfinanzierung herauszunehmen. Man muss sich bewusst sein, dass dies eine Beschönigung der Erträge im laufenden Jahr darstellt. Dieses Geld wird uns in den nächsten Jahren fehlen. Bezüglich Einnahmen möchte ich festhalten, dass es für uns sehr störend ist, dass die Motion Gubser nicht umgesetzt wird. Wir haben zu viele eingegangene Steuergelder, die den Steuerzahlern mit einer moderaten Steuersenkung zurückgegeben werden müssten. Ferner möchten wir darauf hinweisen, dass ewb mit einem Fremdfinanzierungsgrad von 66% sehr schnell zu einem grossen Risiko für die Stadt Bern werden kann, es reicht dafür eine kleine Zinsänderung. Dafür müssten letztendlich auch wieder die Steuerzahler geradestehen. Unsere Fraktion erwartet, dass wir bereits in der folgenden Budgetdebatte eine klare Priorisierung der wichtigen und notwendigen Investitionen vornehmen. Es braucht ein klares Bekenntnis von allen, damit wir eine nachhaltige Finanzpolitik betreiben können. Wir schliessen uns dem Votum der GLP an, dass uns für die Legislaturziele ganz klar eine Ausrichtung auf die wertschöpfende Wirtschaft fehlt. Wir hoffen, dass der Gemeinderat auch uns als 10%-Partei vertritt.

*Regula Tschanz* (GB) für die Fraktion GB/JA!: Die Rechnung 2016 ist mit einem Ertragsüberschuss von 43 Millionen Franken der zweitbeste Rechnungsabschluss der letzten acht Jahre. Es ist ein bemerkenswertes Ergebnis, und wenn man die einzelnen Faktoren anschaut, gibt es durchaus ein paar erfreuliche Feststellungen. Beim Aufwand schaffte der Gemeinderat eine Punktlandung. Auf einen betrieblichen Aufwand von über 1 Milliarde Franken gibt es eine Abweichung von 6 Millionen, davon sind 4 Millionen auf die nachträglich beschlossene Anerkennungsprämie zurückzuführen. Das heisst, wir haben im Endeffekt eine Abweichung von weniger als 0,2%. Dem regelmässigen bürgerlichen Lamento einer schlechten Ausgabendisziplin kann somit entgegnet werden, dass es sich vielmehr um eine sehr hohe Ausgabendisziplin handelt. Dem Votum von Alexander Feuz, der von leichtfertigem Geldausgeben sprach, möchte ich daher klar widersprechen.

Die Hauptursache für den guten Rechnungsabschluss liegt bei den Steuererträgen, die um 43 Millionen Franken über dem Budget liegen. Aus Sicht der Fraktion GB/JA! ist dabei besonders erfreulich, dass ein Viertel davon auf die Entwicklung bei den natürlichen Personen zurückzuführen ist, nämlich auf den Zuzug von neuen Steuerpflichtigen. Insgesamt sind dies 775 Personen. Diese Entwicklung dürfte auch eine gewisse Stabilität haben. Das robuste Wachstum bei den Steuereinnahmen und der Bevölkerungszuwachs sind Zeichen der Attraktivität der Stadt Bern. Schwieriger ist es, wenn man die Investitionen mitberücksichtigt und den Finanzierungssaldo anschaut, der einen Fehlbetrag von 17 Millionen aufweist. Im Jahr 2015 hatten wir noch einen Finanzierungsüberschuss von 13 Millionen. Längerfristig

zeigt die Wende von einem Finanzierungsüberschuss zu einem Finanzierungsfehlbetrag auf, welche Herausforderungen im Bereich Investitionen auf uns zukommen. Gerade auch aus diesem Grund wird die Fraktion GB/JA! der beantragten Einlage in die Spezialfinanzierungen Schulbauten sowie Eis und Wasser zustimmen, da damit künftige Abschreibungen besser getragen werden können. Erstaunt bin ich über den Hinweis von Peter Ammann, der sich Sorgen macht, dass wir so einfach mehr konsumieren werden. Wenn die Budgetberatung, die IAFP-Beratung und die Beratung zum Jahresbericht eins zeigen, dann meines Erachtens, dass die Stadt Bern heute kein Problem mit dem Konsum hat, sondern vielmehr bei den Investitionen. Auch wenn die Fraktion GB/JA! die Einlagen in die Spezialfinanzierungen unterstützt, ist die exakte, vom Gemeinderat vorgeschlagene Aufteilung des Überschusses auf die beiden Spezialfinanzierungen für uns sachlich nicht nachvollziehbar. Erstens ist der geplante Aufwand bei den unterstützungsberechtigten Projekten in der Spezialfinanzierung Eis und Wasser grösser als derjenige bei den Schulbauten. Zweitens beruht der angestrebte Zielbeitrag von 25% auf reinen Fantasiezahlen der Kommission PVS. Man hat quasi „Handgelenk mal Pi“ eine Methode entwickelt, die man heute als exakte Wissenschaft anzuwenden versucht. Die prozentuale Entnahme, die man regelmässig machen möchte, ist nicht konsistent umsetzbar. Das zeigt sich schon allein daran, dass man einen Zielwert von 25% angestrebt hat, den man auch auf neue Projekte anwenden möchte. Mit den im Budget 2017 vorgesehenen Einlagen, die heute noch zu beschliessen sind, werden wir die 25% schon jetzt, also per Ende 2016, erreicht haben. Dies zeigt, dass das System, das sich die PVS ausgedacht hat, nicht funktionieren kann. Die Fraktion GB/JA! erwartet, dass die Finanzdirektion das Heft in die Hand nimmt und dem Stadtrat künftig bei Realisierungsprojekten begründete und konsistente Anträge unterbreitet, dies einerseits zu Entnahmen, andererseits aber auch beim Jahresbericht zu allfälligen Einlagen in die Spezialfinanzierungen.

Schliesslich möchte ich noch kurz auf ein paar inhaltliche Highlights aus dem Jahr 2016 eingehen. Das erwähnte und aus der Sicht der Fraktion GB/JA! erfreuliche Bevölkerungswachstum zieht sich wie ein roter Faden durch ganz viele wichtige Schwerpunkte in der Stadt Bern. Eine wachsende Stadt braucht auch die nötige Infrastruktur. In diesem Sinn stand das Jahr 2016 auch im Zeichen wichtiger Planungsgeschäfte wie beispielsweise dem Vierer- und Mittelfeld. Die Stimmbevölkerung stellte die Weichen für mehr Wohnraum, für mehr gemeinnützigen Wohnraum, für Schulhaussanierungen und für Neubauten, aber auch für Standortentscheide von wichtigen Infrastrukturprojekten. Diese Herausforderungen im Bereich Infrastrukturen werden uns weiterhin begleiten. Die künftig angestrebte Bevölkerungszunahme, die ungefähr der Stadt Burgdorf entspricht, zeigt, dass es auch in Zukunft keine zusätzliche Kleinstadt zum Nulltarif geben wird. In diesem Zusammenhang möchten wir auch noch auf ein aus unserer Sicht ungelöstes Problem betreffend mittelfristige Investitionsplanung hinweisen. Im Bereich Tiefbau sind im Jahr 2016 von 27,6 Millionen Franken Investitionen deutlich weniger realisiert worden. Das Projekt „Dr Nöi Breitsch“ konnte wegen Einsparungen nicht gestartet werden, weshalb nur 16,6 Millionen Franken investiert wurden, also 10 Millionen weniger als eigentlich vorgesehen. Gleichzeitig ist aber die Warteliste von dringend nötigen Investitionen enorm lang. Ein vergleichbares Problem wird sich beim Schulhaus Kirchenfeld stellen. Dort wird es ebenfalls zu einer Verzögerung kommen. Aus unserer Sicht bräuchte es Lösungen, damit Investitionen flexibler, also allenfalls auch über mehrere Jahre hinweg, verteilt werden könnten.

Weitere Meilensteine sind aus unserer Sicht das neue Stadtentwicklungskonzept STEK, die Verabschiedung der Kulturstrategie oder auch die Velo-Offensive. Wenn das Jahr 2016 ein Jahr der Strategien war, muss es nun darum gehen, diese Strategien auch umzusetzen, damit die entsprechenden Papiere nicht toter Buchstabe bleiben.

Im Bereich Personal begrüßen wir die bereits beschlossene Anerkennungsprämie ganz ausdrücklich. An dieser Stelle möchten wir den Mitarbeitenden der Stadt Bern, der Stadtverwaltung und dem Gemeinderat für ihre Arbeit danken.

Ich erlaube mir am Ende noch eine persönliche Bemerkung: Ich habe mich zum wiederholten Mal gefragt, auch in diesem Jahr, weshalb es nicht möglich ist, den städtischen Jahresbericht in eine einfach lesbare Form zu bringen. Ich bin überzeugt, dass mit einer übersichtlicheren und einfacheren Darstellung dieses Dokuments viel zur besseren Verständlichkeit und Nachvollziehbarkeit und damit auch zu einer gehaltvolleren Finanzdebatte beigetragen werden könnte. Wenn ich die Dokumente des Kantons anschau, die seit dem Budget 2017 ebenfalls im HRM2-Standard vorliegen, denke ich, dass es für die Stadt Bern hier noch viel Luft nach oben gibt. Es geht also nicht nur um die Frage, ob unser Beratungsrhythmus in den Finanzdebatten stimmt, es ist nicht nur eine Frage der Abläufe im Stadtrat, sondern es ist auch eine Frage der Unterlagen, die uns zur Verfügung gestellt werden. Ich nehme ferner zur Kenntnis, dass wir ab 2017 neu offenbar viermal jährlich über Steuersenkungen diskutieren, nämlich wie bisher bei der Beratung des IAFP, bei der Budgetdebatte und bei der Motion Gubser, und neu nun auch noch beim Jahresbericht.

Die Fraktion GB/JA! wird dem Jahresbericht zustimmen und die Einlagen in die Spezialfinanzierungen Schulbauten sowie Eis und Wasser genehmigen.

*Philip Kohli* (BDP) für die Fraktion BDP/CVP: Vor nicht allzu langer Zeit haben sich unsere produktiven Köpfe noch mit der mittelfristigen Vierjahresplanung des IAFP auseinandergesetzt, um dem Gemeinderat zu zeigen, was wir in der Stadt Bern gerne hätten und wie dies erreicht werden soll. Im September werden wir uns wieder mit der Zukunft befassen und uns konkret durch jede einzelne Produktegruppe hindurch arbeiten und schauen, wo mehr oder weniger Geld ausgegeben werden soll und ob das mit unseren Werten und Überzeugungen kongruent ist. Was wir heute machen, ist aber reine Vergangenheitsbewältigung. Es wäre zwar der Moment, um mit dem Finger auf den Gemeinderat zu zeigen und zu sagen, wo er nicht richtig gehandelt hat. Aber das bringt nichts. Es bringt ebenfalls nichts, sich hier darüber auszulassen, dass keine Steuersenkung erfolgt ist, obwohl eine solche „Kropflärete“ vielleicht angesagt wäre.

Wir danken der Verwaltung herzlich, dass sie sich die Mühe gemacht hat, den Jahresbericht so detailliert und genau darzustellen wie nur irgend möglich. Im Rahmen der Vorbereitung zum Budget 2018 wird uns dieser Bericht sicher auch eine Hilfe sein. Überdies macht es Spass, beispielsweise Band 3 zu lesen und zu sehen, wie viele Motionen noch unterwegs sind, wie die Volksabstimmungen ausgegangen sind und was der Gemeinderat nebenamtlich sonst noch macht. Aber auch wenn der Jahresbericht noch so frisch daher kommen mag, bitte ich Sie doch zu bedenken, welche Ausgaben uns in den nächsten Jahren erwarten. Ein solcher Bericht kann schnell ganz anders aussehen. Es kann nicht unsere Aufgabe sein, im Rahmen des Budgets immer das Maximum an Ausgaben zu beschliessen, um immer schön die Vorgaben des Parteibüchleins zu befolgen. Daher bitte ich Sie, trotz des schönen Überschusses am Boden zu bleiben. Wenn wir schon im Münster sind, möchte ich mit einem leicht modifizierten Gelassenheitsgebet des US-amerikanischen Theologen Reinhold Niebuhr schliessen: „Gott, gib mir die Gelassenheit, dort zu sparen, wo gespart werden kann, den Mut, dort Geld einzusetzen, wo es wirklich nötig ist und die Weisheit, das eine vom andern zu unterscheiden.“

Die Fraktion BDP/CVP wird den Jahresbericht genehmigen. Wir nehmen alles positiv zur Kenntnis, mit Ausnahme der Nachkredite. Letzteres deshalb, weil es einfach nicht sein kann, dass dauernd mehr Geld ausgegeben wird, als wir sprechen.

*Brigitte Hilty Haller* (GFL) für die Fraktion GFL/EVP: Im Namen der Fraktion GFL/EVP bedanke ich mich herzlich für den umfassenden und differenzierten Jahresbericht. Es soll hier nicht darum gehen, auf diesem Weg noch einmal über Einzelgeschäfte zu debattieren wie beim IAFP. Vielmehr geht es darum, die Arbeit der Stadtverwaltung zu würdigen und zu verdanken. Der Jahresbericht zeigt, dass die städtische Verwaltung qualitativ gute Arbeit leistet. Vorstösse werden sorgfältig bearbeitet und auf fast alle Fragen erhält man eine entsprechende Antwort aus den Direktionen. In diesem Sinn nochmals herzlichen Dank. Wir freuen uns auf die weitere gute Zusammenarbeit.

### **Einzelvoten**

*Luzius Theiler* (GPB-DA): Ich danke Peter Ammann für das Lob, das mich sehr gefreut hat. Aber ich weiss, dass ich auch nicht immer Recht habe und dass immer die Möglichkeit besteht, dass auch mein Gegenüber Recht hat. Aber Wahrheitstreue, Vollständigkeit und Übersichtlichkeit sind natürlich die Grundlagen einer Rechnungsablegung. Sie sind die Voraussetzung dafür, dass wir unsere Aufgabe erfüllen können, nämlich die Rechnung zu kontrollieren und zu schauen, ob das Geld für das ausgegeben wurde, wofür es beschlossen wurde. Es handelt sich dabei um eine der wichtigen Aufgaben des Parlaments. In kleineren Gemeinden wird diese Aufgabe vom Volk selber an der Gemeindeversammlung wahrgenommen. Diese Aufgabe wird zunehmend erschwert, je mehr Spezialfinanzierungen darin enthalten sind und je mehr Finanzierungen nicht offen dargelegt sind. Unsere Fraktion hat heute eine dringliche Motion eingereicht, die sich unter anderem mit der Spezialfinanzierung Planungsmehrwertabschöpfung befasst. Dass es dort eine Kasse mit immerhin 25 Millionen Franken Inhalt gibt, über welche nicht abgerechnet wird, haben wir nur durch Zufall erfahren, nämlich im Zusammenhang mit dem geplanten Projekt „WinterzauBERN“ auf der kleinen Schanze. Bei unserer Nachfrage, wer das finanziere, kam schliesslich heraus, dass das Projekt eben über diese Spezialfinanzierung läuft. Wir haben festgestellt, dass dieser Betrag nirgends, in keiner Rechnung und in keinem Budget, vorhanden ist. Nach weiterem Nachfragen bei der Verwaltung haben wir die Auskunft erhalten, dass alle diese Beträge dem Geschäftsgeheimnis unterstünden und daher nicht offengelegt werden könnten. Wir behaupten nicht, dass dieses Geld unsinnig verwendet wird. Teils handelt es sich sicher um sinnvolle Projekte. Aber es besteht natürlich die grosse Gefahr, dass damit Projekte finanziert werden, die unangenehme Diskussionen verursachen könnten wie beispielsweise eben das Projekt „WinterzauBERN“. Mit dieser Spezialfinanzierung werden die Projekte erst bekannt, wenn alles schon festgelegt ist. Inzwischen hat ja der Bund herausgefunden, dass damit querbeet alles finanziert wird, von der Kultur bis hin zu neuen Parkplätzen. Die Gefahr ist also gross, dass heikle Sachen, die diskutiert werden müssten, auf diese Weise nicht öffentlich werden. Möglicherweise werden so auch Nachkredite umgangen, indem man entstehende Mehrkosten eines Projekts über eine solche Spezialfinanzierung abwickelt. Bei diesem Vorgehen stellt niemand dumme Fragen. Das geht nicht und muss aufhören. Ich bitte die Finanzdelegation, die das in erster Linie überwachen muss, dafür zu sorgen, dass mit diesem Kässeliwesen aufgeräumt wird. Wie Peter Ammann ausführte, hat der Stadtrat teilweise solche Kässeli selber beschlossen. Wenn sie also bestehen, muss zumindest eine transparente Rechnungsablegung erfolgen.

*Rudolf Friedli* (SVP): Ich möchte etwas richtigstellen. Regula Tschanz sagte, dass der Gemeinderat die Ausgaben diszipliniert vornehme und ihm diesbezüglich eine Punktlandung gelungen sei. Er habe nicht mehr ausgegeben, als budgetiert worden sei. Daher stimme es nicht, was Alexander Feuz gesagt habe. Dem muss ich entgegenen, dass Alexander Feuz nicht monierte, es sei mehr ausgegeben worden, als budgetiert gewesen sei. Er sprach vielmehr davon, dass man Ausgaben gar nicht erst budgetieren soll. Bei den budgetierten Ausgaben

haben der Gemeinderat und die Stadtverwaltung durchaus Ausgabendisziplin bewiesen. Wir kritisieren, dass Dinge ins Budget aufgenommen werden, die wir als nicht notwendig erachten, beispielsweise eben dieser ganze Velozauber, um es einmal so auszudrücken.

Sodann ist es immer wieder interessant zu sehen, auf welche Details man in diesem Jahresbericht jeweils Bezug nimmt. Die Sprecher zu Bernmobil und ewb fanden es beide sehr wichtig zu betonen, wie hoch der Frauenanteil bei der Belegschaft ist. Dies ist nicht dermassen wichtig, dass es hier erwähnt werden müsste. Wichtig ist für mich, dass die Kundschaft zufrieden ist und die Finanzen stimmen. Ebenfalls wichtig ist, dass die Angestellten an ihrem Arbeitsplatz zufrieden sind, unabhängig davon, ob es sich nun um einen Mann oder um eine Frau handelt. Wie viele Frauen in einem Betrieb arbeiten und die entsprechenden Prozentzahlen sind mir völlig egal, und ich finde es nicht in Ordnung, wenn man damit die Debatte über den Jahresbericht verstopft.

Schliesslich möchte ich noch erwähnen, dass es mich freut, dass alle Mitglieder des Gemeinderats heute anwesend waren und sich angehört haben, was die Fraktionen sagen. Nur eine Dame erachtete das Ganze nicht als wichtig genug. Gemeinderätin Ursula Wyss kam nur für das Foto und verschwand gleich wieder. Eigentlich sind wir ihre Vorgesetzten und wären es wert, dass der gesamte Gemeinderat anwesend ist, wenn die Fraktionen sich zum Jahresbericht äussern. Offenbar gibt es für Gemeinderätin Wyss viel wichtigere Dinge.

*Roland Iseli (SVP):* Wir haben heute gehört, dass die Stadt Bern ein sehr gutes Ergebnis erzielt hat und dass man den städtischen Angestellten mehr Lohn zahlen möchte für die hervorragende Arbeit, die sie geleistet haben. Ich stelle dies nicht in Frage, aber das gute Ergebnis der Stadt Bern ist nicht nur den städtischen Angestellten zu verdanken, sondern es sind auch alle aus der Privatwirtschaft und den KMU-Betrieben daran beteiligt. Da Sie ja so sozial sind, sollte Ihnen dies selber in den Sinn kommen. Weniger Steuern bezahlen zu müssen ist dasselbe, wie wenn man mehr Lohn erhalten würde. Mit einer Steuersenkung belohnt man alle Personen, die in der Stadt Bern arbeiten und Steuern bezahlen. Ich bitte Sie, sich das einmal zu überlegen.

*Stadtpräsident Alec von Graffenried:* Es freut mich sehr, dass wir diese Sitzung im Münster in einem feierlichen Rahmen durchführen können. Der Jahresbericht ist ein geeignetes Geschäft für die heutige Beratung. Ich danke Ihnen für Ihre Voten und Worte. Die Beratung des Jahresberichts ist jeweils schwierig, da er sehr umfassend ist. Sie sind dieser Vielfalt in einer sehr guten Art und Weise gerecht geworden. Ich danke Ihnen allen ganz herzlich für die seriöse Auseinandersetzung mit der Arbeit der Stadtverwaltung, der Behörden und des Stadtrats selbst. Es wurde schon gesagt, dass wir ein Ganzes sind und dass es ein Miteinander ist. Wie der Gemeinderat dies gestern bei der Bekanntgabe der Jahresziele ausführte, sind wir miteinander gut unterwegs. Ich danke Ihnen für Ihre Anerkennung und Ihren Respekt gegenüber der Arbeit der Stadtverwaltung und freue mich auf die weitere Zusammenarbeit.

*Direktionsvorsteher FPI Michael Aebersold:* Es war die Rede von der Stadt im Glück. Somit ist es naheliegend, dass ich mir als Finanzdirektor mit einem solchen Jahresabschluss ein wenig vorkomme wie Hans im Glück. Es sind drei Berichte mit insgesamt 1130 Seiten, also ein happiges Geschäft. Heute geht es um sechs Entscheide, darunter um die Kenntnisnahme des erfreulichen Ergebnisses. Dank des Hinweises von Thomas Berger auf Twitter möchte ich in diesem Zusammenhang auch meinem Vorgänger, Alexandre Schmidt, für seine Arbeit danken. Sodann geht es auch um die Genehmigung von Überweisungen in die beiden Spezialfinanzierungen. Was wir damit machen, ist nichts anderes als eine antizyklische, schlaue Finanzpolitik. Wir wirtschaften gut, deshalb legen wir das Geld beiseite für Zeiten, in welchen das Geld fehlen wird. In meinen Augen ist es fast ein wenig ein Luxusproblem, darüber zu

sprechen. Die Kritik, dass wir hier ein Kässeliwesen hätten, möchte ich in aller Form von mir weisen. Es besteht volle Transparenz, die Spezialfinanzierungen sind vom Stadtrat genehmigt, Sie genehmigen sie auch heute. Die Zahlen können Sie unseren Unterlagen entnehmen. Die Gründe für den Überschuss wurden bekannt gegeben. In Anlehnung an meinen Vorgänger möchte ich darauf hinweisen, dass es schwierig ist, Prognosen zu machen. Es ist zutreffend, dass nur wenig passieren muss, bis die Zahlen wieder ganz anders aussehen. Ich möchte mich sodann dem Dank an die Verwaltung anschliessen, welche wirklich sehr gute Arbeit geleistet. Danken möchte ich aber auch den Delegationen und deren Sprecherinnen und Sprechern, die sich sehr intensiv mit den vielen Dokumenten auseinandergesetzt und die Ergebnisse daraus heute sehr differenziert dargelegt haben. Die dicken Berichte sind es auch wert, dass man sich damit auseinandersetzt. Heute wurde auf die wichtigen Stellen im Bericht hingewiesen, und ich möchte nun meinerseits auf ein paar Punkte hinweisen, die für die Finanzpolitik wichtig sind und die man meines Erachtens kennen sollte, wenn man seriös mitreden will.

Band 1: Auf den Seiten 14-51 sind im Vorbericht zur Gemeinderechnung alle relevanten Informationen enthalten, so insbesondere ein Überblick über die Rechnung, die Entwicklung des Bilanzüberschusses, der früher als Bilanzfehlbetrag festgehalten worden war, und eine schematische Darstellung des ganzen Haushalts. Ich lege Ihnen diese Seiten des Berichts ganz besonders ans Herz. Bei den Investitionen auf Seite 37 sieht man, dass schon jetzt sehr viel Geld in die Schulen fliesst. Aber auch das Stadttheater hat 13,7 Millionen Franken gekostet. Diese Investitionen werden zunehmen. Das sind Tatsachen und nicht etwas, das man herbeiredet und Ihnen weismachen will. Ein weiteres wichtiges Element des Berichts sind die Finanzkennzahlen. Sie geben Auskunft darüber, wie gesund unser Haushalt ist. Den Schuldenbericht haben wir nun versandt. Wir wollen Ihnen diesen einmal pro Legislatur vorlegen, und zwar jeweils vor den Wahlen im letzten Legislaturjahr. Darin sind alle wichtigen Zahlen über den Zeitraum der nächsten sechs Jahre dargestellt. Diejenigen, die wirklich wissen wollen, wie es dieser Stadt geht, wie sich die Schulden entwickeln, usw., können sich darin informieren. Der Jahresbericht ist auch wichtig um zu sehen, wo unser Geld überhaupt investiert ist. Ab Seite 119 sind das Wertschriftenverzeichnis und die Beteiligungen sowie alle Liegenschaften der Stadt Bern festgehalten.

Band 2 ist der dickste und wichtigste Bericht, aber auch derjenige, den wir am schnellsten abhandeln können, dies aus zwei Gründen. Die Rechnung ist darin direktionsspezifisch dargelegt und Ihre Kommissionen, insbesondere die Finanzdelegation, haben diesen Bericht ganz genau angeschaut. Sie stellen bei Ihren Besuchen und Kontrollen Fragen, die auch für uns wichtig sind, und bringen einen Aussenblick ein, haben etwas mehr Distanz zu den Problemen und Zahlen, mit welchen wir uns befassen. In diesem Bericht ist eigentlich nur Seite 7 wichtig, nämlich die Auflistung der Kompetenzen von Gemeinderat und Stadtrat. Ich bitte Sie, diesen Teil auch wieder einmal anzuschauen.

Band 3: Die Angelegenheit mit den Vorstössen wurde ausführlich dargelegt. Nicht nur wir verlieren manchmal etwas den Überblick, sondern vermutlich auch Sie. Die Prozentzahlen wurden genannt. Ich möchte hier die Stadtkanzlei ein wenig in Schutz nehmen. Erstens hat sie Besserung versprochen und zweitens muss man sagen, dass die Stadtkanzlei personell nicht überdotiert ist. Auch andere Direktionen kommen mit Problemen, insbesondere mit rechtlichen Fragen, zur Stadtkanzlei, wodurch die eigene Arbeit möglicherweise manchmal etwas in den Hintergrund gerät. Ich bitte Sie daher um Verständnis. Abgesehen davon sind im Statistikband auch noch andere wichtige Informationen enthalten. So können Sie beispielsweise nachlesen, welcher Gemeinderat in welchen Gremien sitzt. Sodann sind pro Direktion spannende und auch hochpolitische Punkte aufgeführt. Zum Teil, der meine Direktion betrifft, möchte ich kurz ein paar Dinge sagen. Auf Seite 191 sehen Sie den Kauf und Verkauf von Immobilien. Wenn Sie Fragen dazu haben, können Sie uns anrufen, anstatt einen Vorstoss

dazu einzureichen. Ein weiteres spannendes und hochpolitisches Thema ist die Frage der Gleichstellung (Seiten 201ff.). Hier sehen Sie die Aufteilung von Frauen und Männern nach Funktion und Kadergruppen. Dort ist klar ersichtlich, dass wir noch weit davon entfernt sind, eine Musterschülerin zu sein. Sie müssen zu diesem Thema keine Vorstösse einreichen, wir bleiben am Ball. Es ist im Moment so, dass die Abteilungen im Durchschnitt einen Frauenanteil von nur 14% haben. Auf der Ebene Bereichsleitung sind es immerhin 32%. Selbstverständlich stellen wir diese Zahlen nicht einfach auf und lassen es dabei bewenden, sondern wir befassen uns auch weiterhin mit dem Thema. Weiter sollte Sie eigentlich auch die Frage der Überstunden interessieren (Seite 207). Es geht um die Fragen, wieviel Überzeit es gibt, ob sie ausbezahlt wird und wieviel Zeitguthaben von Beamtinnen und Beamten einfach abgeschrieben wird.

Ich möchte damit sagen, dass wir sehr transparent sind. Heute geht es um die Jahresrechnung und nicht um eine Steuersenkungsdebatte. Auch die SVP kann dem Bericht daher gut zustimmen. Sie können dann das Budget 2018 ablehnen, wenn die Steuersenkung nicht angenommen wird. Die Verwaltung, aber auch Sie im Stadtrat, haben sehr gute Arbeit geleistet. Ich bitte Sie daher, die Berichte zu genehmigen und unseren Anträgen zuzustimmen.

**Beschluss**

Der Stadtrat stimmt dem Gemeinderatsantrag zum Jahresbericht 2016 zu.

**Die Sitzung wird um 17.25 Uhr unterbrochen.**

Namens des Stadtrats

Der Präsident

19.01.2018

X   


---

Signiert von: Christoph Zimmerli (Authentication)

Die Protokollführerin

12.03.2018

X   


---

Signiert von: Marianne Hartmann (Authentication)

Präsenzliste der Sitzung 19.00 bis 21.35 Uhr

*Vorsitzend*

Präsident Christoph Zimmerli

*Anwesend*

Mohamed Abdirahim	Tamara Funicello	Barbara Nyffeler
Timur Akçasayar	Katharina Gallizzi	Seraina Patzen
Katharina Altas	Lionel Gaudy	Stéphanie Penher
Christa Ammann	Claude Grosjean	Halua Pinto de Magalhães
Peter Ammann	Franziska Grossenbacher	Tabea Rai
Ursina Anderegg	Lukas Gutzwiller	Rahel Ruch
Thomas Berger	Erich Hess	Kurt Rügsegger
Henri-Charles Beuchat	Brigitte Hilty Haller	Sandra Ryser
Lea Bill	Roland Iseli	Marianne Schild
Regula Bühlmann	Ueli Jaisli	Edith Siegenthaler
Michael Burkard	Bettina Jans-Troxler	Lena Sorg
Danielle Cesarov-Zaugg	Dannie Jost	Matthias Stürmer
Yasemin Cevik	Nadja Kehrli-Feldmann	Bettina Stüssi
Rithy Chheng	Ladina Kirchen	Michael Sutter
Michael Daphinoff	Ingrid Kissling-Näf	Alexandra Thalhammer
Milena Daphinoff	Fuat Köçer	Luzius Theiler
Matthias Egli	Philip Kohli	Regula Tschanz
Daniel Egloff	Eva Krattiger	Johannes Wartenweiler
Bernhard Eicher	Marieke Kruit	Christophe Weder
Claudine Esseiva	Maurice Lindgren	Janine Wicki
Vivianne Esseiva	Peter Marbet	Manuel C. Widmer
Alexander Feuz	Lukas Meier	Marcel Wüthrich
Benno Frauchiger	Melanie Mettler	Patrik Wyss
Barbara Freiburghaus	Patrizia Mordini	Patrick Zillig
Rudolf Friedli		

*Entschuldigt*

Isabelle Heer	Martin Krebs	Daniel Lehmann
Stefan Hofer	Nora Krummen	Leena Schmitter

*Vertretung Gemeinderat*

Alec von Graffenried PRD	Michael Aebersold FPI	Reto Nause SUE
--------------------------	-----------------------	----------------

*Entschuldigt*

Franziska Teuscher BSS	Ursula Wyss TVS	
------------------------	-----------------	--

*Ratssekretariat*

Daniel Weber, Ratssekretär	Nik Schnyder, Ratsweibel	
Barbara Waelti, Protokoll	Cornelia Stücker, Sekretariat	

*Stadtkanzlei*

Jürg Wichtermann, Stadtschreiber  
Monika Binz, Vizestadtschreiberin

- Traktandum 2 wird nachgeholt. -

2016.SR.000278

## **2 Kommission für Soziales, Bildung und Kultur (SBK): Ersatzwahl**

Der Stadtrat wählt für die zurückgetretene Sandra Ryser die von der Fraktion GLP nominierte Marianne Schild als neues Mitglied in die Kommission SBK.

2015.SR.000032

## **9 Motion Fraktion GB/JA! (Seraina Patzen, JA!): Zwischennutzungen statt Leerstand**

### *Gemeinderatsantrag*

1. Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion abzulehnen; er ist jedoch bereit, den Vorstoss als Postulat entgegenzunehmen.
2. Die Antwort gilt in diesem Fall gleichzeitig als Prüfungsbericht.

Bern, 1. Juli 2015

Motionärin *Seraina Patzen* (JA!): Seit Jahren herrscht in der Stadt Bern Wohnungsnot; die Mietpreise bleiben konstant auf hohem Niveau und für viele Leute ist das Wohnen in bestimmten Quartieren unerschwinglich. Die Strategie des Gemeinderates gegen diese Wohnungsnot beschränkt sich bislang weitgehend auf Neubauprojekte, aber Neubauwohnungen sind in der Regel teuer. Ergänzend dazu braucht es neue Ansätze und Ideen, wie beispielsweise dem Überschuss an Büroräumlichkeiten, dem Verschwinden von zahlbaren Altbauwohnungen aufgrund von Luxussanierungen oder dem Problem von leerstehenden Liegenschaften begegnet werden kann. In dieser Motion geht es um die Problematik des Leerstandes, denn es kommt oftmals vor, dass in der Stadt Bern Liegenschaften über lange Zeiträume leer stehen. In einer Stadt, in der Wohnraum Mangelware ist, ist Leerstand ein unzulässiger Zustand. Hauseigentümer/innen, die ihre Wohnungen leer stehen lassen oder ihre mitten in der Stadt gelegenen Häuser nicht unterhalten, nehmen ihre Verantwortung nicht wahr. Da dies sicherlich nur eine Minderheit der Hauseigentümer/innen betrifft, gilt es umso mehr, diejenigen in die Pflicht zu nehmen, die ihre Aufgabe nicht erfüllen. Mit dieser Motion werden keine neuen Forderungen eingebracht, aber nach zehn Jahren ist es an der Zeit, die Diskussion über das Thema Leerstand erneut aufzunehmen: Dass die Forderung nach einer Vermietungs- oder Nutzungspflicht grundsätzlich mit dem übergeordneten Recht vereinbar ist, zeigt eine Vorlage aus dem Jahr 1999, als die Stadtberner Stimmbevölkerung über ein Reglement abstimmte, das in Zeiten der Wohnungsnot eine solche Pflicht vorsah. Die Forderungen der Motion sind durchaus in einem Reglement umsetzbar. An sich ist es eine Selbstverständlichkeit, dass den Eigentümer/innen von Wohnraum, einem Gut, auf das wir alle angewiesen sind, gewisse Vorgaben gemacht werden, wie sie damit umzugehen haben, zudem haben sie auch eine gewisse Informationspflicht gegenüber der Stadt zu erfüllen. Würde diese Motion angenommen und umgesetzt, könnte verhindert werden, dass Wohnung über lange Zeit leer stehen. Dank dem Eingreifen der Stadt würden mehr Zwischennutzungen und Übergangslösungen entstehen. Bitte stimmen Sie unserer Motion zu.

Zu Punkt 2 der Motion: Diese Forderung ist erfüllt: Bereits heute vermittelt die Fachstelle für Zwischennutzungen bei Hausbesetzungen, auf Antrag einer Hauseigentümerschaft oder der

HausbesetzerInnen. Deshalb bitte ich Sie, Punkt 2 zuzustimmen und ihn gleichzeitig abzuschreiben. Was aber bei den heutigen Vermittlungsaktionen fehlt, ist eine klare politische Haltung des Gemeinderats und der Verwaltung, wann eine Räumung von besetzten Häusern in der Stadt Bern toleriert wird und wann nicht. In dieser Frage muss sich die Stadt einmischen und Stellung beziehen. Deswegen haben JA!, GB, AL und JUSO im März einen Vorstoss in dieser Sache eingereicht.

### **Fraktionserklärungen**

*Yasemin Cevik* (SP) für die Fraktion SP/JUSO: Die Diskussion um Zwischennutzungen, besetzte Häuser und das Recht auf Eigentum ist aktueller denn je. Auch wenn die Antwort des Gemeinderats aus dem Sommer 2015 stammt, hat diese Thematik nicht an Aktualität eingebüsst. Unsere Fraktion begrüsst die Motion von GB/JA! zum Thema Zwischennutzungen.

Zwischennutzungen tragen zur Belebung einer Stadt bei, wie beispielsweise das Kunstprojekt «Transform», das es vor einigen Jahren an der Güterstrasse 8 im Warmbächli gab. Vor dem Hintergrund, dass in der Stadt Bern Wohnungsnot herrscht, erachtet es unsere Fraktion als absolut richtig, dass Zwischennutzungen gefördert werden müssen. Die SP hat bereits im Zusammenhang mit der Räumung der Liegenschaft an der Effingerstrasse 29 betont, dass Hauseigentümer/innen in der Pflicht stehen, Leerstände zu melden und Zwischennutzungen nicht zu blockieren. Aber es braucht verbindliche Regelungen. Zwischennutzungen von vorübergehend leerstehenden Liegenschaften sollten in Bern zu einer Selbstverständlichkeit werden. Wir haben uns schon im Rahmen mehrerer Vorstösse für Verbesserungen in diesem Bereich eingesetzt. In einer Stadt dieser Grösse muss auch Platz für Hausbesetzungen vorhanden sein. Das Beispiel der Besetzung auf dem Von-Roll-Areal, die sich positiv entwickelt hat und zu einer regulären Zwischennutzung geworden ist, zeigt, dass vieles möglich ist, wenn man nur will. Im Hinblick auf die Tatsache, dass es auch in Zukunft immer wieder zu Hausbesetzungen kommt und dass vermehrt Areale zwischengenutzt werden können, möchten wir dem Gemeinderat den Auftrag erteilen, ein Reglement zu erstellen und konkrete Bestimmungen zu einer Melde- und Vermietungspflicht für die Hauseigentümerschaft auszuarbeiten. Dies eröffnet auch die Chance, den Auftrag der Vermittlungsstelle für Zwischennutzungen zu konkretisieren.

Betreffend die in Punkt 1 der Motion geforderte Nutzungs- beziehungsweise Vermietungspflicht sind wir uns in unserer Fraktion nicht einig geworden: Ein Teil unserer Fraktion findet, dass sich dieser Punkt schwerlich mit der verfassungsmässigen Eigentumsgarantie vereinbaren lässt. Da der Gemeinderat in seiner Antwort schreibt, dass man im Zusammenhang mit dem Wohnnutzungsreglement zum Schluss gekommen sei, dass es möglich wäre, diese Bestimmungen so auszugestalten, dass sie nicht gegen übergeordnetes Recht verstiesse, findet der andere Teil unserer Fraktion, man könne Punkt 1 zustimmen. So oder so: Bei Zwischennutzungen sind sowohl von Seiten der Zwischennutzenden als auch der Eigentümer/innen gegenseitiger Respekt und die Einhaltung von Vereinbarungen beziehungsweise Vorschriften verlangt. Es liegt auf der Hand, dass die politische Gegenseite argumentieren wird, es sei überflüssig, für durchschnittlich 104 länger als drei Monate lang leerstehende Wohnungen pro Jahr eigens ein Reglement zu erarbeiten. Aber es besteht Handlungsbedarf, es braucht klare und griffige Regeln für Zwischennutzungen. Der grosse Teil unserer Fraktion stimmt der Motion zu. Für den Fall, dass punktweise abgestimmt wird, haben wir bei Punkt 1 Stimmfreigabe beschlossen.

*Erich Hess* (SVP) für die SVP-Fraktion: Einmal mehr handelt es sich um einen Vorstoss, der in Richtung Kommunismus geht. Es kann nicht sein, dass die öffentliche Hand die Grundeigentümer bevormundet und sie dazu verpflichtet will, in ihren zeitweise leerstehenden Lie-

genschaften Nutzungen zulassen. Die Motion sieht eine Höchstfrist von drei Monaten für all-fällige Leerstände vor. Innert so kurzer Frist kann niemand eine Baubewilligung einholen. Es kommt nicht selten vor, dass es zu Leerständen längerer Dauer kommt. Es geht nicht an, dass in dieser Zeit Gesindel in eine leerstehende Liegenschaft einzieht, welches am Ende gar nicht mehr ausziehen will. Auch Punkt 2 ist eine massive Sauerei: Es kann nicht sein, dass die Stadt eine Vermittlungsstelle einrichten muss, damit mit Leuten, die Häuser klauen, verhandelt werden kann. Die Forderung, für diese Vaganten, die sich des Eigentums anderer Leute bemächtigen, eine Vermittlungsstelle einzurichten, ist absurd. Bei Hausbesetzungen gibt es nur eine Lösung: Die polizeiliche Räumung. Die Stadt ist gehalten, bei ihren Gebäuden mit Umsicht zu planen. Das Beispiel der Feuerwehrekaserne zeigt, dass sie dies nicht macht. Man hat seit Jahren gewusst, dass die Feuerwehr ausziehen wird, aber man hat nie daran gedacht, die Nachnutzung zu planen. Jetzt hat man die Quittung, mit einer komischen Zwischennutzung durch Asylanten und ein paar Kneipen, die nun nicht mehr aus der Kaserne ausziehen wollen. – Dabei könnte man auf diesem Areal guten und hochwertigen Wohnraum errichten. Bitte lehnen Sie die vorliegende Motion ab. Die Forderung nach einer Nutzungs- und Meldepflicht ist absolut jenseitig und mit der in Bundesverfassung verankerten Eigentums-garantie unvereinbar. Zweifelsohne würde ein solches Reglement bei einer Klage vor Bundesgericht nicht bestehen, weil es im Widerspruch zu übergeordnetem Recht stünde und überhaupt nicht umsetzbar wäre.

*Brigitte Hilty Haller* (GFL) für die Fraktion GFL/EVP: Unsere Fraktion dankt dem Gemeinderat für die differenzierte Antwort, die aufzeigt, dass der unbegründete Leerwohnungsbestand im Endeffekt sehr gering ist. Die Forderungen zur Aufhebung der Leerbestände bedeuten einen massiven Eingriff in die Grundrechte der Eigentümer/innen. Wir stehen zu unserer liberalen Haltung. Nichtsdestotrotz sind Leerstände stossend, selbst dann, wenn es nur um wenig Raum geht. Mit Interesse nehmen wir das Angebot des Gemeinderats entgegen, dass die Stadt als Vermittlerin auftreten könnte. Wir möchten gerne, dass uns das erforderliche Zahlenmaterial vorgelegt wird, insbesondere möchten wir wissen, ob der Stellenetat der Fachstelle für diese Aufgabe ausreichen würde, denn Vermittlungen dieser Art sind bestimmt zeitintensiv und aufwendig. Die Mehrheit unserer Fraktion würde die Umwandlung der Motion in ein Postulat begrüßen.

*Bernhard Eicher* (FDP) für die Fraktion FDP/JF: Man muss unterscheiden zwischen Hausbesetzungen und Zwischennutzungen. Zwischennutzungen können auf das umliegende Quartier einen positiven Effekt zeitigen; unter Umständen lösen sie neue, unkonventionelle Projekte aus. Aber dies funktioniert nur unter der Voraussetzung, dass ein gegenseitiges Einverständnis zwischen Eigentümer/in und Nutzer/innen besteht und ein Endzeitpunkt festgelegt worden ist, so dass der Hauseigentümer weiss, ab wann er wieder über seine Liegenschaft verfügen kann. Es gibt einige tolle Zwischennutzungen, z.B. das bekannte Pop-up-Restaurant, das sich heuer am Zytglogge befand, welches immer wieder neue Zwischennutzungsmöglichkeiten findet und nutzt. Diese Leute haben eine tolle Idee und ein gutes Konzept. Alles funktioniert problemlos, sie haben es nicht nötig, ein Haus zu besetzen. Wer etwas zu bieten hat, wird eine Hauseigentümerschaft finden, die bereit ist, ihre Liegenschaft für eine Zwischennutzung zur Verfügung zu stellen.

Anders verhält es sich mit den Hausbesetzungen, für die wir keinerlei Verständnis aufbringen können. Der Schutz des Eigentums ist hochzuhalten, das gilt auch für die links-grüne Stadt Bern. Die geltende schweizerische Rechtsordnung lässt keinen Zweifel offen, dass man sein Eigentum mit entsprechenden Mitteln vor illegalen Hausbesetzern schützen darf. Es ist nicht nötig, dass sich die Stadt bei Hausbesetzungen als Vermittlerin betätigt. Aber es ist sicherlich unterstützenswert, dass sie versucht, Leute, die an einer Zwischennutzung interessiert sind,

an Liegenschaftsbesitzer, deren Gebäude für eine gewisse Zeit leer stehen, zu vermitteln. Dass die Hauseigentümer in die Pflicht genommen werden, indem sie allfällige Leerstände zwingend melden müssen, lehnen wir jedoch ab. Ein Umbau oder eine Renovierung zieht sich meistens über mehr als drei Monate hin, nach Punkt 1 müssten alle sich in Renovation befindlichen Liegenschaften, die jedoch gar nicht bewohnbar wären respektive zwischengenutzt werden könnten, gemeldet werden. Eine dahingehende Regelung käme einer absurden Beschäftigungstherapie für die Verwaltung gleich. Die Stadt soll sich bei Hausbesetzungen auf Privatgrund nicht über Gebühr einmischen. Es ist Sache des betroffenen Hausbesitzers, zu entscheiden, was er mit seiner Liegenschaft machen will.

Fazit: Wir begrüssen einvernehmliche Zwischennutzungen. Hausbesetzungen lehnen wir in aller Deutlichkeit ab. Wer eine gute Idee und ein gutes Konzept hat, hat es nicht nötig, ein Haus zu besetzen. Wir lehnen diesen Vorstoss in jeder Form ab. Dem Prüfungsbericht stimmen wir zu und somit wäre die Sache dann erledigt.

### **Einzelvoten**

*Alexander Feuz (SVP):* Die geforderte Vermietungspflicht verstösst gegen die Kantons- und die Bundesverfassung. Die Vorschrift, dass eine Wohnung, die länger als drei Monate leer steht, als leerstehender Wohnraum gilt, ist unzulässig. Die jeweiligen Hausbesitzer haben sicherlich gute Gründe, weshalb sie ihre Wohnungen vorübergehend leer stehen lassen, sei es, weil ein Baubewilligungsverfahren längere Zeit in Anspruch nimmt, weil jemand im Ausland weilt oder einen Aufenthalt in einer Kur- beziehungsweise Rehabilitationsklinik machen muss oder weil jemand seine Wohnung dafür reserviert hat, dass seine Kinder zu gegebener Zeit dort einziehen können. Man kann von niemandem verlangen, seine Wohnung frei zu räumen. Man kann die Leute nicht zwingen, eine Zwischennutzungsvereinbarung einzugehen. Wenn die Stadt von den Hausbesitzern verlangt, eine Zwischennutzung zuzulassen, stellt sich die Frage nach der Haftung. Wenn die Zwischennutzenden die Wohnung demolieren oder Lärm verursachen, so dass die anderen Mieter eine Mietreduktion verlangen, entstehen lauter Probleme. Eine solche Vorlage würde garantiert angefochten. Die Reithalleninitiative der Jungen SVP hat vor Bundesgericht bessere Chancen. Bitte lehnen Sie diesen Vorstoss ab!

*Christa Ammann (AL):* Ich lehne Punkt 2 ab, weil es nicht das Ziel sein kann, dass bei Hausbesetzungen zwingend ein Zwischennutzungsvertrag ausgehandelt wird. Zwischennutzungsverträge schränken die Freiräume ein und entschärfen und entkräften das politische Potenzial von Besetzungen und die damit verbundene Kritik am System. Ich lehne es ab, dass die Stadt gegenüber Besetzungen das Ziel vertritt, dass es zwingend eine vertragliche Regelung braucht.

*Patrik Wyss (GFL):* Es gibt einige störende Beispiele von leerstehenden Häusern und Wohnungen. Ein prominentes Beispiel war am Kistlerweg in der Elfenau zu sehen. Dessen Besitzer, notabene ein Professor für Raumplanung aus Zürich, liess dieses Einfamilienhaus über Jahre leer stehen. Die Nachbarn mussten ein Schild aufstellen, dass man sich bei Fragen nicht an sie, sondern an den Besitzer wenden solle und gaben dessen Telefonnummer bekannt. In einer Situation, in der Familien aus der Stadt ziehen müssen, obwohl sie gerne in der Stadt bleiben möchten, aber keine Wohnung finden, ist ein leerstehendes Haus ein Störfaktor. Trotzdem bin ich gegen die geforderte Regelung, denn diese geht eindeutig zu weit. Es gibt ein paar störende Einzelfälle, die auch emotionale Diskussionen auslösen, aber insgesamt besteht in Bern kein systemisches Leerstand-Problem wie beispielsweise in London, wo Wohnungen als Anlageobjekte gehandelt werden und gar nicht auf den Mietmarkt gelangen. Man lässt die Wohnungen leer und wartet ab, dass die Bodenpreise weiter steigen, um

das Objekt dann gewinnbringend zu verkaufen. So schlimm ist es in Bern nicht. Es kommt vor, dass ein Hauseigentümer eine Renovation vornimmt und die Mieterschaft ausziehen muss. Die Wohnungen stehen dann mindestens sechs Monate leer, wahrscheinlich länger, da die Mieter/innen rechtzeitig informiert werden und frühzeitig ausziehen. Nun müsste der betreffende Hausbesitzer Meldung an die Stadt erstatten. Wer dies vergisst, begeht eine Verletzung des Reglements. Er wäre verpflichtet, während ca. vier bis fünf Monaten Zwischenvermietungen zuzulassen. Das ist nicht praktikabel. Die Norm ist, dass Wohnungen in der Regel nicht leer bleiben, sondern so rasch als möglich wieder vermietet werden. Wegen ein paar störenden Einzelfällen darf man nicht alle anderen privaten Hausbesitzer am Markt abstrafen, die fair spielen, sich vielleicht sogar sozial verantwortlich fühlen oder einfach ein wenig unprofessionell sind bei der Bewirtschaftung ihrer Liegenschaft, weil sie schon älter sind; es kommt auch oftmals vor, dass eine Erbgemeinschaft zu keiner raschen Einigung findet. Sie alle würden sich strafrechtlich schuldig machen, wenn sie Leerstände nicht melden und ihre Häuser und Wohnungen nicht zwischenvermieten. Eine solche Regelung würde die Falschen treffen. Noch dazu muss man auch den enormen Aufwand bedenken, den die Erfassung, Kontrolle und Durchsetzung einer Melde- und Vermietungspflicht mit sich bringt und den die Stadt da leisten müsste.

Da die Motion nicht gewandelt worden ist und keine punktweise Abstimmung stattfindet, bleibt nur die Ablehnung.

Direktor FPI *Michael Aebersold*: Diese Motion beschäftigt sich mit dem Wohnen, insbesondere geht es um die «Wohnungsnot»; dieser Begriff steht im ersten Satz des Motionstextes. Die Antwort des Gemeinderats ist schon zwei Jahre alt. Mit den Ereignissen im Zusammenhang mit der Räumung an der Effingerstrasse 29 vom 22. Februar 2017 hat dieses Thema wieder an Aktualität gewonnen. Die Traktandierung war ursprünglich für den 9. März 2017 vorgesehen, also kurz danach. Die Analyse der Motionärin stimmt: In der Stadt Bern gibt es zu wenig Wohnraum, vor allem zu wenig günstigen und bezahlbaren Wohnraum. Ein weiteres Faktum ist, dass ständig mehr Wohnraum verschwindet und dieser Schwund vor allem das Segment der noch bezahlbaren Wohnungen betrifft. Die Motionärin schlägt Zwischennutzungen als Gegenmassnahme vor. Zwischennutzungen sind ein wichtiges Instrument, aber sie werden unser Wohnbauproblem nicht lösen, auf dem Wohnungsmarkt machen sie nur ein paar Promille aus. Um gegen das bestehende Problem anzugehen, hat die Stadt ihre Wohnbau-Offensive am Laufen, mit gemeinnützigen Wohnbauträgern und mit GüWR-Wohnungen, im Warmbächli, auf dem Viererfeld/Mittelfeld, auf dem Gaswerkareal, an der Reichenbachstrasse usw.

Die Stadt gibt ein klares Bekenntnis zugunsten der Zwischennutzungen ab. Aber wie der Name sagt, sind solche immer nur vorübergehend. Zwischennutzungen führen zu Win-Win-Situationen, auch private Anbieter können nur davon profitieren – mal abgesehen davon, ob man es ihnen vorschreibt oder ob sie dazu verpflichtet werden. Zwischennutzungen erbringen für alle Beteiligten einen Mehrwert. Die für die städtischen Liegenschaften zuständige Koordinationsstelle für Zwischennutzungen macht einen Superjob, die FSU konnte bei ihrem Besuch diese Woche einen Eindruck gewinnen. Bislang konnte die Stadt noch alle Zwischennutzungsverhältnisse ohne die Polizei wieder auflösen – vielleicht wird das nicht immer so sein. Wir arbeiten mit dem privaten Sektor zusammen. Inzwischen gibt es private Liegenschaftsverwaltungen, die sich aktiv bei der Koordinationsstelle melden und um ihre Mithilfe bitten, um eine gescheite Form von Zwischennutzung zu finden. Wir bieten auch eine Raumbörse an, alle Hausbesitzer/innen, die über eine leerstehende Liegenschaft verfügen, können ein Angebot ausschreiben lassen. Wir haben seit der Räumung der Effingerstrasse 29 dazugelernt, zum Beispiel, dass unsere Koordinationsstelle leider nicht bekannt genug war. Jetzt ist der Hype vorbei, aber wir bleiben am Ball und arbeiten daran, die Raumbörse zu pushen. Wichtig

ist, dass auch die grossen Player wissen, dass es diese städtische Koordinationsstelle gibt. Wir sind auch mit dem Bund und dem Kanton im Gespräch und haben erkannt, dass wir von falschen Annahme ausgegangen sind: Wir dachten, unser Gegenüber wüsste, wie's geht, was aber offenbar nicht der Fall war. Solche Vorkommnisse wie an der Effingerstrasse dürfen sich nicht wiederholen. Wir werden auch die privaten Liegenschaftsbesitzer und -bewirtschafter direkt ansprechen, damit sie die Möglichkeiten kennen, Leerstände über Zwischennutzungen zu vermeiden, und auch davon Gebrauch machen. Der Gemeinderat beantragt die Annahme als Postulat und die Genehmigung des Prüfungsberichts. Einige Punkte sind als Motion heikel, deswegen schliesse ich mich der Empfehlung an, diese Forderungen in Postulatsform zu überweisen. Als zuständiger Direktor kann ich Ihnen zusichern, dass wir an der Sache dran sind und bleiben, egal ob sie mit dem Prüfungsbericht abgeschrieben wird oder nicht. Zu diesem Thema sind noch weitere Vorstösse hängig.

### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat lehnt die Motion ab (31 Ja, 36 Nein, 4 Enthaltungen). *Ergebnis ohne Namenliste*

2015.SR.000092

### **10 Motion Fraktion FDP (Bernhard Eicher/Christoph Zimmerli, FDP): Aufwertung der Brückenbogen (Eisenbahnviadukt) bei der Schützenmatte**

#### *Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion abzulehnen; er ist jedoch bereit, den Vorstoss als Postulat entgegzunehmen. Bern, 9. September 2015

Motionär *Bernhard Eicher* (FDP): Dieser Vorstoss beinhaltet eine unserer Ideen, die wir im März 2016 in Form politischer Vorstösse eingereicht haben, die zur Befriedung des Perimeters bei der Reitschule beitragen sollen. Über die Nutzung der Brückenbogen des Eisenbahnviadukts zieht man Publikumsverkehr an, wie andere gute Beispiele aus anderen Städten zeigen. Durch eine bessere Belebung dieses Ortes wird man erreichen, dass der jetzt dort stattfindende Drogenhandel weichen muss. Indem der Drogenhandel vor der Reitschule mehr oder weniger passiv toleriert wird, handelt die Stadt fahrlässig, in Anbetracht der Tatsache, dass die Reitschule ein – wenn auch politisch umstrittenes – Jugend- und Kulturzentrum ist, wo sich, besonders an den Wochenenden, eine Menge junger Leute zwischen 14 und 18 Jahren aufhält. Es ist höchst fahrlässig, wenn man den Drogenhandel dort einfach zulässt. Das hat nichts mit Nachtleben oder Förderung der Jugendkultur zu tun. Wenn schon Drogenhandel stattfindet, dann besser nicht dort, wo sich vornehmlich Jugendliche aufhalten.

Mittlerweile anerkennt auch der Gemeinderat, dass die Belebung der Schützenmatte und des Vorplatzes eine geeignete Massnahme ist, um den Drogenhandel zu verdrängen. Leider geht man bei den Versuchen zur Belebung eher zögerlich und halbherzig vor, mit periodischen «Zwischennutzungen» der Schützenmatte. Stattdessen sollte man bestrebt sein, auf Dauer eine bessere Nutzung des Areals zu erzielen. Die Brückenbogen bieten hierzu eine Chance. Unter den Brücken in Berlin gibt es eine Menge Restaurants. Es ist nicht so, wie es einmal in einem Artikel im Bund hiess, dass man dort nur Luxusgeschäfte vorfindet. Wahrscheinlich hat sich der Journalist in der Strasse geirrt. In Berlin findet man eine sehr belebte Situation vor. So etwas sollte man auch nach Bern holen. Um die Sache noch spannender zu machen, kann man das Feld erweitern: Nicht nur Gastrobetriebe sollen dort einziehen, sondern z.B. auch

Quartiernutzungen. Unter den Brückenbogen könnte ein neues Quartierzentrum entstehen, dort, wo bis jetzt gähnende Leere herrscht.

Im zweiten Vorstoss, den wir damals eingereicht haben, fordern wir, dass möglichst rasch ein Überbauungsprojekt für die Schützenmatte in Angriff genommen wird. Auch hier gilt, dass es nicht unbedingt eine hochkommerzielle Luxuslösung sein muss, sondern eine sinnvolle und intelligente Mischlösung anzustreben ist. Der Platz auf der Schützenmatte ist einer der zentralsten Plätze in dieser Stadt, er befindet sich in unmittelbarer Nähe zum Bahnhof und ist bestens erschlossen. Hier bietet sich die Chance, eine gute städtebauliche Entwicklung zu realisieren. Durch die Aufwertung der Brückenbogen kann auf relativ unkomplizierte Weise ein erster Schritt in diese Richtung getan werden. Bitte stimmen Sie unserem Vorstoss zu und unterstützen Sie die Entwicklung des Perimeters Schützenmatte/Reitschule, damit er für einen Grossteil der Bevölkerung geöffnet werden kann. Und: Die Aufwertung der Brückenbogen ist ein adäquates und sogar «polizeifreies» Mittel zur Bekämpfung des Drogenhandels.

### Fraktionserklärungen

*Rudolf Friedli* (SVP) für die SVP-Fraktion: Die Absicht, den Drogenhandel einzudämmen, ist löblich, aber leider taugt die vorgeschlagene Massnahme nicht dazu. Vorher, bei der Behandlung des Jahresberichts, hat der Referent ausgeführt, dass das Labor, welches im Sommer auf der Schützenmatte stattfand, laut Polizeiberichten keinen Effekt auf den Drogenhandel vor der Reitschule hatte. Wie das Labor wird auch der Einbau von Laden- und Gastronomielokalen unter der Eisenbahnbrücke keinen Effekt zeitigen, zumal der Drogenhandel vor allem dann stattfindet, wenn die Geschäfte geschlossen sind. Dieses Argument von Bernhard Eicher stimmt leider nicht. Im Gegenteil: Durch eine Aufwertung der Brückenbogen schafft man eine separate Zone, so dass der Raum dahinter zum düsteren Hinterhof wird, der sich bestens eignet, um Drogengeschäfte abzuwickeln, weil man sich dort gut verstecken kann. In Berlin gibt es ganze Geschäftszeilen unter den Bogen der U-Bahnbrücken, aber auf der Schützenmatte würden nur drei bis vier Geschäfte Platz finden. Das reicht bestimmt nicht aus, um einen eindämmenden Effekt auf den Drogenhandel zu erzielen. Am besten ist, wir lassen das Ganze. Die beste Lösung ist immer noch, dass die Reithalle von der Schützenmatte verschwindet. Aus den Polizeiberichten geht deutlich hervor, dass der Drogenhandel in der Periode, in der die Reithalle letzten Sommer geschlossen war, deutlich zurückging. Das ist ein eindeutiges Indiz dafür, dass die Situation ohne die Reithalle besser wäre.

*Erich Hess* (SVP) für die SVP-Fraktion: Der Vorschlag der FDP ist reine Kosmetik. Es ist ungefähr dasselbe, wie wenn man eine hässliche Frau mit Make-up aufzuhübschen versucht. Es kann doch nicht sein, dass wir den Drogenhandel tolerieren und akzeptieren. Tag für Tag sieht man dort hauptsächlich Neger am Dealen. Wenn die Polizei versucht, Dealer zu verfolgen, flüchten diese in die Reithalle, um sich dem Zugriff der Polizei zu entziehen. Dass die Polizei keinen Zugriff auf die Dealer nehmen kann, liegt an der Reithalle. Die Reithalle ist das Problem! Nebst dem Drogenhandel kommt es bei der Reithalle auch immer wieder zu Schlägereien. Aber die Stadt schaut diesem Treiben nur zu. So kann es nicht weitergehen. Es nützt nichts, die Brückenbogen baulich aufzuwerten, denn solange sich die Reithalle an diesem Ort an bester Lage befindet, ist keine Aufwertung möglich. Die Reithalle foutiert sich um Recht und Ordnung. Durch die vorgeschlagenen Massnahmen wäre sie baulich noch besser abgeschirmt. Die Reithalle ist ein rechtsfreier Raum, in dem alles erlaubt ist. Die Politik in der Stadt Bern schaut dem Treiben nur zu. Jetzt will man versuchen, die grausliche Situation bei der Reithalle mit ein paar kosmetischen Massnahmen hinter ein bisschen Make-up zu verstecken. Lehnen Sie diesen Vorstoss ab. Zuallererst muss dafür gesorgt werden, dass Recht und

Ordnung in unserer Stadt umgesetzt werden, besonders auf dem Areal der Reithalle. Erst dann kann man mit der Kosmetik beginnen.

*Stéphanie Penher* (GB) für die Fraktion GB/JA!: Wir befürworten grundsätzlich die Aufwertung von Brückenbogen, von denen es in Bern noch mehr gibt, als nur den unter dem Eisenbahnviadukt vor der Reitschule, nämlich beispielsweise beim Gaswerk oder westlich vom Europa-platz. Sportnutzungen sowie andere wirksame und nützliche öffentliche Nutzungen sind eine spannende Entwicklung, die wir in Bern gerne sähen. Für einen bunten Mix aus Cafés, Einkaufsmöglichkeiten, Quartiertreff, Sportanlagen, Wohnungen und Büros ist dieses Areal, an dieser Lage jedoch nicht geeignet. Wir müssen der FDP ziemlich viel Scheinheiligkeit unterstellen, bei diesem Versuch, mittels Hipster-Nutzungen einen Nutzungskonflikt mit der Reitschule hervorzurufen. Unsere Fraktion lehnt diese Motion ab. Für den Fall, dass er als Postulat überwiesen wird, beantragen wir, dass der Prüfungsbericht gleichzeitig abgeschrieben wird.

*Michael Sutter* (SP) für die Fraktion SP/JUSO: Nach Bernhard Eichers Polemik fällt es mir fast ein bisschen schwer, hier unsere Position darzulegen. An sich teilen wir das Grundanliegen des Motionärs, dass der Raum unter dem Eisenbahnviadukt besser genutzt werden soll. Wir können dem Vorstoss der FDP in Form eines Postulats zustimmen, allerdings mit folgenden Einschränkungen: Das zusätzliche Nutzungspotenzial ist relativ gering. Mit der Skateranlage, die nunmehr endlich realisiert worden ist, wird einer der vier – notabene eckigen – Brückenbogen bereits auf sinnvolle Weise genutzt. Der Raum unter dem Viadukt und die Nutzungsmöglichkeiten, die er bietet, sind Bestandteil des Planungsprozesses Schützenmatte. Somit ist der Vorstoss mehrheitlich bereits umgesetzt. Für uns steht ausser Zweifel, dass für die Belebung dieses Ortes nur Nutzungen infrage kommen, die die Reitschule und die Schützenmatte sinnvoll ergänzen, keinesfalls solche mit Konfliktpotenzial: Edelboutiquen und Hipster-Cafés wären an diesem Ort sicherlich fehl am Platz. Aufgrund unterschiedlicher Dimensionen lässt sich die Situation in Bern nicht mit jener in Zürich oder Berlin vergleichen, wo die Brückenbogen viel mehr Platz bieten. Das in der Motion angeführte Projekt aus dem Wettbewerb zum Schindler Award 2012 sieht in erster Linie die Nutzung des Brückenraums über der Aare und am Aarehang vor, wo offenbar ein grösseres Potenzial vorhanden ist, und konzentriert sich nicht auf den Bereich Schützenmatte. Durch eine Belebung der Schützenmatte kann der Drogenhandel tatsächlich eingeschränkt werden. Bernhard Eicher hat den Wunsch nach einer dauerhaft besseren Nutzung der Schützenmatte geäussert. Dem widerspricht aber der Umstand, dass eine aus FDP-nahen Kreisen stammende Beschwerde gegen die Aufhebung der Parkplätze weiterhin aufrechterhalten wird. Die FDP könnte einen ersten Schritt im Sinne der konstruktiven Zusammenarbeit tun, indem sie dafür sorgt, dass diese Einsprache sofort zurückgezogen wird.

*Philip Kohli* (BDP) für die Fraktion BDP/CVP: Unsere Fraktion wollte sich eigentlich nicht zu Wort melden, da von vornherein klar ist, was mit dieser Motion geschehen wird. Aber wir sehen uns aufgrund der Diskussion zu folgender Bemerkung veranlasst: Einerseits ist es falsch von der SP, der FDP Polemik vorzuwerfen, während sie gleichzeitig von ihr verlangt, die Beschwerde gegen die Aufhebung der Parkplätze zurückzuziehen. Andererseits macht die SVP den Fehler, nicht einsehen zu wollen, dass eine Belebung des Raums Schützenmatte Auswirkungen auf den Drogenhandel hat. Ich habe letzten Sommer an den Wochenenden viele Abende im «Neustadt-lab» verbracht und wurde in dieser Zeit von niemandem mit der Frage belästigt, ob ich gerne Ecstasy, Kokain oder was für Drogen auch immer konsumieren möchte. Es gab in dieser Zeit weniger Drogendealer bei der Reithalle, dank der Belebung dieses

Ortes. Belebung ist eine sinnvolle Massnahme. Nicht sinnvoll ist es dagegen, die Parkplätze aufzuheben, ohne dass es eine Folgenutzung gibt.

An sich spricht nichts gegen den Vorschlag, die Bogen des Eisenbahnviadukts aufzuwerten und zu nutzen. Warum sollte, was in Berlin funktioniert, nicht auch in Bern funktionieren? Es geht darum, für die Belebung dieses Ortes zu sorgen. Je mehr Leute unterwegs sind, desto stärker wirkt sich dieses System auf den Drogenhandel aus. Zudem ist es auch positiv für die Wirtschaft. Es verhilft vielleicht sogar der Reitschule zu einer gewissen Akzeptanz, wenn in ihrer Umgebung Dinge geschehen, die eher kapitalistisch respektive kommerziell orientiert sind. Man sollte der Sache eine Chance geben. Obwohl gegen die Antwort des Gemeinderats nichts einzuwenden ist, wäre es eine Farce, sie als Prüfungsbericht abzuschreiben, und zwar gegenüber den Leuten, die eine Antwort erwarten, die eine detaillierte Analyse enthält und konkrete Umsetzungsmöglichkeiten erläutert. Wir schlagen vor, diesen Vorstoss als Postulat erheblich zu erklären, aber den Prüfungsbericht abzulehnen. Der Gemeinderat soll sich vertieft mit der Frage beschäftigen, wie ein sinnvolles Projekt umgesetzt werden kann.

*Lukas Gutzwiller* (GFL) für die Fraktion GFL/EVP: Wir können dieser Motion nur als Postulat zustimmen, den Prüfungsbericht werden wir annehmen. Die Antwort des Gemeinderats ist bereits zwei Jahre alt. Uns sind die als Referenzprojekte genannten Anlagen in Berlin bekannt. Aber die Architektur und Bausubstanz in Bern ist nicht mit derjenigen in Berlin vergleichbar. Zudem ist mittlerweile das Projekt «Neustadt-lab» gesichert, welches wir vollumfänglich unterstützen.

### **Einzelvoten**

*Alexander Feuz* (SVP): Dieser Vorstoss mag gut gemeint sein, aber wir erkennen grosse Probleme in Bezug auf dessen Umsetzung: Es scheint die Meinung zu bestehen, die Reithalle solle bestimmen, wer in die Lokale in den Brückenbogen einziehen soll. Denn es ist zu befürchten, dass die Schaufenster der Boutiquen oder Restaurants, die dort einziehen würden, von den Leuten der Reithalle eher früher als später kaputtgeschlagen würden. Wir kennen dieses Phänomen von der Grossen Halle: Wenn gewissen Kreisen aus der Reithalle eine bestimmte Veranstaltung nicht passt, wird diese sabotiert und kaputtgemacht. Es ist kaum vorstellbar, dass jemand dort eine Existenzgrundlage für ein originelles Geschäft finden kann, denn die drohenden Probleme überwiegen. Unter Umständen könnte sich die Stadt am Ende sogar mit Schadenersatzforderungen von Seiten der betroffenen Gewerbebetreiber konfrontiert sehen und müsste sowieso eine Mietzinsreduktion gewähren, wegen der unhaltbaren Zustände in der Nachbarschaft. Meine schwache Sympathie, die ich dieser Idee zu Beginn entgegengebracht habe, ist inzwischen definitiv erloschen. Zuerst muss der bestehende rechtsfreie Raum beseitigt werden, vorher geht gar nichts.

*Bernhard Eicher* (FDP): Zur Aussage, die Reithalle sei das Hauptproblem im Perimeter Schützenmatte: Selbstverständlich ist es ein Teil der Problematik, dass sich die Reithalle zu wenig engagiert, um die Situation in den Griff zu bekommen. Aber es ist vor allem das Problem der Politik und des Gemeinderats, der schlicht versagt, seit Jahrzehnten nur zuschaut und nichts unternimmt. Ausserdem war es stadtplanerisch gesehen ein Blödsinn, ausgerechnet vis-à-vis der Reitschule, wo sich zahlreiche 14- bis 18-Jährige aufhalten, eine Drogenanlaufstelle einzurichten. Die Anlaufstelle an der Hodlerstrasse kann jetzt nicht mehr verschoben werden, weil niemand gewillt ist, einen Standort zur Verfügung zu stellen. Im Bereich Schützenmatte sind massive Fehler gemacht worden und es werden weiterhin Fehler gemacht. Um in dieser Situation eine Lösung und Entflechtung zu erzielen, braucht es eine Belebung dieses Platzes. Zur Aufforderung von Michael Sutter, die FDP solle dafür sorgen, dass keine Einsprachen

gegen die Parkplatzaufhebung geführt werden: Bitte verwechseln Sie mich nicht mit dem Sprecher des KMU-Verbandes. Indessen trifft es zu, dass die FDP-Fraktion volles Verständnis für dessen Beschwerde hat, denn der Parkplatz auf der Schützenmatte ist für das Gewerbe sehr wichtig. Wenn irgendwelches Interesse vorhanden wäre, eine kompromissorientierte Lösung zu finden, müsste die Stadt dem Gewerbe eine Alternative anbieten. Für eine künftige Entwicklung des Areals ist eine Überbauung in Betracht zu ziehen, bei der unterirdische Parkplätze angelegt werden. Es wäre möglich, eine geeignete Lösung zu realisieren, aber dies setzt ein ernsthaftes Interesse auf allen Seiten daran voraus, einen Kompromiss zu finden, die Situation zu befrieden und dieses Areal massiv aufzuwerten. Die Schützenmatte ist an sich eines der wertvollsten Areale in der Stadt Bern, aber leider gibt es dort nichts als Parkplätze, ein umstrittenes Jugendkulturzentrum, Drogenhändler und sehr viel Beton. Die Schützenmatte ist das Paradebeispiel einer politischen und städtebaulichen Fehlleistung. Da sich eine Mehrheit dafür ausgesprochen hat, unseren Vorstoss als Postulat anzunehmen, **wandle ich die Motion in ein Postulat**. Es geht darum, einen ersten Schritt zu tun und sich zu überlegen, welche Entwicklungen auf der Schützenmatte möglich wären. Hoffentlich nimmt der Gemeinderat dieses Zeichen wahr und übernimmt den Lead auf dem Weg zu einer guten Lösung im Sinne der Aufwertung dieses an sich sehr wertvollen Areals.

Direktor FPI *Michael Aebersold*: Wir nehmen diesen Ball gerne auf, lieber Bernhard Eicher. ISB ist für die Liegenschaft der Reitschule zuständig. Ich bitte sehr darum, dem neuen Stadtpräsidenten, dem dieses Dossier sehr wichtig ist, eine Chance zu geben. Man macht es sich allzu einfach, wenn man behauptet, der Gemeinderat unternehme nichts. Der Gemeinderat ist sich bewusst, dass mit der Schützenmatte etwas geschehen muss. Die zuständigen Gemeinderatsmitglieder sind voll an der Arbeit. Wir nehmen das Postulat entgegen und wir sind an der Arbeit.

### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Motionärin Fraktion FDP/JF wandelt die Motion in ein Postulat um.
3. Der Stadtrat erklärt das Postulat erheblich.
4. Die Stellungnahme des Gemeinderats gilt gleichzeitig als Prüfungsbericht.

2015.SR.000223

### **11 Postulat Fraktion SP (Stefan Jordi/Peter Marbet, SP): Ausgabenkosten einsparen statt Dienstleistungen abbauen**

#### *Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, das Postulat erheblich zu erklären.

Bern, 3. Februar 2016

Postulant *Peter Marbet* (SP): Heutzutage nimmt jede Gemeinde ihre Beschaffungen eigenständig und alleine vor. Aber Beschaffungen haben heute die Tendenz, immer grösser und komplexer zu werden; es ist eine Menge Geld im Spiel und es gilt, eine ganze Reihe an Formvorschriften zu beachten. Vor diesem Hintergrund wäre es sinnvoll, dass Beschaffungsaufträge innerhalb eines grösseren Perimeters von verschiedenen Gemeinden gemeinsam ausgegeben werden könnten. Diese Idee wird in unserem Postulat mit Bezug auf Köniz und Ostermundigen vorgestellt. Dieses Thema hat im Verlauf der letzten Jahre an Bedeutung gewonnen, wie das folgende Beispiel verdeutlicht: Der Stadtrat hat zuhanden des Gemeinderats

einen beträchtlichen Investitionskredit verabschiedet, damit die heutige Beschaffungssoftware «Submiss» abgelöst und erneuert werden kann. In diesem Zusammenhang haben wir festgestellt, dass Beschaffungen heutzutage global funktionieren, da sich bei dieser Ausschreibung das Angebot einer griechischen Softwarefirma durchsetzen konnte, welches im Rahmen der Beschaffungsregeln den Zuschlag erhielt. Kommt hinzu, dass das Finanzinspektorat die Dienstleistungen der Fachstelle Beschaffungswesen akribisch überprüft und Verbesserungsvorschläge einbringt. Es werden grosse Investitionen getätigt, um eine korrekte Abwicklung der Beschaffungen zu gewährleisten. Leider sind die Ausreden aber rasch zur Hand, wenn es darum geht, sich für einen Beschaffungsauftrag mit einer anderen Gemeinde zusammenzuschliessen. Ich habe mich anhand des Budgets 2018 detailliert mit den Erlösen der Fachstelle Beschaffungswesen beschäftigt und konnte im Rahmen des Delegationsbesuchs der FSU zum IAFP nachfragen, welche Lösungsansätze vorhanden sind, worauf ich leider die Auskunft bekam, die anderen Gemeinden würden an gemeinsamen Beschaffungen keinerlei Interesse zeigen. Ein konkretes Beispiel: Bisher hielt ewb ein Präsidiumsmandat der Fachstelle Beschaffungswesen inne, aber dieses wird per 2018 abgetreten, weil ewb zum Schluss gekommen ist, seine Beschaffungen künftig selbst durchzuführen. Diese Dienstleistung der Stadt wird anscheinend nicht einmal von den staatseigenen oder -nahen Betrieben in Anspruch genommen. Bezogen auf die Dienststelle für Beschaffungen lässt sich weiter feststellen, dass die Anzahl der externen Beratungen, die im 2013 noch bei 600 lag, im Budget 2018 auf ca. 200 Aufträge zurückgegangen ist. Es scheinen also weder die Fachstelle selbst noch der Gemeinderat eine Idee zu haben, wie man das Feld, in dem man seine Dienstleistungen anbieten kann, ausweiten könnte. Auf die Ursachen angesprochen, schiebt man den Schwarzen Peter den anderen Gemeinden zu. Interessanterweise lässt man dabei ausser Acht, dass Postulate gleichen Inhalts in Köniz und Ostermundigen überwiesen worden sind. Auch in Muri und in Zollikofen wurden solche Postulate zwar überwiesen, aber sogleich wieder abgeschrieben, was nicht sehr hilfreich ist. Aber die Exekutiven von Köniz und Ostermundigen stehen in der Pflicht, eine entsprechende Antwort abzugeben. Es liegt auf der Hand, dass es für die Verwaltung unangenehm und mit Mehraufwand verbunden ist, in Absprache mit anderen Gemeinwesen einen Beschaffungsauftrag zu lancieren, und dass dies nur dann sinnvoll ist, wenn das Einsparpotenzial den Koordinationsaufwand bei einer gemeinsamen Beschaffung übertrifft. Wenn ich überlege, was in den letzten Jahren an koordinierten Beschaffungen gelaufen ist, kommt mir nur die Mehrzweckhalle Weissenstein in den Sinn, die Köniz und Bern gemeinsam gebaut haben. Dies zeigt, dass es unter den Gemeinden eine bessere Vernetzung braucht, zudem müssen die Diskussionen über allfällige gemeinsame Projekte frühzeitig aufgenommen werden. Dies wird auch ein interessantes Thema für die geplante «Resonanzgruppe Kernregion Bern» sein: Die Frage lautet, wie gemeinsame Themen, Visionen und Projekte in der Beschaffung umgesetzt werden können.

Ich schliesse mit folgendem Hinweis an den neuen Gemeinderat: Die Postulatsantwort vom 3. Februar 2016 fällt sehr effizient aus. Sie erhellt jedoch nicht, was der Gemeinderat ins Pflichtenheft der Verwaltung aufzunehmen gedenkt. In diesem Themenfeld besteht noch viel Potenzial und es wäre erfreulich, wenn das vorliegende Postulat einen Beitrag im Sinne der Verbesserung leisten könnte. Bitte stimmen Sie diesem Postulat zu.

### **Fraktionserklärungen**

*Thomas Berger* (JF) für die Fraktion FDP/JF: Unsere Fraktion stimmt diesem Postulat zu, weil wir die aufgeworfene Fragestellung sehr interessant finden. Wir haben dazu folgende Bemerkungen: Wir finden den Titel des Postulats irritierend, weil das Element des Abbaus von Dienstleistungen im Postulatstext nicht weiter ausgeführt ist. Wir nehmen an, es geht darum, dass die begrenzten Mittel möglichst effizient eingesetzt werden, ohne dass Leistungen ab-

gebaut werden müssen. Wir möchten dem Gemeinderat mit auf den Weg geben, dass der Sinn der Sache nicht darin besteht, dass die Nutzung von vorhandenen Synergien nicht zum Vorwand genommen werden darf, um mehr Personal einzustellen. Der Gemeinderat ist aufgefordert, darüber nachzudenken, welche Auswirkungen die Umsetzung der Postulatsforderung, Synergiepotenziale zu aktivieren und zu nutzen, auf den Personaletat zeitigt. Weiter liegt uns daran, dass man nicht nur Kooperationen mit Köniz oder Ostermündigen sucht, sondern grossflächig nach vorhandenem Potenzial Ausschau hält. Zum Schluss möchte ich noch anmerken, dass es nicht nur mir als Ratsneuling, sondern auch die erfahrenen Ratsmitglieder in unserer Fraktion seltsam anmutet, dass der Gemeinderat diesen Vorstoss nicht beantwortet hat. Wir werden dieses Postulat also unterstützen und warten gespannt, wie sich die Sache weiterentwickeln wird.

Direktor FPI *Michael Aebersold*: Die Antwort des Gemeinderats entspricht der Usanz. Normalerweise beauftragen wir die Verwaltung nicht mit der Erarbeitung einer ausführlichen Antwort, solange wir nicht wissen, ob ein Postulat überwiesen wird, dies liegt auch im Sinne der Effizienz. Wenn dieses Postulat vom Stadtparlament erheblich erklärt wird, werden wir selbstverständlich einen differenzierten Bericht erarbeiten. Dieser Vorstoss rennt bei uns offene Türen ein, die Idee ist nicht neu. Im Moment laufen Zusammenarbeiten mit der Stadt Zürich oder auch mit dem Kanton. Wir suchen nach Möglichkeiten, um gemeinsame Beschaffungen mit dem Bund durchzuführen. Es liegt wirklich nicht an uns – erst kürzlich haben wir vom Kanton eine Absage in Bezug auf eine mögliche gemeinsame Beschaffung erhalten. Es ist selbstverständlich, dass wir jede Möglichkeit, die sich bietet, ergreifen, um bei Beschaffungen Kooperationen einzugehen, denn es ist effizient, kostengünstig und entspricht überdies noch den ökologischen Vorgaben. Zu den Fragen, die Peter Marbet aufgeworfen hat: Wir werden diese im Rahmen der Delegationsbesuche zum Budget 2018 diskutieren und beantworten. Im Moment laufen die Vorbereitungsarbeiten noch. Sollten wir im Rahmen des Delegationsbesuchs feststellen, dass weiterer Handlungsbedarf besteht, werden wir geeignete Massnahmen einleiten. Der Gemeinderat ist bereit, dieses Postulat entgegenzunehmen und er wird dem Stadtrat einen ausführlichen Bericht dazu vorlegen.

### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat erklärt das Postulat erheblich.

2015.SR.000301

### **12 Interpellation Fraktion SP (Stefan Jordi, SP): Welche Pläne verfolgt die Stadt an der Nägeligasse 1a?**

- Die Diskussion wird nicht verlangt. -

### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantin Fraktion SP/JUSO ist mit der Antwort zufrieden.

2013.SR.000100

**13 Bericht über die Verwaltungskontrollarbeit der Aufsichtskommission (AK) im Jahr 2016**

AK-Präsidentin *Nadja Kehrl-Feldmann* (SP): Mit der Vorstellung des Tätigkeitsberichts der AK bekommt der oder die jeweilige Vorsitzende der AK die Gelegenheit, das vergangene Präsidialjahr im Rückblick zu würdigen. An sich käme diese Aufgabe heuer dem letztjährigen AK-Präsidenten Kurt Hirsbrunner zu. Da er per 2. Februar 2017 aus dem Stadtrat ausgetreten ist, kommt diese Ehre nun mir zu.

Zwei Themen aus dem Bericht sind besonders hervorzuheben: 1. Die Mitarbeit der Kommission im Zusammenhang mit der Neuwahl der Ombudsperson und bei der Überarbeitung des mehr als 20 Jahre alten Ombudsreglements. Die Anforderungen, die die Teil- beziehungsweise Totalrevision des Ombudsreglements sowohl an die AK als auch an das Kommissionssekretariat stellte, waren sehr hoch. Normalerweise ist es die Aufgabe der Verwaltung, Revisionen vorzunehmen. Aber hier hat die AK selbst diese Aufgabe übernommen, die wir im Rahmen eines aufwendigen und teils schwerfälligen demokratischen Prozesses lösen mussten. Damit das revidierte Reglement in der Rechtssetzung bis ins letzte Detail stimmt, hat die AK einen enormen Aufwand betrieben, für den sie sehr viel Sitzungszeit beansprucht hat. Wir sind überzeugt, dass sich der Aufwand gelohnt hat und dass uns die Totalrevision des Ombudsreglements gelungen ist. Ein besonderer Dank gebührt der Arbeitsgruppe, welche die Aufgabe hatte, die neuen Whistleblowing-Bestimmungen für die Reglementsrevision auszuarbeiten, namentlich Regula Bühlmann, Martin Krebs, Jacqueline Gafner und Kurt Hirsbrunner sowie dem Kommissionssekretariat. Ein besonderer Dank geht auch an die Arbeitsgruppe, die den Prozess der Stellenbesetzung in der Ombudsstelle mit mir gemeinsam führte und begleitete, namentlich Regula Bühlmann, Claude Grosjean, Kurt Hirsbrunner und Manuel C. Widmer. Dank der geleisteten Vorarbeit konnte die AK letzten Sommer dem Stadtrat Mirjam Graf als neue Ombudsfrau zur Wahl vorschlagen.

Die zweite Thematik, die ich besonders erwähnen will, ist die Vernehmlassungsantwort zur Revision des kantonalen Polizeigesetzes. Das Stadtparlament hat bei Police Bern als ausgelagertem Bereich die Pflicht, eine Aufsichtsfunktion wahrzunehmen. Die AK ist überzeugt, dass dem Verfassen einer Vernehmlassung bei der Legiferierung mehr Gewicht zukommt als einem Sitzungsbeschluss mit einer Stellungnahme zuhanden des Gemeinderats. Die AK gab in der Vergangenheit, im Zusammenhang mit verschiedenen Vorfällen, mehrmals Empfehlungen an Police Bern ab. Die bereits früher formulierten Anliegen und Eingaben wurden nun zusammengetragen, durch weitere Punkte ergänzt und schliesslich in einer Vernehmlassungsantwort festgehalten, die wir dem Gemeinderat zukommen liessen. Der Gemeinderat legte das Dokument der AK integral seiner eigenen Vernehmlassungsantwort bei. In ihrer Vernehmlassung zum Polizeigesetz führt die AK unter anderem aus, dass sie die Schaffung einer kantonalen Ombudsstelle für das Polizeiwesen grundsätzlich befürwortet, weil es wichtig ist, dass den Betroffenen ein niederschwelliges Angebot zur Lösung von Problemen und Konflikten zur Verfügung gestellt wird.

Dass die AK den Dialog mit der Verwaltung sucht und die Dinge auch mit kritischem Blick betrachtet, hat sich einmal mehr bewährt. Die Delegations- und Direktionsbesuche bieten Gelegenheit, um kritische Fragen zu stellen und mit der Verwaltung in einen direkten Dialog zu treten. 2016 wurden Fragen zu folgenden Schwerpunktthemen diskutiert: E-Government-Strategie der Stadt Bern, Qualitätssicherungsverfahren auf verschiedenen Ebenen, Best-Practice, Standards und Benchmarks, Labels und politische Mandate von Verwaltungsangestellten. Die entsprechenden Ausführungen können Sie dem Tätigkeitsbericht 2016 entnehmen.

Mit der Würdigung des Tätigkeitsberichts kommt mir auch die Aufgabe zu, allen Beteiligten für die geleistete Arbeit zu danken: Namens der AK danke ich den Protokollführern Markus Schütz und Michael Gautier, die die AK im 2016 begleitet haben, und der jetzigen Protokollführerin Marianne Hartmann. Ein herzlicher Dank geht an die ehemalige Kommissionssekretärin Liliane Minder und an ihre Nachfolgerin Jacqueline Cappis. Ein grosses Dankeschön spreche ich auch den Kommissionsmitgliedern aus: Dank Ihnen kommt eine grosse Menge an Wissen und Engagement in der AK zusammen. Last but not least dankt die AK dem Gemeinderat und den Vertreterinnen und Vertretern der Verwaltung für die vertrauensvolle und offene Zusammenarbeit.

### Fraktionserklärungen

*Luzius Theiler* (GPB-DA) für die Fraktion AL/GPB-DA/PdA: Die Verwaltungskontrolle ist eine Aufgabe des Stadtrats, die zunehmend an Wichtigkeit gewinnt. Macht hat die Tendenz, sich zu ballen. Aus jahrtausendealter Menschheitserfahrung wissen wir, dass Macht auch ausgenutzt und missbraucht wird. Da alles immer komplexer wird, wird es für uns als Milizparlamentarierinnen und Milizparlamentarier zunehmend schwieriger, alles zu durchschauen und zu kontrollieren. Die Verwaltungskontrollaufgabe des Stadtrats ist zum grossen Teil an die AK delegiert. Die AK leistet sehr viel Arbeit, und zwar relativ unspektakuläre Arbeit, von der in der Regel nicht vieles nach aussen dringt; es sei denn, es handle sich um eine veritable Affäre wie seinerzeit beim Bärenpark – dann wird die AK in ihrer Bedeutung nämlich für alle sichtbar. Die AK muss sich mit vielen Reglementen auseinandersetzen, vor allem auch mit dem Geschäftsreglement des Stadtrats. Diese Materie stösst wohl kaum auf ein breites Interesse. Dazu kommt eine rigide Geheimhaltung, welcher die AK unterworfen ist, die meiner Ansicht nach allzu strikt ist und immer wieder Anlass zu Gerüchten, Vermutungen und Spekulationen gibt. Es wäre gut, wenn gewissen Untersuchungen oder Abklärungen der AK mehr Öffentlichkeit zukäme, zum Beispiel durch öffentliche Befragungen, wie sie andernorts durchgeführt werden. In Bern wird nicht einmal die Traktandenliste der AK an die Fraktionen verschickt, weil eben alles dermassen geheim ist.

Bei der Lektüre des Berichts wird man den Eindruck nicht los, dass die Standpunkte der Kommissionsmitglieder darin zu wenig zum Ausdruck kommen, insofern als kritische Fragen und Argumente, die in der AK wahrscheinlich auch geäussert und diskutiert worden sind, im Bericht keine Erwähnung finden. Nehmen wir zum Beispiel den Abschnitt zum Thema Hauptstadtregion: Ich verstehe nicht, wieso die Arbeit dieses Gremiums im Bericht nur mit lobenden Worten gewürdigt wird. Die allgemeine Meinung zur Hauptstadtregion lässt erkennen, dass Anlass zur Kritik besteht. Im Rahmen der letztjährigen, von der AKO organisierten Agglomerationstagung wurde die Arbeit des Vereins «Hauptstadtregion Schweiz» mitunter auch sehr kritisch beurteilt: Es äusserten sich einige Gemeinderatsmitglieder aus umliegenden Gemeinden, die an dieser Organisation nichts Nutzbringendes erkennen können, ausser der Tatsache, dass sie von ihr alljährlich zum Apéro in den Erlacherhof eingeladen werden.

Positiv zu bewerten ist, dass sich die AK zumindest in einem Fall angemessen von der betroffenen Direktion distanziert: Es geht namentlich um die SUE und das Projekt «AGORA», welches die Vertreibung der Bettelnden aus der Stadt zum Ziel hat. Im Bericht heisst es dazu, die AK sei der Meinung, dass diese Vertreibungspolitik nicht zielführend sei. Solche kritischen Stellungnahmen sollten im Bericht vermehrt zum Ausdruck kommen. Die Ausführungen zu den Sans-Papiers geben einem zu denken: Es wird aufgezeigt, wie die Zwangslage dieser Leute ausgenutzt wird und dass es gang und gäbe ist, sie zu absoluten Dumping-Löhnen zu beschäftigen. Ich kann diese Beobachtung bestätigen, da mir im Alltag immer wieder Sans-Papiers begegnen, die irgendwo in einer Restaurantküche im dritten Untergeschoss zu Niedrigstlöhnen während zwölf Stunden am Tag schufteten. Aber in Anbetracht der Situation der

Betroffenen können solche Missstände nicht gemeldet und öffentlich angeprangert werden. Leider bleibt es im Bericht bloss bei der Feststellung einer misslichen Situation. Von einer AK darf man jedoch erwarten, dass sie Vorschläge erarbeitet, wie man dieser schreienden Ungerechtigkeit entgegentreten kann. Als Anregung ist der New Yorker Stadtpass zu erwähnen oder die Möglichkeit, eine Whistleblowing-Stelle für Sans Papiers einzurichten, damit die Betroffenen Missstände melden können, ohne befürchten zu müssen, ausgewiesen zu werden. Beim Thema «Ausbeutung einer Zwangslage» muss man einmal mehr auf das «Team Sauber» zu sprechen kommen, dessen Mitarbeitende keine Löhne, sondern nur ein Taschengeld für ihre Arbeit erhalten. – Wohlgermerkt: Diese Leute arbeiten für Bernmobil, also einen Stadtbetrieb! Ich bitte die AK, sich dieser Sache anzunehmen.

Ich schliesse mein Votum mit der folgenden Frage: Seit Beginn des Jahres 2016 führt die AK, aufgrund diverser Vorkommnisse, Kontroversen, Anklagen und Behauptungen, eine Untersuchung zum schulzahnmedizinischen Dienst (SZMD) durch. Ich finde es unerfreulich, wenn sich eine Untersuchung, die nicht als kompliziert zu bezeichnen ist, dergestalt in die Länge zieht. Wann darf man das Ergebnis der Untersuchung zum SZMD erwarten? – Es ist für alle Beteiligten eine Belastung, wenn eine Untersuchung so lange dauert. Die AK hat die Möglichkeit, externe Fachleute beizuziehen, vielleicht sollte sie im Fall des SZMD davon Gebrauch machen.

*Danielle Cesarov-Zaugg* (GFL) für die Fraktion GFL/EVP: Unsere Fraktion entsendet zwei Mitglieder in die AK. Wir danken Kurt Hirsbrunner, der inzwischen aus dem Stadtrat zurückgetreten ist, für seine Arbeit, vor allem für die gründliche Vorbereitung der Delegationsbesuche, die anhand eines sehr guten Fragenkatalogs geführt werden konnten. Ich danke auch den Mitarbeitenden der Direktionen für ihre Offenheit.

Folgende Themen waren 2016 sehr wichtig: Die Revision des kantonalen Polizeigesetzes, der Wechsel der Ombudsperson, der Personalkonflikt innerhalb des SZMD, die VR-Gesamterneuerungsgesamtwahlen beziehungsweise die Abläufe in ausgelagerten Firmen und das neue städtische Taxireglement. Manche dieser Punkte werden uns im 2017 noch weiter beschäftigen, und natürlich stehen auch viele neue wichtige Aufgaben an.

Ein Element, das wir besonders begrüssen, ist die direktionsübergreifende Zusammenarbeit, um Synergien nutzen zu können. Besonders im IT-Bereich stehen mit E-Government oder «Smart City» grosse Herausforderungen an. Ähnlich ist es beim Verein «Hauptstadtregion», der ein wichtiges Gremium ist, welches Zusammenarbeiten anstösst, damit gemeinsame Lösungen gefunden werden können. Qualitätssicherung, Risikomanagement und die neue interne Kontrollstelle (IKS) haben zu einer kontinuierlichen Verbesserung auf allen Ebenen geführt. Aber «Nobody is perfect», es gibt immer Möglichkeiten, sich noch zu verbessern, beispielsweise auch im Bereich der Bauabrechnungen. Verschiedene Labels zieren unsere schöne Stadt: Vom UNESCO- bis zum neuen «Fair Trade Town»-Label, über «Energie Gold» und «Blue Community». Gerade das letztere ist sehr unterstützenswert, weil Wasser immer wertvoller und knapper wird. Was die Finanzierung anbelangt, besteht das wichtige Anliegen, dass die Stadt so wenig Schulden wie möglich machen soll, denn wir wollen den nachfolgenden Generationen ja nicht allzu viel zumuten. Es warten noch viele Aufgaben auf uns. Die Fraktion GFL/EVP dankt der AK für den ausführlichen Tätigkeitsbericht 2016.

*Henri-Charles Beuchat* (SVP) für die SVP-Fraktion: Wir müssen leider feststellen, dass es sich beim Tätigkeitsbericht 2016 der AK um eine politische Berichterstattung handelt, die der politischen Zusammensetzung der AK entspricht. Ich bin anhand des vorliegenden Berichts zum Urteil gelangt, dass die AK dem Auftrag, gegenüber der Verwaltung und dem Gemeinderat eine kritische Haltung einzunehmen, nicht gerecht wird. Die AK hat eine Aufsichtsfunktion zu erfüllen, aber im Bericht ist vor allem von guter Zusammenarbeit und von gegenseitigem

Dank die Rede. Ich würde mir dagegen wünschen, dass die AK eine kritische Haltung bewahrt und sich als Organ statuiert, das seiner Aufsichtsfunktion effektiv gerecht wird. Im vorliegenden Bericht wird nur die politische Agenda von RGM wiedergekaut. Auf einen Aspekt will ich besonders eingehen: Im Bericht steht, dass zwischen der AK-Delegation und dem Direktor SUE unterschiedliche Auffassungen bestanden. Es ist schon ziemlich starker Tabak, wenn die AK in ihrem Bericht auf Seite 11 schreibt: «Der SUE-Direktor stellt «AGORA» als Erfolg dar, während aus der Delegation die Auffassung vertreten wurde, dass es erstens nicht anwendbar sei und zweitens eine Vertreibungspolitik nicht zu einer Problemlösung führe». Das ist eine politische Wertung, die in einem Bericht der AK, die eine objektive Haltung einnehmen muss, um eine neutrale Aufsicht zu führen, nichts verloren hat. Diese Behauptung können wir nicht unkommentiert lassen: Das Projekt «AGORA» ist gegen die organisierte Bettelei gerichtet. Es handelt sich um eine Erfolgsgeschichte für die Stadt Bern, denn die Zustände in unserer Stadt sind dank «AGORA» um einiges besser als in Basel, Genf oder anderen Städten. Es wurden DNA-Proben von Bettelnden genommen und dabei wurde festgestellt, dass die Kinder, die organisiert betteln, gar nicht mit den vermeintlichen Eltern oder Verwandten verwandt sind, mit denen man sie auf der Strasse antrifft. Das ist äusserst verwerflich und lässt Böses ahnen. Gegen die Verwerflichkeit der organisierten Bettelei gehen der SUE-Direktor und seine Leute zu Recht vor! Dass ihre Arbeit im Bericht der AK dermassen kritisiert wird, ist absolut fehl am Platz. Bei der nächsten Berichterstattung soll die AK mehr Fingerspitzengefühl beweisen. Es geht darum, eine neutrale Haltung einzunehmen, und nicht darum, einen auf die politische Agenda von RGM getrimmten AK-Bericht vorzulegen. Das Aufsichtsorgan des Stadtrats muss seine Aufgabe und Funktion auch bei der Berichterstattung an den Stadtrat aus neutraler und sachlicher Warte wahrnehmen.

*Erich Hess (SVP) für die SVP-Fraktion:* Ich muss korrigierend eingreifen, weil Luzius Theiler vorgeschlagen hat, die AK solle das Thema der illegalen Ausländer aufgreifen. Ihm geht es darum, die Leute, die sich illegal in unserem Land aufhalten, zu legalisieren. Das ist nicht die Aufgabe der AK. Die Aufgabe der AK besteht darin, zu kontrollieren, ob die Verwaltung und die angegliederten Betriebe korrekt und richtig arbeiten. Die AK nimmt keine politischen Aufgaben wahr. Der Versuch, das nationale Gesetz vermittlels einer städtischen Aufsichtskommission auszuhebeln, wie es Luzius Theiler vorschwebt, ist nicht statthaft. Es gibt nur eine Lösung: Illegale Ausländer müssen sofort aus der Schweiz ausgeschafft werden!

Direktor SUE *Reto Nause:* Das Schicksal der Sans-Papiers liegt dem Gemeinderat am Herzen. Und es sind böse Schicksale, die wir da mitbekommen. In Bern finden sehr viele Kontrollen statt. Wir haben unsere Bemühungen noch intensiviert. Wir stellen bei jeder durchgeführten Kontrolle Schwarzarbeit fest. Wir stellen fest, dass die Betroffenen in sehr prekären Verhältnissen und Wohnsituationen leben. Die Fremdenpolizei der Stadt Bern betrachtet all diese Schicksale als Einzelfälle. Bislang konnten schon Dutzende solcher Einzelfälle legalisiert werden, weil die betreffenden Personen einwandfreie Leumunde nachweisen konnten und sich teilweise schon seit Jahrzehnten in der Schweiz respektive in der Stadt Bern aufhalten. Den Vorwurf, man würde über die Einzelschicksale dieser Menschen hinwegsehen, lasse ich mir nicht gefallen, weil mir dieses Thema auch persönlich ein wichtiges Anliegen ist.

Zu «AGORA»: Vor sechs bis acht Jahren wurden vermehrt minderjährige Personen festgestellt, die in Bern bettelten. Anhand der gesammelten DNA-Proben stellte man fest, dass die bettelnden Kinder und Jugendlichen nicht mit den Menschen, mit denen sie unterwegs waren, verwandt waren. Weiter wurde festgestellt, dass diese Bettlerinnen und Bettler morgens nach Bern geführt, an lukrativen Standorten in der Stadt verteilt und abends wieder eingesammelt wurden, auch, um ihnen das erbettelte Geld abzunehmen. Hinter diesem schmutzigen Geschäft stehen organisierte kriminelle Bettelbanden. Die Menschen, die man auf der Strasse

sieht, sind die von ihnen ausgebeuteten Opfer. «AGORA» ist eine Erfolgsgeschichte. Dieses Projekt genießt schweizweite Anerkennung; es lässt sich nicht schlechtreden!

### **Beschluss**

Der Stadtrat nimmt zustimmend Kenntnis vom Bericht über die Verwaltungskontrollarbeit der Aufsichtskommission (AK) im Jahr 2016.

2004.SR.000166

## **14 Tätigkeitsbericht der Ombuds- und der Datenaufsichtsstelle 2016**

AK-Sprecherin *Edith Siegenthaler* (SP): Den vorliegenden Bericht hat die neue Ombudsfrau Mirjam Graf verfasst, die ihre Stelle am 1. Oktober 2016 antrat. Entsprechend werden im Bericht auch die Einarbeitung und die Amtsübernahme thematisiert: Die neue Ombudsfrau ist auf eine gut verankerte Ombudsstelle mit reger Nachfrage gestossen. Der Bericht stellt auch den angeregten Austausch mit anderen Ombudsstellen dar. Im 2016 fand unter anderem auch ein fachlicher Austausch zum Thema Datenschutz statt. In Bezug auf diese Thematik stehen Reformen an; nicht zuletzt stellt sich die Frage, wie die Bedürfnisse der digitalen Gesellschaft mit den Persönlichkeits- und Grundrechten vereinbart werden können. Ein weiteres Thema, mit dem sich der Stadtrat bereits eingehend beschäftigt hat und mit dem sich die Ombudsstelle künftig noch beschäftigen wird, ist «Whistleblowing». Mit der Verabschiedung des «Whistleblowing»-Reglements nach den Sommerferien wird die dazu erforderliche Grundlage vorhanden sein. Ein weiteres Schwerpunktthema im Bericht ist das Thema der Menschenrechte in der Tätigkeit der Ombudsstelle: Die Ombudsfrau nahm an einem internationalen Fachkongress zum Thema teil. Im Bericht werden die Menschenrechte vorgestellt und es wird ein Fallbeispiel aus der Praxis aufgenommen. Anhand dieses Beispiels wird aufgezeigt, wie das Menschenrecht auf Achtung des Familienlebens dank der Arbeit der Ombudsfrau gewahrt werden konnte. Schliesslich findet man im Bericht auch eine Reihe statistischer Auswertungen. Die Zahlen bewegen sich im langjährigen Mittel und belegen, dass die Ombudsstelle nach wie vor nachgefragt ist und sehr wichtige Arbeit leistet. Im Namen der AK danke ich Mirjam Graf herzlich für die geleistete Arbeit. Wir sprechen auch dem per 30. September 2016 zurückgetretenen ehemaligen Ombudsmann Mario Flückiger unseren herzlichen Dank für sein langjähriges Engagement aus.

### **Fraktionsvoten**

*Edith Siegenthaler* (SP) für die Fraktion SP/JUSO: Unsere Fraktion nimmt den Bericht der Ombuds- und Datenschutzaufsichtsstelle zustimmend zur Kenntnis. Wir danken Mario Flückiger für seine langjährige Arbeit. Er hat die Ombudsstelle aufgebaut und auf eine solide Grundlage gestellt. Unser Dank geht auch an die neue Ombudsfrau Mirjam Graf, die die Ombudsstelle zügig übernommen hat und ihre Kompetenzen kraftvoll in die Arbeit einfließen lässt, wie man anhand dieses Berichts erkennen kann. Es freut uns, dass sich die Ombudsstelle in guten Händen befindet und ihre wichtigen Aufgaben auch weiterhin kompetent wahrnehmen wird.

*Lea Bill* (GB) für die Fraktion GB/JA!: Die Ombudsstelle blickt auf ein aktives Jahr zurück. Ich spreche nicht nur vom Wechsel bei der Stellenleitung, der dank Mirjam Graf sehr gut geklappt hat, sondern auch von der Sanierung der Büroräumlichkeiten und von Veränderungen im Bereich des Personals. 2016 war die Revision des Ombudsreglements ein grosses Thema unter

anderen. Wir danken der Ombudsfrau für ihr Engagement bei allen Themen und für die Arbeit, die sie mit viel Energie leistet.

Anders als in den vorangehenden Jahren beinhaltet der Tätigkeitsbericht 2016 weniger Anschauungsbeispiele. Der Fokus liegt auf der Amtsübergabe und auf den ersten Kontakten mit anderen Ombudsstellen und mit der Verwaltung. Unsere Fraktion begrüsst diese Anstrengungen zugunsten eines verstärkten gegenseitigen Austauschs. Dies zeigt, dass es der Ombudsfrau ein wichtiges Anliegen ist, ihre Tätigkeit als ein in einen grösseren Kontext eingebettetes Element zu sehen und sich Inputs von aussen zu holen. Als besonders positiv ist das Schwerpunktthema der Grund- und Menschenrechte hervorzuheben: Dieser Teil des Berichts zeigt, dass die neue Ombudsfrau ihre Tätigkeit in einem internationalen Kontext sieht und sich der Wichtigkeit der Zusammenarbeit bewusst ist, die sich auf verschiedenen politischen Ebenen abspielen muss. Die Thematik wird im Bericht anhand eines konkreten Fallbeispiels verdeutlicht. Der statistische Teil des Tätigkeitsberichts beweist, dass die Ombudsstelle nach wie vor oft kontaktiert wird. Sie leistet wichtige Arbeit für die Stadt Bern. Es ist wichtig, dass die Bevölkerung in der Stadt Bern an eine neutrale Stelle gelangen kann, die die Leute berät, wenn sie mit bestimmten Entscheidungen oder Herangehensweisen der Stadt nicht einverstanden sind. In diesem Zusammenhang empfindet es unsere Fraktion nach wie vor als massiv störend, dass es nicht möglich ist, auch in Fällen von unangemessenem und/oder willkürlichem Vorgehen der Polizei an die Ombudsstelle zu gelangen. Der Stadtrat hat im März 2017 eine Motion entsprechenden Inhalts überwiesen, nun soll aus der Möglichkeit Realität werden. Es liegt am Gemeinderat, den politischen Willen umzusetzen, selbst wenn er die Haltung des Stadtrats nicht teilt. Wir werden diese Angelegenheit im Auge behalten. Wenn es gelingt, die Voraussetzungen zu schaffen, damit sich die Bevölkerung auch bei unangemessenem Vorgehen von Seiten der Polizei an die Ombudsstelle wenden kann, wird eine zweite wichtige Lücke geschlossen, nebst der Sache mit dem «Whistleblowing».

*Manuel C. Widmer* (GFL) für die Fraktion GFL/EVP: Bern kann stolz darauf sein, dass es in unserer Stadt eine seit 20 Jahren funktionierende Ombudsstelle gibt. Dank ihr wird Bern nicht nur zum guten Beispiel für andere Gemeinwesen, sondern beweist auch eindrücklich, dass eine Verwaltung an Glaubwürdigkeit nur gewinnen kann, wenn sie konstruktive Kritik zulässt, wenn sie nicht von der eigenen Unfehlbarkeit ausgeht, sondern von der Tatsache, dass man aus Fehlern lernen kann. Es bleibt alles beim Alten, könnte man meinen, wenn man den Tätigkeitsbericht 2016 auf die Zahlen reduziert. Die Statistik zeigt auf, dass die Anzahl der Anfragen stabil bleibt, genauso wie der Umgang mit den Fällen. Das heisst, die Ombudsstelle arbeitet beständig, gründlich und effizient. Aber der Eindruck, dass sich manches gleichbleibt, ist nur vordergründig, denn mit Mirjam Graf hat nach 20 Jahren eine neue Person das Steuer dieses Schiffes übernommen, nachdem der bisherige Kapitän, Mario Flückiger, nach langjähriger Tätigkeit von Bord gegangen ist. Entsprechend hat auch der Tätigkeitsbericht ein neues Gesicht erhalten: Er kommt aufgeräumt und leserfreundlich daher und getraut sich, die alten Pfade zu verlassen, um neue Wege zu suchen. Man könnte einwerfen, die Jahresberichte des Vorgängers seien unterhaltsamer gewesen, zumal uns Mario Flückiger in seinen Berichten jedes Jahr ein Sammelsurium spannender Fälle präsentierte, die uns einen vertieften Einblick in die Arbeit der Ombudsstelle vermittelten. Der neue Bericht ist diesbezüglich zurückhaltender, er zeigt die Bandbreite der Fälle auf, mit denen sich die Ombudsfrau konfrontiert sieht, eher nur stichwortartig auf. Es ist nicht als Verlust zu werten, wenn die Informationsdichte des Berichts dadurch zunimmt, denn die Aufgabe der Ombudsstelle besteht ja nicht darin, den Stadtrat zu unterhalten.

Wir nehmen den Tätigkeitsbericht 2016 zustimmend zur Kenntnis. Wir danken Mirjam Graf und allen Mitarbeitenden der Ombudsstelle für die wertvolle Arbeit, die sie für die Stadt verrichten. Sie tun dies unter nicht einfachen Voraussetzungen, sowohl in Bezug auf die Infra-

struktur als auch auf die personelle Besetzung der Ombudsstelle. Diesen Punkt gilt es im Auge zu behalten, nicht nur, weil neu das Thema «Whistleblowing» ins Pflichtenheft aufgenommen wird, sondern auch, weil die Glaubwürdigkeit eines Gemeinwesens nicht nur davon abhängt, als wie kritikfähig es sich erweist, indem es Kritik nicht nur entgegen- und annimmt, sondern auch davon, dass es etwas daraus lernt. Unsere Fraktion unterstützt die Arbeit der Ombudsstelle heute und in Zukunft, weil wir die Stadt und die Verwaltung und den Dialog, den sie mit den Bürgerinnen und Bürger führen, voranbringen wollen. Wir nehmen den vorliegenden Bericht zustimmend zur Kenntnis und bitten Sie, uns zu folgen.

### **Beschluss**

Der Stadtrat nimmt zustimmend Kenntnis vom Tätigkeitsbericht 2016 der Ombudsstelle und der Datenschutzaufsichtsstelle an den Stadtrat.

*- Traktandum 15 wird auf die nächste Sitzung verschoben. Traktandum 19 wird vorgezogen behandelt. -*

2017.SR.000109

### **19 Dringliches Postulat Freie Fraktion AL/GPB-DA/PdA (Luzius Theiler, GPB-DA): Keine zusätzliche Eisbahn und kein zusätzlicher Weihnachtsmarkt auf der Kleinen Schanze**

#### *Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, das Postulat abzulehnen.

Bern, 7. Juni 2017

Postulant *Luzius Theiler* (GPB-DA): «Vom Winterwunder zum Finanzwunder», so lässt sich der hier eingeschlagene Weg auch beschreiben. Wir konnten aufgrund unseres Postulats sehr viel über den städtischen Finanzhaushalt in Erfahrung bringen respektive darüber, wie sich die Dinge bei gewissen Finanzströmen verhalten. Wir haben erfahren, dass für das «Winterzaubern»-Projekt eine Anschubfinanzierung von 100 000 Franken gewährt worden ist. Auf Nachfrage wurde noch die Information nachgeliefert, dass der Event über einen Spezialfonds finanziert werden soll. In der Folge wurde weiter bekannt, dass noch so einiges über diese Spezialfinanzierung läuft. – Wer mehr darüber erfahren will, kann alles in der heutigen Ausgabe des «Bund» nachlesen. Dieser Gewinn an Transparenz lässt sich als Erfolg des vorliegenden Postulats werten, aber nachdem darüber viel diskutiert worden ist und viel zu lesen war, will ich auf unser Kernanliegen zurückkommen. Wahrscheinlich ist es kein Zufall, dass während langer Zeit nicht über dieses Projekt informiert worden ist und dass auch keine Information über den städtischen Beitrag von 100 000 Franken erfolgte. Die Pläne, nebst der Eisbahn auf dem Bundesplatz eine weitere Eisbahn auf der Kleinen Schanze anzulegen und einen dritten Weihnachtsmarkt aufzustellen, sind nicht neu. In Anbetracht des Umstands, dass ein dritter Standort für einen Weihnachtsmarkt von der Mehrheit der Bevölkerung als nicht dringend nötig, wenn nicht sogar überflüssig, beurteilt wird, hat man gut daran getan, sich mit diesbezüglichen Informationen so lange als möglich zurückzuhalten. Die Idee ist absolut nicht originell. In den letzten Jahren hat praktisch jede Ortschaft in Mitteleuropa einen eigenen Weihnachtsmarkt auf die Beine gestellt und überall werden, an nahezu identischen Marktständen, der gleiche Glühwein, das gleiche Magenbrot und als Hintergrundmusik die gleichen Weihnachtslieder angeboten. Es ist überhaupt nicht sinnvoll, in Bern einen weiteren solchen Weihnachtsmarkt aufzustellen. Das bringt unsere Stadt touristisch nicht vorwärts.

Aber es führt zu einer Konkurrenzierung der traditionellen Weihnachtsmärkte auf dem Waisenhaus- und dem Münsterplatz, an denen sich viele Gewerbler beteiligen, die einheimische Produkte verkaufen und vom Verkauf ihrer teilweise sehr originellen und beliebten Waren leben müssen. Da sie nicht an zwei Orten gleichzeitig sein können, bleiben die Stände des neuen Weihnachtsmarkts den Händlern aus der weiteren Umgebung vorbehalten, die eher das übliche Sortiment an Massenwaren anbieten. Was die Eisbahn auf dem Bundesplatz anbelangt, bei der ich anfänglich skeptisch war, ist zu sagen, dass diese mittlerweile gut etabliert ist, recht rege genutzt wird und sich hauptsächlich bei Kindern grosser Beliebtheit erfreut. Dass die Anlage kaum je überfüllt ist, zeigt, dass kein Bedürfnis nach einer zweiten Eisbahn besteht. Trotzdem sollen die bestehenden Angebote durch ein künstlich erzeugtes «Weihnachtswunderland» konkurrenziert werden, das durch städtische Subventionen angestossen werden soll. In der Sitzungspause sind einige Stadtratsmitglieder über die Neuorganisation von Bern Tourismus orientiert worden. Diese Orientierung liess die meisten aber relativ ratlos zurück. Eine neue Vision ist nicht sichtbar geworden. Sicher ist, dass diese Vision nicht darin bestehen darf, all das, was an anderen Ort an Nullachtfünfzehn-Veranstaltungen läuft, in Bern nachzuahmen.

Die Zustimmung zum vorliegenden Postulat ist erstens ein Fingerzeig, dass der Stadtrat Finanzierungen, die über nicht offengelegte Spezialkassen laufen, nicht goutiert. Zweitens ist sie ein deutlicher Hinweis an die neue Tourismusorganisation Bern Welcome, dass sie sich originellere Projekte als dieses «WeihnachtszauBERN» ausdenken muss. Ich habe zu diesem Postulat überhaupt keine kritischen Rückmeldungen erhalten. Niemand hat mich als «Verhinderer» bezeichnet, vielmehr fanden alle, die sich mir gegenüber dazu äusserten, dieses Projekt sei das Allerletzte. Ich fühle mich in meiner Kritik bestärkt. Bitte stimmen Sie diesem Postulat zu.

### **Fraktionserklärungen**

*Thomas Berger* (JF) für die Fraktion FDP/JF: Dann bin ich halt der erste, der Luzius Theiler sagt, dass es für mich unbegreiflich ist, wieso er dieses Projekt verhindern will. Wir haben in unserer Fraktion sehr eingehend über das Postulat der Freien Fraktion diskutiert. Wir sind zum Schluss gekommen, dass wir es ablehnen, mit folgender Begründung: Die Kernaussage des Postulats lautet, der Gemeinderat sei aufgefordert, diesem Projekt «jegliche Unterstützung zu versagen». Es heisst nirgendwo, dass sich diese Forderung nur auf die finanzielle Unterstützung bezieht. Ein Gemeinderat und ein Gemeinwesen, das einem innovativen Unternehmen «jegliche Unterstützung» versagt, ist genau das, was die freisinnige Fraktion nicht will. Wir wollen stattdessen, dass in dieser Stadt eine Kultur herrscht, die es den Leuten, die eine gute Idee haben, erlaubt, diese einzubringen. Was die finanzielle Seite anbetrifft, sind wir mit dem Postulanten einverstanden, dass es nicht angeht, wenn der Gemeinderat einfach nach Gutdünken Gelder verteilt. In der Antwort des Gemeinderats steht, dass der Markt, also die Konsumentinnen und Konsumenten in dieser Stadt, entscheiden werden, wie viele und welche Angebote es braucht. Da geht uns Freisinnigen das Herz auf! Aber: Der Gemeinderat hat die Absicht, einer Anbieterin eine spezielle Finanzhilfe gewähren, die er anderen nicht zukommen lässt. Das ist ungefähr dasselbe, wie wenn man bei einem 100 m-Lauf einen Teilnehmer von der 50 m-Marke aus starten liesse. So funktioniert der freie Markt eben genau nicht. Dass das System des freien Marktes, der durch Angebot und Nachfrage reguliert wird, das Beste für alle ist, ist eine Aussage des Gemeinderats, an die wir Sie bei Gelegenheit wohl bald wieder einmal werden erinnern müssen. Damit der freie Markt funktioniert, braucht es gleich lange Spiesse für alle. Es gibt in Bern bereits zwei Weihnachtsmärkte und eine Eisbahn, die in den Genuss eines Gebührenerlasses kommen. Damit der Grundsatz der Gleichbehandlung gewahrt ist, muss auch ein anderer Anbieter, der zur Belebung der Kleinen

Schanze im Winter dort eine Eisbahn aufziehen will, in den Genuss eines Gebührenerlasses kommen. Da das vorliegende Postulat nicht auf die Gleichbehandlung, sondern auf einen kompletten Marschhalt des neuen Projekts zielt, muss es abgelehnt werden. Unsere Ablehnung des Postulats bedeutet nicht, dass wir die Pläne des Gemeinderats gutheissen. Wir zeigen dem Gemeinderat die Gelbe Karte, denn wir wollen in dieser Stadt keine Exekutive, die eigenmächtig darüber entscheidet, welche Angebote gut oder schlecht sind, sondern eine Exekutive, die Spielregeln definiert, die für alle gleichermassen gelten, und die dafür sorgt, dass diese von allen gleichermassen eingehalten werden. Fazit: Wir zeigen dem Gemeinderat die Gelbe Karte, geben aber gleichzeitig Grünes Licht für das vorgesehene Projekt, unter der Bedingung, dass dieses privat finanziert wird.

*Katharina Gallizzi* (GB) für die Fraktion GB/JA!: «Mehr ist mehr» – unter dieses Motto könnte man das Projekt «WinterzauBERN» auch stellen: Mehr Eisbahn, mehr Weihnachtsmarkt, wahrscheinlich auch mehr Glühwein und mehr Disneyland. – Brauchen wir in Bern wirklich noch mehr vom Gleichen? Es gibt in der Altstadt zwei grosse und gut besuchte Weihnachtsmärkte, einen Weihnachtsbaum, welcher abwechselnd auf dem Bundes- oder dem Bahnhofplatz steht und eine Weihnachtsbeleuchtung in allen Gassen der Innenstadt. Im Dezember herrscht in der Stadt so viel Weihnachtstrubel, dass man gar nicht weiss, wo man hingehen kann, wenn man Weihnachten nicht so toll findet oder sich von der vielgepriesenen Weihnachtsstimmung nicht anstecken lassen will. Auf dem Bundesplatz gibt es bereits seit einigen Jahren eine Eisbahn, deren Betriebszeiten sich aber offenbar nicht gänzlich mit denen der geplanten Eisbahn auf der Kleinen Schanze überschneiden. Der Gemeinderat befürchtet laut der Antwort nicht, dass das neu zu schaffende Projekt die bisherigen Weihnachtsaktivitäten konkurrenziert. Allerdings geht aus der vorliegenden Antwort nicht hervor, warum dieses Projekt umgesetzt werden soll und welchen Nutzen es bringt. Die Fraktion GB/JA! ist in diesem Zusammenhang der Meinung, dass weniger mehr ist: Weniger Kommerz, weniger Konsum, aber dafür mehr Platz im öffentlichen Raum für alle, auch für jene, die weder vor Weihnachten in einen Kaufrausch verfallen noch sich mit «Jingle Bells» in allen Variationen zudröhnen lassen wollen. Anstatt mit dem Projekt «WinterzauBERN» tausendmal schon Dagewesenes zu wiederholen, täte die Stadt Bern besser daran, sich mit kreativen und ungewöhnlichen Projekten vom tauben Einerlei in anderen Städten abzuheben. Wenn ich das Konzept von Bern Welcome, das uns vorhin erläutert worden ist, richtig verstehe, will man Bern auch als Kongressstadt positionieren. Da bietet es sich doch an, zum Beispiel im Rahmen des internationalen «Buy-Nothing-Day», der jedes Jahr zu Beginn der Weihnachtszeit stattfindet, in Bern einen Kongress zum Thema «Nachhaltiger Konsum» zu organisieren. Auch im Bereich Kultur besteht noch viel Potenzial, um Bern als Stadt und als Tourismusdestination noch attraktiver zu machen. Weil unsere Fraktion die Subventionierung des Projekts «WinterzauBERN» als absolut unnötig erachtet, stimmen wir dem Postulat der Freien Fraktion zu.

*Yasemin Cevik* (SP) für die Fraktion SP/JUSO: Einige Mitglieder unserer Fraktion haben das vorliegende Postulat mitunterzeichnet. Die Fraktion SP/JUSO unterstützt dieses Postulat aus verschiedenen Gründen. Bevor ich unsere Beweggründe weiter erörtere, schicke ich voraus, dass wir von Bern Tourismus beziehungsweise von Bern Welcome innovativere Vermarktungsideen für Bern erwarten als einen Abklatsch bereits vorhandener Angebote. Es existiert schon eine Eisbahn auf dem Bundesplatz, und nicht nur in Bern, sondern in allen Städten, gibt es schon lange traditionelle und grosse Weihnachtsmärkte. Wir sehen nicht ein, wieso zusätzlich zu den Weihnachtsmärkten auf dem Waisenhaus- und dem Münsterplatz ein dritter Weihnachtsmarkt auf der Kleinen Schanzen entstehen soll. Die Weihnachtsmärkte im nahen Ausland zeigen, dass es sich dabei vornehmlich um sehr kommerzielle Angebote handelt, dieses Segment wird durch das Angebot auf dem Weihnachtsmarkt auf dem Waisenhausplatz

bereits ausreichend abgedeckt. Auf dem Münsterplatz findet man vornehmlich lokale Handwerksprodukte, das soll auch weiterhin so bleiben. Es stört uns nicht, wenn die Bernerinnen und Berner im Dezember die Weihnachtsmärkte in Freiburg i. Br., Stuttgart oder Strassburg besuchen. Am besten wäre es natürlich, wenn sie bei diesen Ausflügen mit dem Zug reisen, aber das kann man den Leuten ja nicht vorschreiben. Das grosse Mobilitätsaufkommen, das durch einen grossen Weihnachtsmarkt in Bern generiert würde, scheint dem Gemeinderat anscheinend nicht erwähnenswert. Auch in Bezug auf die geplante Eisbahn auf der Kleinen Schanze stellen sich einige kritische Fragen: Braucht es ein zweites Angebot neben der Eisbahn auf dem Bundesplatz, die eine phantastische Kulisse bietet und bei den Leuten sehr beliebt ist? – Vermutlich besteht die Strategie des Gemeinderats darin, die Eisbahn auf dem Bundesplatz zunächst zu konkurrenzieren, um sie später durch eine vergrösserte Anlage auf der Kleinen Schanze zu ersetzen. Natürlich wird der öffentliche Raum auf der Grossen Schanze im Winter nicht so rege genutzt wie im Sommer. Trotzdem sehen wir keinen Grund, weswegen ein grosser Teil dieses Parks, in dem sich die Leute an milden Wintertagen aufhalten, um ihr Mittagessen einzunehmen oder die Wintersonne zu geniessen, einer kommerziellen Nutzung zugeführt werden soll. In Bern gibt es ein ausreichendes Angebot an Eisflächen. Die Eisbahnen im Weyerli oder in der Ka-We-De sind zwar nicht so zentral wie die Eisbahn auf dem Bundesplatz, aber wir sehen nicht ein, wieso im Stadtzentrum eine Eisbahn extra für Touristen aufgestellt werden soll, die ohnehin im Winter nicht in Scharen nach Bern kommen. Daran kann auch ein «Winterwunderland» nichts ändern. Aus diesen Gründen stimmt unsere Fraktion diesem Postulat grossmehrheitlich zu.

*Alexander Feuz* (SVP) für die SVP-Fraktion: Unter den Mitunterzeichnenden finden sich auch einige Mitglieder der SVP. Unsere Fraktion unterstützt diesen Vorstoss mehrheitlich. Die SVP setzt sich immer sehr für den Tourismus ein, aber die Idee, die Leute mittels eines Winterzauberlands nach Bern zu locken, statt dass sie nach Strassburg oder Nürnberg fahren, halten wir für allzu wunderlich, vor allem auch, weil sie aus verwunschenen Kassen finanziert werden soll. Es gibt in Bern bereits zwei Weihnachtsmärkte und eine Eisbahn vor wunderbarer Kulisse. In Bern, aber auch in Zollikofen, in Langnau oder in Luzern – kurzum: überall – gibt es Weihnachtsmärkte. Weihnachtsmärkte sind keine «Unique Selling Position», diese Idee erinnert an einen untauglichen Versuch, aus Wasser Gold zu machen. Wenn dies der Einstand von Bern Welcome sein soll, bin ich enttäuscht: Das ist keine kreative Idee. Im Tourismusbereich gibt es nun wirklich bessere und gescheiterte Projektmöglichkeiten. Wie ich dem Artikel im «Bund» entnommen habe, ist es nicht zulässig, die Anstossfinanzierung von 100 000 Franken wie vorgesehen aus einem «Sonderkässeli» zu entnehmen. Ich habe auch grösste Bedenken in Bezug auf den Betrieb der für die elektrische Versorgung der Anlage notwendigen Kompressoren und Akkus. Wir sprechen hier nicht von einem Winterzauberland wie auf der Höhenmatte in Interlaken, mit einem überwältigenden Ausblick auf die Jungfrau. Die Anlage auf der Kleinen Schanze würde sich in einer schattigen Ecke des Parks auf der Kleinen Schanze befinden.

Ich nehme es dem Freisinn übel, dass er auf dem Wortlaut «jegliche Unterstützung» herumreitet. Es liegt auf der Hand, dass damit die finanzielle Unterstützung gemeint ist, denn selbstverständlich ist die Stadt verpflichtet, ein entsprechendes Gesuch zu prüfen wie jedes andere auch und dieses Projekt zu bewilligen, sofern die Voraussetzungen stimmen. Für uns ist es nicht nachvollziehbar, wieso die Stadt Gelder ausgeben will, um die bestehenden Eisbahnen und das erfolgreiche Angebot eines privaten Anbieters durch ein weiteres privat betriebenes Projekt zu konkurrenzieren. Ich rufe in Erinnerung, dass der Stadtrat es seinerzeit klar abgelehnt hat, die Eisbahn auf dem Bundesplatz mit städtischen Mitteln zu unterstützen. Bitte stimmen Sie diesem Postulat zu.

*Matthias Egli* (GLP) für die Fraktion GLP/JGLP: Ich weiss nicht, ob es am Münster liegt, aber heute melden sich viele Propheten zu Wort, die genau zu wissen scheinen, was Bern braucht und was nicht. Ich kann nicht entscheiden, ob es in Bern eine zweite Eisbahn und einen zusätzlichen Weihnachtsmarkt braucht. Darüber soll die Berner Bevölkerung entscheiden. Wir können in zwei Jahren wieder darüber diskutieren, ob sich die Sache gelohnt hat oder nicht. Unsere Fraktion will sich grundsätzlich nicht im Verhindern, sondern im Ermöglichen üben, aber die Anliegen dieses Postulats und die Aufdeckungen der letzten Tage wecken bei uns Zweifel. Wenn es verschiedene Angebote in der Stadt Bern geben soll, soll keines davon von der Stadt subventioniert werden. Die Stadt hat sehr wohl die Möglichkeit, neue und innovative Projekte mittels einer Anschubfinanzierung zu unterstützen. Aber für ein bereits etabliertes und gutgehendes Angebot braucht es sicherlich keine Anschubfinanzierung. Die Stadt muss all die verschiedenen Player gleichberechtigt behandeln. Es gibt noch weitere Punkte, in denen wir mit der Antwort des Gemeinderats nicht einverstanden sind: Die Vorstellung des Gemeinderats, es sei ausreichend, die Beschädigung des Rasens nach der ersten Saison zu beurteilen, um dann über allenfalls nötige Wiederherstellungsmassnahmen und über die Übernahme der entsprechenden Kosten in den Folgejahren zu entscheiden, finden wir vollkommen unzulänglich. Der öffentliche Raum ist nach Benutzung unverzüglich wiederherzustellen, um Langzeitschäden und Spuren, die bis im Sommer noch sichtbar sind, zu verhindern. Trotz dieser Vorbehalte werden wir das vorliegende Postulat ablehnen, mit der gleichen Begründung wie die Fraktion FDP/JF: Wir können der Formulierung, der Gemeinderat solle dem Projekt «jegliche Unterstützung versagen», nicht zustimmen. Aber wir danken Luzius Theiler dafür, dass er im Zusammenhang mit der geplanten Anschubfinanzierung einiges ins Rollen gebracht hat. Seine Nachfragen haben zutage gefördert, dass sich der Gemeinderat Sachen geleistet hat, die wir als nicht richtig verurteilen.

*Lukas Gutzwiller* (GFL) für die Fraktion GFL/EVP: Nach kontroverser Diskussion innerhalb unserer Fraktion wird die GFL/EVP das vorliegende Postulat mehrheitlich unterstützen. Die Idee, dass der Gemeinderat eine Anschubfinanzierung an eine Eisbahn auf der Kleinen Schanze leisten will, finden wir skurril. Es erschliesst sich für uns nicht, was die konkreten Ideen sind, die den Zauber von «Winterzaubern» ausmachen sollen. Wir können Thomas Berger, der findet, man müsse guten Ideen den nötigen Raum geben, also im vorliegenden Fall nicht folgen. Wenn es ihr wirklich um gute Ideen ginge, hätte die Stadt einen Ideenwettbewerb ausschreiben und das beste Projekt mit einer Prämie von 100 000 Franken unterstützen können. Bislang brillieren die Initiantinnen und Initianten des besagten Projektes aber nicht mit guten Ideen. Kommt hinzu, dass die Finanzierung aus einem Spezialfonds laut Medienberichten als rechtlich grenzwertig zu beurteilen ist. Wir erwarten vom Gemeinderat eine klärende Antwort, auch wenn es noch der Gemeinderat in alter Zusammensetzung ist, der für dieses Projekt verantwortlich zeichnet.

### **Einzelvoten**

*Henri Charles-Beuchat* (SVP): Ich habe das Postulat der Freien Fraktion seinerzeit mitunterzeichnet. Mittlerweile habe ich mich von der Verwaltung aber eines Besseren belehren und davon überzeugen lassen, dass das Vorhaben nicht im Sinne der Konkurrenzierung der bestehenden Eisbahn auf dem Bundesplatz zu verstehen ist, sondern als Ergänzung und als eine Investition im Rahmen eines Gesamtkonzepts zur Förderung des Tourismus. Die Stadt Bern kann in Sachen «Vermarktung von Weihnachtsmärkten» mehr erreichen als bis anhin. Der «Return of Investment» könnte um einiges grösser sein. Die Argumente des Gemeinderats und der Verwaltung konnten mich davon überzeugen, dass es in diesem Bereich Investitionen braucht. Andere Städte machen es vor: München, Salzburg und viele andere Metropo-

len lassen einen erkennen, dass es im Winter- und insbesondere im Weihnachtstourismus ein Konzept und eine Gesamtstruktur braucht. Der Erfolg, den einige Städte mit ihren Weihnachtsmärkten für sich verbuchen, verdeutlicht, dass sich ein gutes Konzept wirtschaftlich sehr positiv niederschlägt. Mich hat die Idee des Gemeinderats und der Verwaltung überzeugt, dass Bern in der Vorweihnachtszeit mehr anbieten muss als ein Flickwerk aus vereinzelten Angeboten. Es braucht eine Gesamtkonzeption. – Dass diese nicht gratis zu haben ist, liegt auf der Hand. Andere Städte haben bewiesen, dass es sich dabei um eine Investition handelt, die ein Mehrfaches an Erlösen für die Wirtschaft generieren wird. Schliesslich ist zu sagen, dass diese Diskussion, bei der es um einen Betrag von vielleicht 300 000 Franken geht, sehr kleingeistig anmutet, in Anbetracht der Tatsache, dass die Stadt Bern über ein Milliardenbudget verfügt. Es geht für mich nicht auf, wenn sich dieses Parlament im Erbsenzählen verliert, wenn es darum geht, einen verhältnismässig geringen Betrag in die Konzeptualisierung eines touristischen Angebots zu investieren. Es ist wichtig und richtig, dass die Stadt ein Gesamtkonzept bekommt und dass in Sachen Förderung und Ausbau des Wintertourismus geeignete Massnahmen eingeleitet werden. Diese Investition wird sich als lohnend erweisen. Die Stadt Bern hat gute Chancen, sich im Winter- und Adventstourismus als attraktive Destination zu positionieren.

*Manuel C. Widmer (GFL):* Bitte überlegen Sie genau, mit welchen Intentionen Sie Ihren Beschluss fällen. Wir stimmen nicht über Bern Tourismus oder Bern Welcome ab, sondern über ein Postulat von Luzius Theiler, das sich ausschliesslich auf das Projekt «WinterzauBERN» auf der Kleinen Schanze bezieht. Bitte verzichten Sie auf Ersatzhandlungen, weil Sie in diesem Jahr noch nicht die Chance hatten, auf Bern Tourismus einzuprügeln, sondern treffen Sie eine auf die Inhalte bezogene Entscheidung. Auch wenn diese Idee von Bern Tourismus beziehungsweise Bern Welcome stammt, sollten Sie nicht dem Impuls folgen, sie deswegen zu verdammen. Es geht hier einzig um die Frage, ob wir eine zusätzliche Eisbahn und einen weiteren Adventsmarkt in Bern wollen oder nicht.

*Roland Iseli (SVP):* Ein grosser Teil unserer Fraktion unterstützt das vorliegende Postulat, weil wir der Ansicht sind, dass der Kollege Mario Imhof mit der Eisbahn auf dem Bundesplatz seit nunmehr fünf Jahren hervorragende Arbeit leistet. Er arbeitet ohne einen Zustupf aus der Stadtkasse und organisiert die Sponsorengelder selbst. Die Eisbahn auf dem Bundesplatz hat sich mittlerweile zu einem veritablen Treffpunkt entwickelt. Dort sind auch Mitglieder des Stadtrats anzutreffen, und zwar sowohl solche aus dem rechten als auch aus dem linken Spektrum, die sich an diesem Ort wohl fühlen. Es ist eine reine Zwängerei, dass man kaum 150 m von dieser Eisbahn entfernt eine zweite Eisbahn bauen will, welche absolut nicht nötig ist. Das viele Geld, das ein solches Projekt verschlingt, kann man anderswo sinnvoller einsetzen. Wir finden, dass Bern Tourismus beziehungsweise Bern Welcome sonst einen guten Job macht, aber die Idee «WinterzauBERN» können wir beim besten Willen nicht unterstützen.

*Direktor SUE Reto Nause:* Mario Imhof weiss, dass ich der grösste Fan der Eisbahn auf dem Bundesplatz bin und dass ich sein Projekt von der ersten Stunde an unterstützt habe. Ich stehe nach wie vor zu dieser Eisbahn und werde gerne auch in der nächsten Saison jeden Sonntag auf den Bundesplatz kommen, um ein Käsefondue zu geniessen. Das wird auch in Zukunft so bleiben, denn ich gehe davon aus, dass die Eisbahn auf dem Bundesplatz ihren Platz gefunden hat und weiterhin Bestand haben wird. Mit dem Projekt «WinterzauBERN» liegt uns ein Projekt vor, das von anderer Seite eingereicht worden ist. «WinterzauBERN» ist mehr als nur eine zweite Eisbahn auf der Kleinen Schanze. Es ist ein Konzept, das auch eine neue Weihnachtsbeleuchtung, 26 Weihnachtsbäume auf dem Bundesplatz, Weihnachtskonzerte und Kindersingen, «Samichlaus»-Aktionen, eine Möglichkeit, Pakete zu tauschen und vieles

mehr beinhaltet. Der Gemeinderat hat das eingereichte Konzept bewilligt, weil er dieser Idee eine Chance geben will. In diesem Sinne bitte ich darum, dass auch Sie, der neuen Idee eine Chance geben. Ich bin überzeugt, dass beide Angebote sehr gut nebeneinander bestehen können. Die beiden Veranstalter stehen miteinander in Kontakt und waren zu einem Gespräch in meinem Büro eingeladen. Bei dieser Gelegenheit äusserten beide den Wunsch, ihre Angebote gemeinsam zu vermarkten, so dass am Ende eine Rechnung herauskommt, bei der Eins und Eins nicht Zwei, sondern Drei ergibt. Die geplanten Aktionen versprechen ein wirkliches «Winterwunderland Bern», mit einer Eisbahn auf dem Bundesplatz, auf der man seine Runden drehen kann, und mit einer Eisbahn auf der Kleinen Schanze, bei der man den Parkwegen entlangfahren kann. Das Ganze wird durch drei in der ganzen Innenstadt verteilte Weihnachtsmärkte gekrönt und verspricht eine Weihnachtsstimmung der besonderen Art. Dieses Projekt wird für unsere Stadt einen Mehrwert generieren. Es ist geeignet, um Bern im Advent als Tourismusdestination zu positionieren. Das Projekt «Winterzaubern» wird Bern im internationalen Kontext positionieren, aber es wird auch den Menschen in und um Bern grosse Freude bereiten. Bitte lehnen Sie das vorliegende Postulat ab und geben Sie der guten Sache eine Chance.

### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat erklärt das Postulat erheblich.

2015.SR.000213

### **16 Interfraktionelle Motion SP, AL/GPB-DA/PdA+, SVP (Gisela Vollmer, SP/Luzius Theiler, GPB-DA/Kurt Rüeegsegger, SVP): Bern+ mit Stadtmodell „Endlich diese Übersicht“**

#### *Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion abzulehnen; er ist jedoch bereit, den Vorstoss als Postulat entgegenzunehmen.

Bern, 17. Februar 2016

Motionär *Kurt Rüeegsegger* (SVP): Ich habe diese Motion für die SVP-Fraktion mitunterzeichnet, weil ich vom Nutzen eines Stadtmodells überzeugt bin, von dem ich auch persönlich Gebrauch machen werde. Dasselbe gilt eigentlich für alle, die sich mit dem Stadtentwicklungskonzept (STEK) beschäftigen oder die in der PVS aktiv sind. Leider hat die Stadt Bern die Chance, ein Stadtmodell zu realisieren, schon mehrmals verpasst: Gisela Vollmer hatte früher schon einmal einen Vorstoss eingereicht, den sie aber wieder zurückzog. Bei der nächsten Gelegenheit hiess es dann, dieses Projekt sei aus finanziellen Gründen nicht umsetzbar. Ein Stadtmodell bietet einen ganzheitlichen Überblick und erschafft das, was wir bekommen, auf eine für alle Leute physisch erfassbare Weise. Die Fachleute bezeichnen dieses Instrument als unverzichtbar. Es existieren bereits zahlreiche Städte, die ein interaktives und physisches Stadtmodell betreiben. Was kann ein Stadtmodell leisten? – Es kann räumliche Zusammenhänge herstellen und sichtbar machen. Es kann die Planungsprozesse erleichtern und allen Menschen einen Eindruck vermitteln, wie ein Objekt, das bearbeitet wird, am Ende aussehen soll. Es kann die Zukunft der Siedlungsentwicklung abdecken und es dient auch dazu, verschiedene Entwürfe abzubilden, die in Form von austauschbaren Modulen in das Stadtmodell ein- und ausgebaut werden können. Ich bin froh, dass sich der Gemeinderat in seiner Antwort einsichtig zeigt und nicht abgeneigt ist, die Entwicklung und Umsetzung eines Stadtmodells

zu prüfen. Selbstverständlich ist ein solches Stadtmodell mit Kosten verbunden und beansprucht auch etwas Platz. Wir können verstehen, dass dieser Gedanke dem Gemeinderat noch ein wenig Mühe bereitet. Weil wir uns diese Chance nicht verbauen wollen, ist die Mehrheit unserer Fraktion der Meinung, dass es besser ist, die **Motion in ein Postulat zu wandeln**. Geben wir dem Stadtmodell endlich eine Chance! Das STEK ist ein wichtiges stadtplanerisches Instrument, das aber für viele Leute nicht erfassbar beziehungsweise greifbar ist. Ein Stadtmodell kann auch einen wesentlichen Beitrag zum Verständnis des STEK leisten.

Stadtpräsident *Alec von Graffenried*: Ein physisches Stadtmodell ist kein «Must-have», sondern eher ein «Very-Nice-to-have». Ein solches Modell muss richtig ausgestaltet und auch zugänglich gemacht werden. Das betreffende Modell wäre relativ gross und es bräuchte einen geeigneten Ort, an dem es richtig «bespielt» werden kann. Im Moment steht uns kein Raum zur Verfügung, der dafür geeignet ist. Aber diese Idee ist fest in unseren Köpfen verankert. Es kommt immer wieder vor, dass wir im Prozess der Entwicklung und Überprüfung eines Bauprojekts daran denken, dass Bedarf nach einem Raum für ein physisches Stadtmodell besteht. Es kam auch schon die Idee auf, ein hängendes Modell zu kreieren, dass bei Bedarf zum Einsatz käme. In der anderen Zeit wäre der Raum, in dem es untergebracht wäre, für andere Nutzungen verfügbar. Wir halten das Stadtmodell für eine gute Sache, die sich in Fragen der Stadtentwicklung und bei Quartierplanungen als ausserordentlich hilfreich erweisen kann, weil es einem erlaubt, einen erfahrbaren Bezug zum Raum zu erschaffen, um so den Leuten anschaulich vermitteln zu können, worum es sowohl bei den grossen Entwicklungen als auch bei einzelnen Projekten geht. Wir warten nur noch auf eine gute Gelegenheit, um ein Berner Stadtmodell realisieren zu können. Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, diesen Vorstoss als Postulat zu überweisen.

### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Motionärinnen Fraktionen SP/JUSO, AL/GPB-DA/PdA und SVP wandeln die Motion in ein Postulat um.
3. Der Stadtrat erklärt das Postulat erheblich.

2014.SR.000345

### **17 Motion Fraktion BDP/CVP (Claudio Fischer, CVP/Kurt Hirsbrunner, BDP): Aufhebung der Amtsdauerbeschränkung für Mitglieder des Stadtrates: Änderung der Gemeindeordnung der Stadt Bern**

#### *Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion abzulehnen; er ist jedoch bereit, den Vorstoss als Postulat entgegenzunehmen.

Bern, 1. Juli 2015

*Michael Daphinoff* (CVP) für die Motionärin Fraktion BDP/CVP: Laut der geltenden Gemeindeordnung (GO) dürfen Stadtratsmitglieder nicht länger als 12 Jahre ununterbrochen im Amt bleiben. Die Amtsdauer der Gemeinderatsmitglieder ist auf 16 Jahre beschränkt. Wir finden, dass man Parlamentsmitglieder, die gewillt sind, sich länger im Stadtrat zu engagieren, nicht durch eine gesetzlich festgelegte Amtszeitbeschränkung davon abhalten sollte. Eine Amtszeitbeschränkung bedeutet auch eine Einschränkung des Volkwillens, denn es gibt viele Leute, die am liebsten gestandene Parlaments- oder Gemeinderatsmitglieder wählen. Laut Statis-

tik kommt es im Berner Stadtparlament während einer Legislatur im Schnitt bei nahezu 50 % der Sitze zu einem Wechsel. Wenn innerhalb von vier Jahren fast die Hälfte der Stadtratsmitglieder ausgewechselt wird, sollte man diejenigen Mitglieder, die sich langfristig im Stadtparlament engagieren wollen, weil sie diese Arbeit gerne leisten und nach mehrjähriger Tätigkeit über ein gewisses Know-how verfügen, umso mehr ästimmieren und dafür sorgen, dass ihr Know-how erhalten bleibt. Für einmal geht es nicht um eine Beschränkung, sondern um eine Ausweitung der Volksrechte und der Rechte der Volksvertreter/innen. Es ist nicht sinnvoll, hier ein künstliche Barriere zu setzen, die willkürlich bei 12 respektive bei 16 Jahren angelegt ist. Wer sich für das Wohl unserer Stadt einsetzen will, soll diese Möglichkeit haben. Deswegen muss die Barriere der Amtszeitbeschränkung fallen. Wir halten an der Motion fest, weil wir sichergehen wollen, dass etwas passiert und dass unsere Forderung wahrgenommen wird.

### **Fraktionserklärungen**

*Lea Bill* (GB) für die Fraktion GB/JA!: Wir sprechen uns gegen eine Aufhebung der Amtszeitbeschränkung für Mitglieder des Stadtrats aus. Wir anerkennen die Tatsache, dass ein Stadtratsmandat für die meisten ein Ausdruck ihres Willens ist, sich im Interesse der Gesellschaft zu engagieren. Wir anerkennen ebenso, dass das Wissen der langjährigen Stadträt/innen für die Kontinuität und Qualität unserer parlamentarischen Arbeit von zentraler Bedeutung ist. Anders als die Motionäre kommen wir aber nicht zum Schluss, dass eine Aufhebung der Amtszeitbeschränkung eine sinnvolle Massnahme ist. Eine lebendige und vielfältige Demokratie lebt insbesondere auch davon, dass sich ein möglichst grosser Teil der Gesellschaft politisch einbringt und mitredet. In diesem Zusammenhang sprechen wir nicht nur von der parlamentarischen, sondern auch von der ausserparlamentarischen Arbeit, zum Beispiel in den Quartierorganisationen oder in anderen Vereinen im unmittelbaren Wohn- und Arbeitsumfeld. Nur ein Teil des politischen Engagements findet im Parlament statt, allerdings ein sehr wichtiger Teil. Vor diesem Hintergrund halten wir es nicht für begrüssenswert, wenn bestimmte Personen über Jahrzehnte im Parlament bleiben. Es ist in erster Linie die Aufgabe der Parteien, dafür zu sorgen, dass ein Wissenstransfer stattfindet, der die nötige Kontinuität und Qualität der parlamentarischen Arbeit garantiert. Die Fraktion GB/JA! erachtet es als zentral, dass die Ausübung eines Stadtratsmandats für Angehörige aller Bevölkerungsgruppen in der Stadt Bern möglich ist. Es gibt verschiedene Hürden, die dem entgegenstehen, zum Beispiel in Form der Vereinbarkeit eines Mandats mit der Arbeit oder mit Betreuungspflichten. Es gibt noch weitere Hürden, beispielsweise sprachlicher Art, oder in Form des fehlenden passiven Wahlrechts. Zudem ist es wichtig, dass bestehende Instrumente wie die Jugendmotion oder die Partizipationsmotion für Ausländerinnen und Ausländer genutzt werden und dass weitere Partizipationsmöglichkeiten geschaffen werden, zum Beispiel in Form einer StadtbürgerInnenschaft. Unsere Fraktion zieht es vor, sich für Themen dieser Art zu engagieren, die wir für viel wichtiger halten als eine Aufhebung der Amtszeitbeschränkung. Bitte lehnen Sie die Motion der Fraktion BDP/CVP ab.

*Melanie Mettler* (GLP) für die Fraktion GLP/JGLP: Unsere Fraktion unterstützt die vorliegende Motion. Die Argumente, die dagegen ins Feld geführt werden, wie zum Beispiel der Vorwurf der Vetternwirtschaft respektive der Verfilzung, oder die Befürchtung, dass langjährige Parlamentsmitglieder den Bezug zur Basis verlieren, sind in Bezug auf ein Lokalparlament nicht relevant. Wir unterstützen die Motion vor allem, weil eine Amtszeitbeschränkung eine Benachteiligung für kleine und mittelgrosse Parteien bedeutet. Die Parteien mit kleinem oder mittlerem Wähleranteil sind personell dünner besetzt als die grossen Parteien. Für sie ist es

schwieriger als für die grossen Parteien, einen kontinuierlichen Wissenstransfer zu gewährleisten.

*Mohamed Abdirahim* (JUSO) für die Fraktion SP/JUSO: Wir brauchen keine Sesselkleber/innen im Berner Stadtparlament. Die geltende Amtszeitbeschränkung ist richtig und wichtig. Wenn immer die gleichen Personen im Parlament sitzen, die die immergleichen Diskussionen wiederholen, ist die Chance, dass neue Ideen entstehen und kreative Lösungen gefunden werden, sehr klein. Auch im Stadtparlament braucht es frischen Wind und neue Ideen. Nur ein kontinuierlicher Wechsel sorgt für einen regen Austausch unter den Parlamentarier/innen. Die nächste Generation wartet auf ihre Chance; der politische Nachwuchs ist zahlreich und steht auf der Startposition parat. Nach einer gewissen Zeit muss man Platz machen, damit die junge Generation eine Stimme und die Chance bekommt, die Politik in dieser Stadt mitzugestalten. Wir lehnen die vorliegende Motion ab.

*Marcel Wüthrich* (GFL) für die Fraktion GFL/EVP: Es gibt sicherlich einzelne Personen, bei denen man sich zumindest nachträglich wünscht, es gäbe keine Amtszeitbeschränkung. Der Gemeinderat verweist in seiner Antwort auf die Amtszeitbeschränkung von acht Jahren, die für den amerikanischen Präsidenten gilt. Wenn der jetzige Ex-Präsident der Vereinigten Staaten für weitere vier Jahre im Amt hätte bleiben können, hätten wir die Bedenken wohl nicht, die uns der heutige Präsident bereitet. Aber dazu haben wir in der Schweiz nichts zu sagen. Im Falle des amerikanischen Präsidenten geht es nicht nur um dessen Person, sondern vor allem darum, dass mit ihm auch das ganze Kabinett und wesentliche Teile der Verwaltung ausgetauscht werden. Deswegen ist es häufiger als nötig so, dass die Kontinuität einer Regierung in den USA infrage gestellt wird. Dieses Kriterium ist jedoch weder für den Berner Stadtrat noch den für Gemeinderat der Stadt Bern relevant. Bei uns fallen jeweils nur die einzelnen Personen und nicht das gesamte Gremium unter die Regelung mit der Amtszeitbeschränkung. Unsere Fraktion befürwortet regelmässige Blut- und vor allem auch Gehirnauffrischungen, sowohl für den Stadtrat, als auch für den Gemeinderat. Wir wollen im Berner Stadtrat keine Tendenzen fördern, die in Richtung Berufsparlament und -politik oder Sesselkleberei gehen, oder gar eine Art von Erbdemokratie auslösen könnten. Nicht nur die Erfahrung der einzelnen Stadtratsmitglieder, sondern auch ihre Unabhängigkeit und ihr Bezug zur Umwelt ausserhalb der Politik zählen im Sinne einer Politik, die den Interessen unserer Stadt dient. Wir erachten die geltende Regelung, die für Gemeinderatsmitglieder eine Amtszeit von höchstens 16 Jahren und für Stadtratsmitglieder eine von höchstens 12 Jahren vorsieht, als angemessen. Die Praxis zeigt, dass Mitglieder, die sich für unersetzbar halten, wissen, wie sie die geltende Beschränkung der Amtsdauer umgehen können. Die Fraktion GFL/EVP lehnt diese Motion ab.

*Philip Kohli* (BDP) für die Fraktion BDP/CVP: Wir können die Argumente von Lea Bill, die von vielschichtigen Vertretungen spricht und befürchtet, dass der Wissenstransfer verloren geht, wenn die Leute zu lange im Amt verbleiben, nicht nachvollziehen. Wir sehen nicht ein, was gegen eine Aufhebung der Amtszeitbeschränkung spricht: Wie Michael Daphinoff erklärt hat, steigen 50% der Mitglieder des Berner Stadtparlaments frühzeitig aus, so dass laufend neue Parlamentsmitglieder nachfolgen können. Mohamed Abdirahim hat den Wunsch geäussert, dass es im Berner Stadtparlament keine Sesselkleber geben darf. Wir halten uns indessen an die Idee, dass das Ziel darin bestehen sollte, dass diejenigen Leute im Stadtparlament sitzen, welche das Volk als seine Vertreter einsetzen will, unabhängig davon, ob es sich bei den betreffenden Personen um alte Hasen und Häsinnen oder um Frischlinge handelt. Wenn ich mich nicht irre, ist Mohamed Abdirahim ein solcher Frischling, dem es auf Anhieb gelungen ist, in den Stadtrat gewählt zu werden. Ich sehe nicht ein, welches Problem er mit dem vorgeschlagenen System hat, denn das, was für ihn unter dem alten System funktioniert hat, ist

auch unter dem neuen System möglich. Uns geht es vor allem auch um Leute wie Luzius Theiler, die in regelmässigen Abständen, ein paar Monate vor den Wahlen aus dem Stadtrat austreten müssen, damit sie wieder als Kandidat aufgestellt werden können, um dann wieder in den Stadtrat gewählt zu werden, wie es dem Wunsch ihrer Wählerschaft entspricht. Solche Manöver sind sinnlos und sollten in Zukunft nicht mehr stattfinden müssen. Wir unterstützen das Anliegen der Motionäre sehr und hoffen, dass der Rat dieser Motion zustimmen wird.

*Rudolf Friedli (SVP)* für die SVP-Fraktion: Wir haben uns zur vorliegenden Motion die Frage gestellt, ob es sich dabei um eine «Lex Hirsbrunner» handelt und ob die BDP/CVP-Fraktion diesen Vorstoss zurückziehen wird, nachdem Kurt Hirsbrunner in der Zwischenzeit aus dem Stadtrat ausgetreten ist, was aber allem Anschein nach nicht der Fall ist. An sich ist die Frage, ob man die Amtszeitbeschränkung laut GO aufheben soll oder nicht, in der Praxis gar nicht wichtig, da die betreffende Regelung sehr einfach umgangen werden kann. Michael Daphinoff hat das Argument ins Feld geführt, es gehe bei dieser Motion darum, bestehende Barrieren aufzuheben. Aber diese vermeintlichen Barrieren existieren gar nicht: Im Berner Stadtrat sitzen einige Leute, deren Anwesenheit belegt, dass man die Amtszeitbeschränkung problemlos umgehen kann. Man kann diesen Umstand als Argument für oder gegen die Aufhebung der geltenden Amtszeitbeschränkung verwenden. Wenn wir auf eine Änderung der GO verzichten, können wir uns den Verwaltungsaufwand ersparen, den die Durchführung einer Volksabstimmung erfordert. Unsere Fraktion hat Stimmfreigabe beschlossen.

### **Einzelvoten**

*Michael Daphinoff (CVP)*: Wenn man das Votum von Rudolf Friedli in anderen Worten wiedergibt, lautet sein Argument: Warum soll man die Gesetze ändern, wenn man sie auch umgehen kann? – Das ist doch Nonsense! Es kann doch nicht die Idee sein, die Leute dazu anzustiften, irgendwelche «Buebetrickli» anzuwenden, damit sie wiedergewählt werden können. Es geht vielmehr darum, klare Verhältnisse zu schaffen, damit diejenigen, die sich langfristig in der Stadtpolitik engagieren wollen, diese Möglichkeit bekommen, ohne dass sie dafür durch irgendwelche Hintertürchen schlüpfen müssen. Um die nötige Blutauffrischung respektive den nötigen frischen Wind muss man sich keine Sorgen machen, denn die starke Fluktuation in diesem Parlament sorgt dafür, dass die Dinge in Bewegung bleiben. Das Votum von Lea Bill erinnert mich an die Methoden eines Erich Hess: Man zielt völlig am Thema vorbei und redet stattdessen nur über die Themen, die einem selbst am wichtigsten sind. Die eben geführte Debatte hatte in weiten Teilen gar nichts mit unserer Motion zu tun, bei der es in erster Linie darum geht, auch altgedienten Mitgliedern des Stadtparlaments die Möglichkeit zu geben, ihre Arbeit in würdiger Form fortführen zu können.

*Rudolf Friedli (SVP)*: Ich weise den Vorwurf, ich würde hier Nonsense äussern, zurück. Ich habe nur gesagt, wie die Situation wirklich ist: Wer unbedingt an seinem oder ihrem Sessel kleben bleiben will, bringt dies fertig, indem er oder sie aus dem Stadtrat austritt, um sich danach wieder zur Wahl zu stellen. Wer als Parlamentsmitglied gute Arbeit geleistet hat, wird vom Volk wiedergewählt, auch wenn die betreffende Person schon länger im Amt war, als es laut GO vorgesehen ist.

### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat lehnt die Motion ab.

### **Traktandenliste**

Die Traktanden 15 und 18 sowie 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30 und 31 werden auf eine spätere Sitzung verschoben.

## Eingänge

Es werden folgende parlamentarische Vorstösse eingereicht und an den Gemeinderat weitergeleitet:

1. Dringliche interfraktionelle Motion GFL/EVP, GB/JAI, SVP (Matthias Stürmer, EVP/Danielle Cesarov-Zaugg, GFL/Katharina Gallizzi, GB/Daniel Lehmann, SVP): Nachhaltigkeit in der neuen Digital-Strategie der Stadt Bern
2. Dringliche Interfraktionelle Motion SP/JUSO, AL/GPB-DA/PdA (Katharina Altas, SP/Christa Ammann, AL): Kidswest auf solide Basis stellen
3. Interfraktionelle Motion SP/JUSO, GB/JAI, GFL/EVP (Johannes Wartenweiler, SP/Rahel Ruch, GB/Lukas Gutzwiller, GFL): Wohnbaufonds muss handlungsfähig sein – Globalkredit für den Erwerb von Liegenschaften und Grundstücken
4. Motion Fraktion SP/JUSO (Timur Akçasayar/Patrizia Mordini/Barbara Nyffeler, SP): Neues kantonales Bürgerrechtsgesetz (KBüG): Bei Einbürgerungen in der Stadt Bern auch die zweite Amtssprache anerkennen
5. Motion Fraktion SP/JUSO (Tamara Funicello, JUSO/Johannes Wartenweiler, SP/Mohamed Abdirahim, JUSO): Hot Dogs für alle statt für wenige!
6. Motion Fraktion SVP (Alexander Feuz, SVP): Gründung von Bern Welcome: zu einem herzlichen Willkommen für unser Gäste gehört auch eine saubere und sichere Stadt Bern!
7. Motion Freie Fraktion AL/GPB-DA/PdA (Luzius Theiler, GPB-DA): Schnelle Anpassung des Reglements über die Planungsmehrwertabschöpfung und Offenlegung der Verwendung dieses Sonderkässelis
8. Motion Tamara Funicello (JUSO), Christa Ammann (AL), Janine Wicki (GFL): Freier 8. März – Gleichstellung jetzt!
9. Postulat Fraktion SP/JUSO (Michael Sutter, SP): Einführung einer Zweitwohnungssteuer
10. Postulat Henri-Charles Beuchat (SVP): Wahl in die Schulkommission soll kein Durchwinken von unbekanntem Personen sein
11. Postulat Freie Fraktion AL/GPB-DA/PdA (Tabea Rai, AL): Mehr urbane Aare-Lebensqualität für alle durch Brückenlifte
12. Postulat Tabea Rai (AL): Aarerutschbahn – für eine unkonventionelle Erschliessung des Aareraums

andere Eingänge

-

**Schluss der Sitzung: 22.35 Uhr.**

Namens des Stadtrats

Der Präsident

19.01.2018

X 

---

Signiert von: Christoph Zimmerli (Authentication)

Die Protokollführerin

19.01.2018

X 

---

Signiert von: Barbara Wälti (Qualified Signature)